

CZ Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveme Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy **MPM**

DE Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

EE Meie soov on, et te naudite meie toodete kasutamist ja soovitame teil kasutada meie laiaulatuslikku kaubanduslikku pakumist **MPM**

EL Σας ευχόμαστε ικανοποίηση με τη χρήση του προϊόντος μας και σας προσκαλούμε να επωφεληθείτε από την ευρεία εμπορική προσφορά της εταιρείας **MPM**

EN We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances

ES Le deseamos satisfacción con el uso de nuestro producto y le invitamos a aprovechar la amplia oferta comercial de nuestra empresa **MPM**

FR Nous vous souhaitons satisfaction avec l'utilisation de notre produit et vous invitons à profiter de l'offre commerciale étendue de notre entreprise **MPM**

HU Reméljük, termékünk használatával elégedett lesz, és meghívjuk, hogy ismerje meg cégünk széles kereskedelmi kínálatát **MPM**

IT Vi auguriamo soddisfazione di utilizzo del nostro prodotto e vi invitiamo a usufruire dell'ampia offerta commerciale della ditta **MPM**

LT Linkime maloniai naudotis mūsų gaminiu ir kviečiame pasinaudoti plačiu bendrovės komerciniu pasiūlymu **MPM**

LV Vēlam jums gūtu prieku, lietojot mūsu produktu, un aicinām jūs izmantot mūsu uzņēmuma plašo piedāvājumu **MPM**

NL Wij hopen dat u tevreden zult zijn met ons product en heten u van harte welkom om gebruik te maken van ons brede assortiment **MPM**

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**

RO Vă dorim satisfacție cu utilizarea produsului nostru și vă invităm să profitați de oferta comercială largă a companiei **MPM**

RU Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**

SK Prajeme vám veľa spokojnosti s používaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej obchodnej ponuky **MPM**

UA Бажаємо задоволення від користування нашим виробом і запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії **MPM**

MPM

MKE-24

DVOUPLOTÝNKOVÝ INDUKČNÍ VAŘIČ
ZWEIPOLIGER INDUKTIONSSHERD
ΚΑΗΡΟΛΕΤΙΚΟΠΛΗΤ ΙΝΔΥΚΤΣΙΟΟΝΠΛΗΤ
ΕΠΑΓΩΓΙΚΗ ΚΟΥΖΙΝΑ ΔΥΟ ΕΣΤΙΩΝ
DOUBLE INDUCTION COOKER
PLACA DE INDUCCIÓN DE DOS FUEGOS
PLAQUE DE CUISSON À INDUCTION À DEUX FEUX
ΚΕΤΕΓÓΣ ΙΝΔΥΚΙÓΣ ΤÚΖΗΕΛΥ
FORNELLO A INDUZIONE A DUE FUOCHI
DVIEJŲ DEGIKLIŲ INDUKCINĖ VIRYKLĖ
DIVU DEGLŲ INDUKCIJAS PLĪTS
INDUCTIEKOOKPLAAT MET TWEE PITTEN
KUCHENKA INDUKCYJNA DWUPOLOWA
ARAGAZ CU INDUCȚIE CU DOUĂ ARZĂTOARE
ДВУХКОНФОРОЧНАЯ ИНДУКЦИОННАЯ ПЛИТА
INDUKČNÝ SPORÁK S DVOMA HORÁKMI
ДВОПОЛЮСНА ІНДУКЦІЙНА ПЛИТА

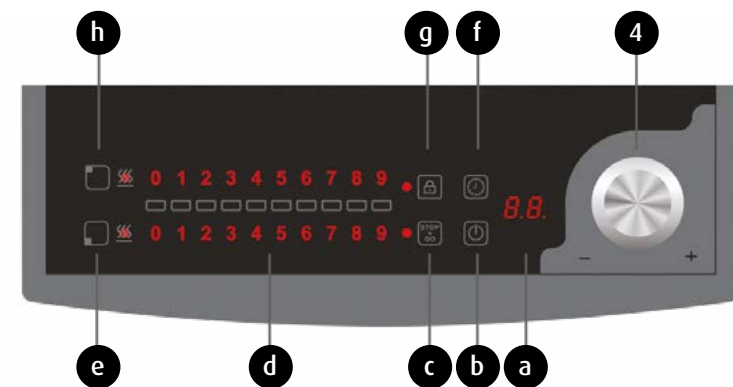


CZ	NÁVOD K OBSLUZE	3
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	11
EE	KASUTUSJUHEND	20
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	27
EN	USER MANUAL	36
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	44
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR	52
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	61
IT	MANUALE D'USO	69
LT	VARTOTOJO VADOVAS	77
LV	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	84
NL	GEBRUIKERSHANDLEIDING	91
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	100
RO	MANUAL DE UTILIZARE	108
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	116
SK	POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA	125
UA	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	133

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599



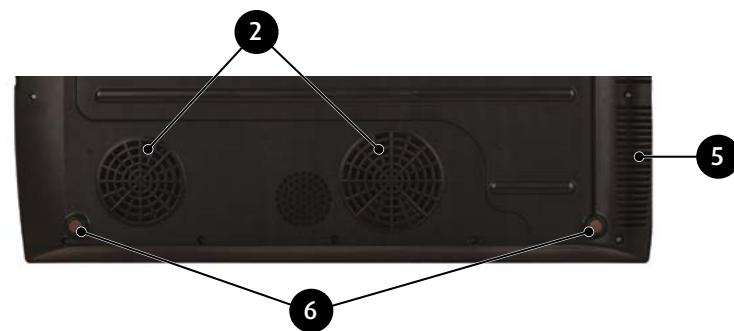
Touch function panel with LED display and adjustment knob / Safety lock



Audio signals / Timer: 0-99 minutes / Power indicator with adjustment range 0-9



Two independent induction cooking fields with diameters of 155 and 167 mm



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ

- ▶ Před použitím si pozorně přečtěte následující návod k obsluze.
- ▶ Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytují děti!
- ▶ Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo určeno.
- ▶ Spotřebič se používá k tepelné úpravě potravin pomocí přizpůsobeného příslušenství, např. hrnců se silným dnem pro indukční vařiče apod. Na topná pole se nesmí pokládat plasty, lepenka a jiné hořlavé a hořlavé předměty.
- ▶ **Varování, nebezpečí popálení! Na varné desky nepokládejte kovové předměty, jako jsou nože, vidličky, lžice nebo pokličky, protože se mohou zahřát.**
- ▶ **VAROVÁNÍ! Pokud dojde k prasknutí topného povrchu/kapacity spotřebiče, je nutné spotřebič vypnout, aby se zabránilo možnosti úrazu elektrickým proudem – to je důležité zejména u spotřebičů, které mají kryt se sklokeramickými prvky nebo jinými materiály s podobnými vlastnostmi.**
- ▶ Nepokládejte spotřebič na povrchy, které se rychle zahřívají (např. kovové desky) nebo nejsou tepelně odolné (např. plastové podložky, ubrusy apod.).

- ▶ Příklad nepoužívejte v místnostech s vysokou vlhkostí, např. v koupelně nebo v blízkosti umyvadel, kde může být vystaven stříkající vodě.
- ▶ Během provozu s přístrojem nehýbejte.
- ▶ V blízkosti jednotky by se neměly nacházet žádné hořlavé materiály.
- ▶ Dlouhodobé používání jednotky může vyžadovat zvýšenou úroveň větrání – nastavte vyšší úroveň větrání, případně vyklopte okno.
- ▶ Při ohřevu se příslušenství a potraviny (zejména tuky) zahřívají – buďte opatrní, používejte kuchyňské rukavice atd.
- ▶ Nebezpečí popálení, vyvarujte se přímého kontaktu – pozor na horkou páru, která se může uvolnit při otevření zakrytých nádob apod.
- ▶ Buďte opatrní, pracovní části se zahřívají na vysoké teploty a zůstávají horké ještě dlouho po vypnutí spotřebiče.
- ▶ Nepoužívejte spotřebič, pokud jsou varné zóny/skříň zaplaveny, např. v důsledku vystříknuté polévky apod. V takovém případě je nutné spotřebič okamžitě odpojit od napájení a po vychladnutí jej vyčistit.
- ▶ Abyste zachovali účinnost spotřebiče a zabránili množení mikroorganismů, čistěte spotřebič pravidelně podle pokynů uvedených v části „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA”.
- ▶ K čištění spotřebiče se nesmí používat parní čističe.

- Zařízení, kabel ani zástrčku je zakázáno ponořovat do vody či jiných kapalin.
- Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- Jestliže zařízení nepoužíváte, vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky – v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení, zranění nebo dokonce požár.
- Zařízení nepoužívejte venku (ve venkovním prostředí).
- Elektrický kabel nevěšejte přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Zařízení neumísťujte do blízkosti elektrických či plynových sporáků, hořáků, pečící trouby apod.
- Předtím, než začnete zařízení čistit, vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky a vyčkejte, až toustovač zcela vychladne.
- Gril používejte vždy na rovném a stabilním povrchu.
- Spotřebič by měl být připojen k síťové zásuvce s uzemňovacím kolíkem – to platí pro spotřebiče s prvotřídní ochranou před úrazem elektrickým proudem (vybavené mimo jiné uzemněnou zástrčkou).

- ▶ Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osoby nezkušené a neznalé zařízení, pokud je zajištěn dohled nebo instruktáž, jak zařízení bezpečně používat, aby byla pochopena související rizika. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud jim není alespoň 8 let a nejsou pod dohledem. Úklid/údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Zařízení i jeho napájecí kabel uchovávejte na místě, které je pro děti do 8 let nedostupné.
- ▶ Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- ▶ Zařízení není určeno k provozu pomocí externích časovačů nebo samostatného řídicího systému.
- ▶ Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.



- ▶ **POZOR! Horký povrch! Symbol na spotřebiči označuje, že jeho součásti mohou být během provozu horké.**
- ▶ Teplota dostupných povrchů může být vyšší, pokud je zařízení zapnuté.
- ▶ Zařízení neumísťujte v blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou záclony, ubrusy a další, protože by mohlo dojít ke vzniku požáru.
- ▶ Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky taháním za kabel.
- ▶ Zástrčku nezapojujte do zásuvky mokřýma rukama.

- S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**
- **VAROVÁNÍ! Přehřátý tuk se může vznítit. Postupujte velmi opatrně.**

POPIS ZAŘÍZENÍ

- | | |
|---|---|
| 1. Vytápěcí pole | f. Dotykové tlačítko časovače |
| 2. Otvory pro přívod vzduchu | g. Tlačítko dotykového zámku s kontrolkou |
| 3. Ovládací panel | h. Dotykové tlačítko na velkém varném poli s kontrolkou |
| a. Zobrazit | 4. Ovládací knoflík pro čas/výkon ohřevu |
| b. Dotykové tlačítko ON/OFF | 5. Větrací otvory |
| c. Dotkněte se tlačítka Stop & Go | 6. Protiskluzové nožky |
| d. Tlačítka pro nastavení výkonu topení (0-9) | 7. Napájecí kabel |
| e. Dotykové tlačítko pro malé topné pole s kontrolkou | |

OBECNÉ INFORMACE

1. Indukční vaříč vytváří silné magnetické pole, které ve dně nádoby indukuje vířivé proudy, které jsou pak zodpovědné za vznik tepla. V souvislosti s tím dochází pouze k ohřevu nádoby, nikoliv součástí indukčního vaříče. To vede ke značným úsporám ve spotřebě elektrické energie a také to významně zkracuje dobu vaření.
2. Věnujte pozornost tomu, zda je nádobí, které používáte, uzpůsobeno k použití na indukčním vaříči. Nepoužívejte nádobí, které nemá ploché dno, nádobí s nožičkami ani nádobí, jehož průměr je menší než 8 cm a větší než 20 cm. Nepoužívejte skleněné, hliněné ani hliníkové nádobí.
3. Indukční varná deska je připravena k vaření téměř okamžitě. Na sklokeramickou varnou desku nikdy nepokládejte prázdné hrnce/pánve. Hrnc/panvici vždy umístěte do středu indukční zóny, jinak se spodní část hrnce zahřívá nerovnoměrně a jídlo na pánvi se může připálit.
4. Vaříč a jeho ovládání udržujte neustále v čistotě. Tlačítka obsluhujte vždy suchými prsty a rozhodným pohybem.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Zařízení vybalte z krabice, odstraňte všechny sáčky, nálepky a přepravní pojistky.
2. Vaříč prohlédněte, zda nedošlo během přepravy k jeho poškození. Máte-li podezření, že zařízení není zcela v pořádku, nezapínejte jej a neprodleně kontaktujte prodejce.
3. Zařízení očistěte, přičemž se řiďte pokyny uvedenými v kapitole „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“.
4. Ujistěte se, že parametry elektrické sítě v místě použití vaříče jsou shodné s parametry uvedenými na nominálním štítku výrobku.

POUŽITÍ

ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ

1. Indukční varnou desku postavte na tvrdý, rovný a rovný povrch tak, aby nebyly zakryty otvory pro přívod a odvod vzduchu. Vzdálenost mezi stěnou a indukční varnou deskou musí být nejméně 10 cm.
2. Připojte zástrčku napájecího kabelu (7) k elektrické síti. Když je indukční varná deska zapojena do elektrické zásuvky, ozve se pípnutí a na displeji začne blikat symbol „--“.
3. Po stisknutí tlačítka ON/OFF (b) se ozve pípnutí a na displeji se rozsvítí symbol „--“.
4. Po stisknutí tlačítka pro malé nebo velké topné pole (e/h) se rozsvítí kontrolka LAMP a úroveň topného výkonu se automaticky nastaví na stupeň 9.
5. Indukční varná deska rozpozná, zda používáte správné nádoby. Pokud ano, varná deska se zapne, jakmile se rozsvítí kontrolka. V opačném případě nebude možné nastavit úroveň topného výkonu po stisknutí dotykového tlačítka HEATING BOX (e/h). Uslyšíte opakované pípnutí a na displeji se zobrazí varování EO. Indukční varná deska se po 60 sekundách přepne do pohotovostního režimu.

NASTAVENÍ ÚROVNĚ TOPNÉHO VÝKONU

1. Stiskněte tlačítko pro malé nebo velké topné pole (e/h), kontrolka se rozsvítí.
2. Po zapnutí se úroveň topného výkonu automaticky nastaví na stupeň 9.
3. Nastavte požadovaný výkon pomocí tlačítek pro nastavení topného výkonu (d) nebo knoflíku ADJUSTMENT (4) v rozsahu 0 až 9 (celkem 10 stupňů nastavení).

NASTAVENÍ PROVOZNÍ DOBY

1. Když je indukční varná deska v provozním režimu, stiskněte tlačítko Zagara (f), na displeji se zobrazí „00“.
2. Pomocí knoflíku ADJUSTMENT (4) nastavte požadovaný čas v rozmezí 00 – 99 minut. Čas se zvyšuje každých 10 minut a snižuje každou 1 minutu.
3. Po nastavení času počkejte, dokud se na displeji neobjeví naprogramovaný čas (zvolený čas na displeji přestane blikat), a poté pomocí tlačítek pro nastavení výkonu ohřevu (d) nebo knoflíku ADJUSTMENT (4) nastavte požadovaný stupeň výkonu ohřevu.

ZASTAVIT A JET

Když je indukční varná deska v provozním režimu, stiskněte tlačítko Stop & Go (c), rozsvítí se kontrolka vedle tlačítka, varná deska přestane ohřívat a po 10 minutách se automaticky vypne. Po opětovném stisknutí tlačítka Stop & Go (c) kontrolka zhasne a varná deska se vrátí do provozního režimu.

OVLÁDACÍ PANEL A KNOFLÍK FUNKCE ZABLOKOVÁNÍ

Chcete-li zamknout OVLÁDACÍ PANEL (3) a NASTAVOVACÍ KLÁVESNICI (4), stiskněte BLOKOVACÍ TLAČÍTKO (g), rozsvítí se kontrolka zámku. Chcete-li odemknout OVLÁDACÍ PANEL (3) a NASTAVOVACÍ KLÁVESY (4), stiskněte a podržte tlačítko BLOK (g) po dobu 2 sekund, kontrolka zámku zhasne.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout. Keramický povrch čistěte měkkým vlhkým hadříkem a jemnými čisticími prostředky na keramický povrch a pouzdro čistěte vlhkým hadříkem. Dávejte pozor na to, aby na zařízení nenatekla voda (pokud by se dostala dovnitř vařiče, mohlo by dojít k jeho zničení).

POZOR! Vařič ani napájecí kabel nikdy neponořujte do vody či jiné kapaliny.

POZOR! Zařízení odpojte z elektrické sítě a počkejte, až zcela vychladne, teprve potom jej můžete čistit. Zařízení neponořujte do vody!

POZOR! K čištění nepoužívejte žádné ostré předměty, brusné pasty, rozpouštědla, ani jiné silné chemické prostředky – jejich použití by mohlo způsobit poškození mixeru.

TECHNICKÉ PARAMETRY

MODEL	MKE-24
Napájení:	220-240V ~ 50/60Hz
Výkon	3100W (1800W+1300W)
K dispozici jsou režimy vypnuto a pohotovostní režim	dostupnost
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	0,569W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	-
Spotřeba energie v pohotovostním režimu sítě	-
Automatický přechod do pohotovostního režimu po	-
Automaticky přejde do režimu vypnutí po	-
Síťový pohotovostní režim, pokud je zařízení vybaveno funkcí připojení aplikace	-
Délka napájecího kabelu	1,48 M



POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

Tato příručka byla strojově přeložena.

V případě pochybnosti nahlédněte do jeho anglické verze.

Správná likvidace výrobku (použité elektrické nebo elektronické zařízení)



Označení, které je umísťováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použité spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor Anwendung lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Besonders vorsichtig sein, wenn in der Nähe des Gerätes sich Kinder aufhalten!
- Nur bestimmungsgemäß benutzen.
- Das Gerät ist für die thermische Verarbeitung von Lebensmitteln unter Verwendung von geeignetem Zubehör bestimmt, z. B. Töpfe mit dickem Boden, bei Induktionsherden usw. Legen Sie kein Plastik, keine Pappe oder andere brennbare oder schmelzbare Gegenstände auf die Kochfelder.
- **Warnung, Verbrennungsgefahr! Legen Sie keine Metallgegenstände, z. B. Messer, Gabeln, Löffel, Deckel auf die Kochfelder, da diese heiß werden können.**
- **Warnung! Wenn die Heizfläche/das Gehäuse des Gerätes bricht, muss das Gerät ausgeschaltet werden, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlages zu vermeiden – dies ist besonders wichtig bei Geräten, die ein Gehäuse mit Glaskeramikelementen oder anderen Materialien mit ähnlichen Eigenschaften haben.**
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen, die sich schnell erwärmen (z. B. Metalltischplatten) oder nicht hitzebeständig sind (z. B. Kunststoffunterlagen, Tischtücher usw.).

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z. B. im Badezimmer oder in der Nähe von Waschbecken, wo es Wasserspritzern ausgesetzt sein kann.
- ▶ Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- ▶ In der Nähe des Geräts sollten sich keine brennbaren Materialien befinden.
- ▶ Bei längerem Gebrauch des Geräts kann eine stärkere Belüftung erforderlich sein – stellen Sie die Belüftung auf eine höhere Stufe, kippen Sie das Fenster, falls erforderlich.
- ▶ Beim Erhitzen werden Zubehör und Lebensmittel (insbesondere Fette) heiß – Vorsicht, Ofenhandschuhe usw. verwenden.
- ▶ Verbrennungsgefahr, direkten Kontakt vermeiden – Vorsicht vor heißem Dampf, der beim Öffnen von abgedeckten Behältern usw. austreten kann.
- ▶ Vorsicht, die Arbeitsteile werden sehr heiß und bleiben auch nach dem Ausschalten des Geräts noch lange Zeit heiß.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Kochzonen/Gehäuse überflutet sind, z. B. durch herausgeschleuderte Suppe usw. In einem solchen Fall muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt und nach dem Abkühlen sofort gereinigt werden.

- Um die Leistungsfähigkeit des Geräts zu erhalten und die Vermehrung von Mikroorganismen zu vermeiden, muss das Gerät regelmäßig gereinigt werden, wie im Abschnitt „REINIGUNG UND WARTUNG“ angegeben.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keinen Dampfreiniger.
- Weder das Gerät, das Kabel noch der Stecker darf in Wasser oder anderen Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Das Gerät niemals ohne Aufsicht eingeschaltet lassen.
- Den Netzstecker immer aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht gebraucht wird.
- Wenn beschädigt, auch bei Kabelbruch oder Beeinträchtigung des Netzsteckers nicht betreiben – Gerät bei einer autorisierten Fachwerkstatt anliefern.
- Anwendung vom Geräthersteller nicht empfohlenen Zubehörs kann Gerätschäden, Brand oder Körperverletzungen verursachen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Das Versorgungskabel nicht von scharfen Rändern überhängen und mit keinen heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen.
- Gerät nicht in der Nähe anderer elektrischer Geräte, Herde, Öfen etc. abstellen.

- ▶ Vor der Reinigung den Netzstecken aus der Anschlussdose ziehen. Das Gerät vollständig abkühlen lassen.
- ▶ Gerät auf einer ebenen und stabilen Oberfläche aufstellen.
- ▶ Das Gerät sollte an eine Netzsteckdose mit Erdungstift angeschlossen werden – dies gilt für Geräte mit einem erstklassigen Schutz gegen elektrischen Schlag (u. a. mit einem geerdeten Stecker).
- ▶ Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren, von Personen mit körperlichen oder geistigen Beeinträchtigungen sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnis des Geräts bedient werden, wenn die Beaufsichtigung oder Einweisung zum sicheren Umgang mit dem Gerät gewährleistet ist und dem Anwender die Gefahren bewusst sind. Reinigung und Wartung können nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Kinder sollten das Gerät ohne Aufsicht nicht eigenständig reinigen oder warten.
- ▶ Das Gerät und das Versorgungskabel fern von Kindern unterhalb von 8 Jahren aufbewahren.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Das Gerät eignet sich für keinen Einsatz mit externen Zeitschaltern oder separaten Fernsteuerungssystemen.

- ▶  **ACHTUNG! Heiße Oberfläche! Das Symbol auf dem Gerät weist darauf hin, dass seine Bauteile während des Betriebs heiß werden können.**
- ▶ Wenn das Gerät in Betrieb ist, kann sich die Temperatur an seiner Oberfläche erhöhen.
- ▶ Das Gerät nur im Haushalt verwenden.
- ▶ Aufgrund bestehender Brandgefahr Gerät von leicht brennbaren Stoffen wie Gardinen, Tischdecken etc. fernhalten.
- ▶ Netzstecker vorsichtig von der Versorgung trennen, nicht am Kabel reißen.
- ▶ Gerät nur mit trockenen Händen an der Versorgung anschließen.
- ▶ Aus Sicherheitsgründen sind lose Verpackungsteile (Kunststoffbeutel, Kartons, Styropor etc.) von Kindern fern zu halten.
- ▶ **WARNUNG! Kinder nicht mit Folie spielen lassen. Erstickungsgefahr!**
- ▶ **WARNUNG! Niemals Fett und Öle mischen, die Fritteuse könnte überschäumen.**

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

- | | |
|---|--|
| 1. Kochzone | f. Berühren Sie die Uhrtaste |
| 2. Lufteinlassöffnungen | g. Touch-Sperrtaste mit Kontrollleuchte |
| 3. Bedienfeld | h. Touch-Taste für eine große Kochzone mit Kontrollleuchte |
| a. LED-Display | 4. Einstellknopf für Heizzeit/-leistung |
| b. Berühren Sie die EIN/AUS-Taste | 5. Lüftungsöffnungen |
| c. Stop & Go-Touch-Taste | 6. Anti-Rutsch-Füße |
| d. Tasten zur Einstellung der Heizleistung (0-9) | 7. Netzkabel |
| e. Touch-Taste für eine kleine Kochzone mit Kontrollleuchte | |

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Ein Induktionsherd erzeugt ein starkes Magnetfeld, das im Boden des Kochgeschirrs Wirbelströme induziert, die für die Hitzeentwicklung verantwortlich sind. Daher wird nur das Gefäß erhitzt, nicht die Elemente des Induktionsherdes. Dies führt zu erheblichen Einsparungen beim Stromverbrauch und verkürzt die Garzeit erheblich.
- Achten Sie darauf, ob das von Ihnen verwendete Kochgeschirr für das Erhitzen auf einem Induktionskochfeld geeignet ist. Verwenden Sie kein Geschirr ohne flachen Boden, mit Beinen oder mit einem Durchmesser von weniger als 8 cm und mehr als 20 cm. Verwenden Sie kein Geschirr aus Glas, Ton oder Aluminium.
- Das Induktionskochfeld ist fast sofort zum Kochen bereit. Stellen Sie niemals leere Töpfe/Pfannen auf ein Glaskeramik-Kochfeld. Stellen Sie den Topf/die Pfanne immer in die Mitte der Induktionszone, da sonst der untere Teil des Topfes ungleichmäßig erhitzt wird und die Speisen in der Pfanne anbrennen können.
- Halten Sie den Herd und das Bedienfeld stets sauber. Bedienen Sie die Tastatur stets mit trockenen Fingern und festen Bewegungen.

VOR ERSTGEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie sämtliche Verpackungen, Aufkleber und Transportsicherungen.
- Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden. Wenn Sie Zweifel an der Effizienz des Geräts haben, schalten Sie es nicht ein, sondern benachrichtigen Sie sofort den Verkäufer.
- Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Kapitel „REINIGUNG UND WARTUNG“.
- Stellen Sie sicher, dass die Parameter des Stromnetzes, in dem das Gerät installiert ist, mit denen auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.

NUTZUNGSHINWEISE

SCHALTEN SIE DAS GERÄT EIN

- Das Induktionskochfeld sollte auf einer harten, flachen und ebenen Oberfläche aufgestellt werden, damit die Lufteinlass – und – auslassöffnungen nicht verdeckt wer-

- den. Der Abstand zwischen Wand und Induktionskochfeld muss mindestens 10 cm betragen.
- Schließen Sie den Netzstecker (7) an das Stromnetz an. Nachdem Sie das Induktionskochfeld an eine Steckdose angeschlossen haben, hören Sie einen Piepton und das Symbol „--“ blinkt auf dem Display.
 - Nach dem Drücken der EIN/AUS-Taste (b) ertönt ein Piepton und auf dem Display leuchtet das Symbol „--“.
 - Nach Betätigung DER KLEINEN ODER GROSSEN KOCHZONENTASTE (e/h) leuchtet DIE KONTROLLLEUCHTE auf und die Heizleistungsstufe wird automatisch auf Stufe 9 eingestellt.
 - Das Induktionskochfeld erkennt, ob das passende Kochgeschirr verwendet wird. Wenn dies der Fall ist, schaltet sich das Kochfeld ein, wenn DIE KONTROLLLEUCHTE aufleuchtet. Andernfalls ist die Einstellung der Heizleistung nach Drücken der Touch-Taste KOCHZONE (e/h) nicht möglich. Sie hören einen wiederholten Piepton und die Warnung E0 erscheint auf dem Display. Das Induktionskochfeld wechselt nach 60 Sekunden in den Standby-Modus.

HEIZLEISTUNGSSTUFE EINSTELLEN

- Drücken Sie DIE KLEINE oder GROSSE KOCHZONENTASTE (e/h), DIE KONTROLLLEUCHTE LEUCHTET AUF.
- Nach dem Einschalten wird die Heizleistungsstufe automatisch auf Stufe 9 eingestellt.
- Stellen Sie die gewünschte Leistung mit DEN HEIZLEISTUNGS-EINSTELLTASTEN (d) oder dem ADJUSTMENT – KNOPF (4) im Bereich von 0 bis 9 ein (insgesamt 10 Stufen).

ARBEITSZEIT EINSTELLEN

- Wenn sich das Induktionskochfeld im Betriebsmodus befindet, drücken Sie die ZAGARA – Taste (f), auf dem Display erscheint „00“.
- Stellen Sie mit dem ADJUSTMENT – KNOPF (4) die gewünschte Zeit im Bereich von 00 – 99 Minuten ein. Die Zeit erhöht sich alle 10 Minuten und verringert sich alle 1 Minute.
- Warten Sie nach dem Einstellen der Zeit, bis die programmierte Zeiteinstellung auf dem Display erscheint (die ausgewählte Zeit auf dem Display hört auf zu blinken), und stellen Sie dann mit DEN HEIZLEISTUNGS-EINSTELLTASTEN (d) oder dem EINSTELLKNOPF (4) die gewünschte Heizleistung ein Ebene.

STOPP GEHEN

Wenn sich das Induktionskochfeld im Betriebsmodus befindet, drücken Sie die STOP & GO – Taste (c). Die Kontrollleuchte neben der Taste leuchtet auf, das Kochfeld hört auf zu heizen und schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus. Wenn Sie die STOP & GO – Taste (c) erneut drücken, erlischt das Licht und das Kochfeld kehrt in den Betriebsmodus zurück.

SPERRFUNKTION DES BEDIENFELDS UND DES KNOPFES

Um das BEDIENFELD (3) und den EINSTELLKNOPF (4) zu sperren, drücken Sie die SPERRTASTE (g) und die Sperrkontrollleuchte leuchtet auf. Um das BEDIENFELD (3) und den EINSTELLKNOPF (4) zu entsperren, halten Sie die SPERRTASTE (g) 2 Sekunden lang gedrückt. Die Sperranzeige erlischt.

REINIGUNG UND WARTUNG

Vor der Reinigung den Stecker immer aus der Steckdose ziehen und warten, bis das Gerät abkühlt. Die Keramikfläche reinigen Sie mit einem weichen, feuchten Lappen und milden Reinigungsmitteln für Keramikflächen, das Gehäuse reinigen Sie mit einem feuchten Tuch. Sorgen Sie dafür, dass auf das Gerät kein Wasser tropft (dringt Wasser in das Gerät ein, könnte dieses beschädigt werden).

WICHTIG! Tauchen Sie das Gerät bzw. das Stromkabel niemals ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.

WICHTIG! Bevor Sie mit der Reinigung und Wartung beginnen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und warten Sie, bis es nach der Arbeit vollständig abgekühlt ist. Das Gerät niemals in Wasser tauchen!

WICHTIG! Zur Reinigung keine scharfen Gegenstände, Schleifpasten, Lösungsmittel oder sonstigen starken Chemikalien verwenden – ansonsten kann das Gerät beschädigt werden.

TECHNISCHE DATEN

Modell	MKE-24
Stromversorgung	220-240V ~ 50/60Hz
Moc	3100W (1800W+1300W)
Verfügbarkeit des Aus – und Standby-Modus	Verfügbarkeit
Stromverbrauch im Standby-Modus	0,569W
Stromverbrauch im Aus-Zustand	-
Stromverbrauch im vernetzten Standby-Modus	-
Automatischer Wechsel in den Standby-Modus nach	-
Wechselt automatisch in den Abschaltmodus nach	-
Netzwerk-Standby-Modus, wenn das Gerät über eine App-Verbindungsfunktion verfügt	-
Länge des Netzkabels	1,48 M



WICHTIG! Die Firma MPM agd S.A. behält sich technische Änderungen vor!

*Dieses Handbuch wurde maschinell übersetzt.
Im Zweifelsfall beziehen Sie sich bitte auf die englische Version.*

Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts (Elektro – und Elektronikmüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. der nicht sachgerechter Ausbau von Elektroteilen kann zur Freisetzung umwelt – und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro – und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro – und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS

- ▶ Enne kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.
- ▶ Olge eriti ettevaatlik, kui lapsed on seadme lähedal.
- ▶ Ärge kasutage seadet muudel eesmärkidel kui need, milleks see on ette nähtud.
- ▶ Seadet kasutatakse toidu termiliseks töötlemiseks, kasutades selleks kohandatud tarvikuid, nt induktsioonpliidi jaoks mõeldud paksupõhjalisi potte jne. Kütteplatsile ei tohi asetada plasti, pappi ega muid tuleohtlikke ja sulavaid esemeid.
- ▶ **Hoiatus, põletusoht! Ärge asetage keeduplaadile metallist esemeid, nagu noad, kahvlid, lusikad või kaaned, sest need võivad kuumeneda.**
- ▶ **HOIATUS! Kui seadme küttepind/korpus on pragunenud, tuleb seade elektrilöögi ohu vältimiseks välja lülitada – see on eriti oluline seadmete puhul, mille korpus on klaasist keeraamiliste elementidega või muude sarnaste omadustega materjalidega.**
- ▶ Ärge asetage seadet pindadele, mis kuumenevad kiiresti (nt metallist tööpinnad) või ei ole kuumakindlad (nt plastikust alused, laudlinad jne).
- ▶ Ärge kasutage seadet kõrge niiskustasega ruumides, nt vannitoas või kraanikausside läheduses, kus need võivad puutuda kokku veepritsmetega.
- ▶ Ärge liigutage seadet töö ajal.

- Seadme läheduses ei tohi olla tuleohtlikke materjale.
- Seadme pikemaajaline kasutamine võib nõuda suuremat ventilatsioonitaset – seadke ventilatsioon kõrgemale, vajadusel kallutage akent.
- Kuumutamisel muutuvad tarvikud ja toiduained (eriti rasvad) kuumaks – olge ettevaatlik, kasutage ahjukindaid jne.
- Põletusohk, vältige otsest kokkupuudet – ettevaatust kuuma auru suhtes, mis võib eralduda, kui kaetud mahutid avatakse jne.
- Olge ettevaatlik, töötavad osad kuumenevad kõrgele temperatuurile ja jäävad pärast seadme väljalülitamist pikaks ajaks kuumaks.
- Ärge kasutage seadet, kui toiduvalmistamise tsoonid/korpus on üleujutatud, nt väljapaiskunud supi vms. tõttu. Sellise olukorra korral tuleb seade viivitamatult vooluvõrgust lahti ühendada ja pärast jahtumist puhastada.
- Seadme tõhususe säilitamiseks ja mikroorganismide paljunemise vältimiseks puhastage seadet regulaarselt, järgides jaotises „PUHASTUS JA HOOLDUS” toodud juhiseid.
- Seadme puhastamiseks ei tohi kasutada auru-puhastusvahendeid.
- Ärge kastke seadet, kaablit ja pistikut vette või muudesse vedelikesse!
- Ärge jätke seadet töö ajal järelevalveta.

- ▶ Kui seadet ei kasutata, tõmmake alati pistik pistikupesast välja.
- ▶ Ärge kasutage kahjustatud seadet, sealhulgas kahjustatud võrgukaabli või pistikuga seadet – sellisel juhul laske seadet parandada volitatud teeninduskeskuses.
- ▶ Tootja poolt mittesoovitatud tarvikute kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju või vigastusi.
- ▶ Ärge kasutage seadet väljas.
- ▶ Ärge riputage kaablit teravate servade külge ega laske sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- ▶ Ärge asetage seadet elektri – või gaasipliitide, põletite, ahjude jms lähedusse.
- ▶ Enne puhastamist tõmmake seade esmalt vooluvõrgust välja ja oodake, kuni seade on täielikult jahtunud.
- ▶ Kasutage seadet siledal ja stabiilsel pinnal.
- ▶ Seade tuleb ühendada maandatud pistikupesaga pistikupesasse – see kehtib esimese klassi elektrilöögikaitsega (muu hulgas maandatud pistikuga varustatud) seadmete kohta.
- ▶ Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning füüsiliselt ja vaimselt piiratud võimetega isikud ja isikud, kes ei ole kogenud ja ei tunne seadet, kui neid juhatakse või juhendatakse, kuidas seadet ohutult kasutada, et nad mõistaksid sellega seotud ohte. Puhastus – ja hooldustöid ei tohi teha lapsed, kui nad ei ole

vähemalt 8-aastased ja kui nad ei ole järelevalve all. Valveta lapsed ei tohi teha koristustöid/hooldustöid.

- ▶ Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- ▶ Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- ▶ Seadmed ei ole ette nähtud kasutamiseks väliste taimerite või eraldi juhtimissüsteemi abil.
- ▶ Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.



- ▶ **Tähelepanu! Kuum pind! Sümbol seadmel näitab, et selle osad võivad töö ajal kuumeneda.**

- ▶ Kättesaadavate pindade temperatuur võib olla kõrgem, kui seade töötab.
- ▶ Ärge asetage seadet kergestisüttivate materjalide, nagu kardinaid, laudlinad ja muud, lähedusse, see võib põhjustada tulekahju.
- ▶ Ärge eemaldage pistikut pistikupesast toitejuhtmest tõmmates.
- ▶ Ärge ühendage pistikut pistikupessa märgade kätega.
- ▶ Laste ohutuse tagamiseks ärge jätke vabalt ligipääsetavaid pakendiosid (kilekotid, pappkarbid, polüstüreen jne).
- ▶ **HOIATUS! Ärge lubage lastel filmiga mängida. Hukkusisoh!**

HOIATUS! Ülekuumenenud rasv võib süttida. Olge eriti ettevaatlik.

SEADME KIRJELDUS

- | | |
|---|--|
| 1. Kütteala | g. Puudutuslukustusnupp koos märgutulega |
| 2. Öhu sisselaskeavad | h. Suurel toiduvalmistamisväljal olev puutenupp koos märgutulega |
| 3. Juhtpaneel | |
| a. Näita | 4. Aja/kuumutusvõimsuse kontroll-nupp |
| b. Puudutusnupp ON/OFF | 5. Ventilatsioonivad |
| c. Puudutage nuppu Stop & Go | 6. Libisemiskindlad jalad |
| d. Soojuse võimsuse reguleerimise nupud (0-9) | 7. Toitekaabel |
| e. Väikese küttekeha puudutamismnupp koos märgutulega | |
| f. Puudutage taimer nuppu | |

ÜLDINE TEAVE

- Induktsioonpliit tekitab tugeva magnetvälja, mis indutseerib keedunõu põhjas keerisvoolusid, mis vastutavad kuumuse tekkimise eest. Järelikult kuumutatakse ainult anumad, mitte induktsioonpliidi elemente. See toob kaasa märkimisväärse kokkuhoiu elektritarbimises ja vähendab oluliselt toiduvalmistamise aega.
- Veenduge, et kasutatav köögitehnika sobib induktsioonpliidil kuumutamiseks. Ärge kasutage tasase põhjaga, jalgadega ja alla 8 cm ja üle 20 cm läbimõõduga potte. Ärge kasutage klaasist, savinõusid ega alumiiniumit.
- Induktsioonpliit on peaaegu kohe valmis toiduvalmistamiseks. Ärge kunagi asetage tühje potte/patareid keraamilisele klaaspliidile. Asetage pott/pann alati induktsioonitsooni keskele, vastasel juhul kuumutab panni alumine osa ebaühtlaselt ja pannil olev toit võib kõrbedada.
- Hoidke pliit ja juhtpaneel alati puhtana. Kasutage klaviatuuri alati kuivade sõrmedega ja kindlate liigutustega.

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

- Võtke seade karbist välja, eemaldage kõik kotid, kleebsid ja transpordilukud.
- Kontrollige seadet transpordi käigus tekkinud võimalike kahjustuste suhtes. Kui teil on kahtlusi seadme töövoime suhtes, ärge käivitage seda – teavitage sellest kohe edasimüüjat.
- Puhastage seadet vastavalt peatükis „PUHASTUS JA HOOLDUS” toodud juhiste.
- Veenduge, et seadme paigalduskoha võrguparameetrid vastaksid toote nimesildil olevatele parameetritele.

KASUTAMISE MEETOD

SEADME SISSELÜLITAMINE

1. Asetage induktsoonpliit kõvale, lamedale ja tasasele pinnale nii, et õhu sisse – ja väljalaskevad ei oleks kaetud. Seina ja induktsoonpliidi vaheline kaugus peab olema vähemalt 10 cm.
2. Ühendage toitejuhtme pistik (7) vooluvõrku. Kui induktsoonpliit on ühendatud pistikupessa, kuulete helisignaali ja ekraanil vilgub sümbol „--“.
3. Kui vajutate nuppu ON/OFF (b), kuulete helisignaali ja ekraanil süttib sümbol „--“.
4. Kui vajutatakse väikese või suure küttevälja (e/h) nuppu, süttib indikaator LAMP ja küttevõimsuse tase lülitub automaatselt tasemele 9.
5. Induktsoonpliit tuvastab, kas kasutatakse õiget toidunõud. Kui jah, lülitub pliit sisse, kui märgutuli süttib. Vastasel juhul ei ole teil võimalik küttevõimsuse taset seadistada, kui vajutate HEATING BOXi puutenuppu (e/h). Kuulete korduvat helisignaali ja ekraanil kuvatakse hoiatus EO. Induktsoonpliit lülitub 60 sekundi pärast ooterežiimi.

SOOJENDUSVÕIMSUSE TASEME SEADISTAMINE

1. Vajutage väikese või suure kütteala nuppu (e/h), märgutuli süttib.
2. Kui seade on sisse lülitatud, seatakse küttevõimsuse tase automaatselt tasemele 9.
3. Seadistage soovitud võimsus, kasutades küttevõimsuse reguleerimise nuppe (d) või ADJUUSTMENT-nuppu (4) vahemikus 0 kuni 9 (kokku 10 astmeline seadistus).

TÖÖAJA MÄÄRAMINE

1. Kui induktsoonpliit on töörežiimis, vajutage nuppu Zagara (f), ekraanil kuvatakse „00“.
2. Kasutage ADJUUSTMENT-nuppu (4), et seadistada soovitud aeg vahemikus 00 – 99 minutit. Aeg suureneb iga 10 minuti järel ja väheneb iga 1 minuti järel.
3. Pärast aja seadistamist oodake, kuni ekraanile ilmub programmeeritud aja seadistus (valitud aeg ekraanil ei vilgu enam), seejärel kasutage küttevõimsuse reguleerimise nuppe (d) või ADJUUSTMENT-nuppu (4), et seadistada vajalik küttevõimsuse tase.

STOP & GO

Kui induktsoonpliit on töörežiimis, vajutage nuppu Stop & Go (c), see süttib, nupu kõrval olev märgutuli, pliit lõpetab kuumutamise ja 10 minuti pärast lülitub automaatselt välja. Kui nuppu Stop & Go (c) uuesti vajutada, kustub tuli ja pliit läheb tagasi töörežiimi.

JUHTPANEEL JA NUPP LOCK FUNCTION

Juhtpaneeli (3) ja reguleerimisklahvi (4) lukustamiseks vajutage lukustusnuppu (g), lukustuse märgutuli süttib. Juhtimispaneeli (3) ja reguleerimisklahvide (4) lukustuse avamiseks vajutage ja hoidke 2 sekundit all blokki nuppu (g), lukustuse märgutuli kustub.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Enne puhastamist tõmmake alati pistik pistikupesast välja ja laske seadmel jahtuda. Puhastage keraamiline pind pehme niiske lapiga ja mahedate keraamiliste pindade puhastusvahenditega ning korpus niiske lapiga. Veenduge, et vesi ei tilguks seadmetele (kui vesi satub seadmesse, võib see kahjustada).

TÄHELEPANU! Ärge kunagi kastke seadet või toitejuhet vette või mõnda muusse vedelikku.

TÄHELEPANU! Enne puhastus – või hooldustöid ühendage seade vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni see on pärast kasutamist täielikult maha jahtunud. Ärge kastke seadet vette!

TÄHELEPANU! Puhastamiseks ei tohi kasutada teravaid esemeid, abrasiivseid pastasid, lahusteid ega muid tugevaid kemikaale – nende kasutamine võib kahjustada seadet.

TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID

Mudel	MKE-24
Toiteallikas	220-240V ~ 50/60Hz
Võimsus	3100W (1800W+1300W)
Väljalülitamise ja ooterežiimi kättesaadavus	kättesaadavuse
Ooterežiimi energiatarve	0,569W
Energiatarve väljalülitatud režiimis	-
Energiatarve võrgu ooterežiimis	-
Pärast seda läheb automaatselt ooterežiimi	-
Pärast seda läheb automaatselt väljalülitusrežiimi	-
Võrgu ooterežiimis, kui seadmel on rakendusega ühenduse loomise funktsioon	-
Võrgukaabli pikkus:	1,48 M



TÄHELEPANU! MPM agd S.A. jätab endale õiguse teha tehnilisi muudatusi!

See kasutusjuhend on masintõlgitud.

Kahtluse korral vaadake palun selle ingliskeelset versiooni.

Toote nõuetekohane kõrvaldamine (elektri – ja elektroonikaseadmete jäätmed)



Tootel olev märgistus näitab, et toodet ei tohi kasutaja lõppedes koos muude olmejäätmetega ära visata. Ohtlike ainete, segude ja komponentide võimaliku sisalduse tõttu võivad seadmejäätmed avaldada kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektrijäätmete segamine muude jäätmetega või nende ebaprofessionaalne demonteerimine võib põhjustada tervisele ja keskkonnale kahjulike ainete eraldumist. Kasutatud seade tuleb toimetada elektri – ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumispunkti. Täpsemat teavet elektri – ja elektroonikajäätmete kõrvaldamise kohta saab kasutaja, kui ta pöördub kasutatud seadmete kogumispunkti või jäätmekäitlusettevõttesse.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- ▶ Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας πριν από τη χρήση.
- ▶ Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν παιδιά βρίσκονται κοντά στη μονάδα!
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- ▶ Η συσκευή χρησιμοποιείται για τη θερμική επεξεργασία τροφίμων με τη χρήση κατάλληλων εξαρτημάτων, π.χ. κατσαρόλες με χοντρό πάτο για επαγωγικές κουζίνες κ.λπ. Πλαστικά, χαρτόνια και άλλα εύφλεκτα και εύφλεκτα αντικείμενα δεν πρέπει να τοποθετούνται στα πεδία θέρμανσης.
- ▶ **Προειδοποίηση, κίνδυνος εγκαυμάτων! Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα όπως μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια ή καπάκια στις εστίες καθώς μπορεί να ζεσταθούν.**
- ▶ **Προειδοποίηση ! Εάν η επιφάνεια θέρμανσης/το περίβλημα της συσκευής έχει ραγίσει, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί για να αποφευχθεί η πιθανότητα ηλεκτροπληξίας – αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για συσκευές που έχουν περίβλημα με γυάλινα κεραμικά στοιχεία ή άλλα υλικά με παρόμοια χαρακτηριστικά.**

- ▶ Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνειες που θερμαίνονται γρήγορα (π.χ. μεταλλικοί πάγκοι) ή δεν είναι ανθεκτικές στη θερμότητα (π.χ. πλαστικά μαξιλάρια, τραπεζομάντιλα κ.λπ.).
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε χώρους με υψηλή υγρασία, π.χ. στο μπάνιο ή κοντά σε νιπτήρες, όπου μπορεί να εκτεθεί σε ψεκασμό νερού.
- ▶ Μην μετακινείτε τη μονάδα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ▶ Δεν πρέπει να υπάρχουν εύφλεκτα υλικά κοντά στη μονάδα.
- ▶ Η παρατεταμένη χρήση της μονάδας μπορεί να απαιτεί αυξημένα επίπεδα εξαερισμού – ρυθμίστε τον εξαερισμό σε υψηλότερο επίπεδο, γέροντας το παράθυρο εάν είναι απαραίτητο.
- ▶ Κατά τη θέρμανση, τα εξαρτήματα και τα τρόφιμα (ιδίως τα λίπη) ζεσταίνονται – να είστε προσεκτικοί, να χρησιμοποιείτε γάντια φούρνου κ.λπ.
- ▶ Κίνδυνος εγκαυμάτων, αποφύγετε την άμεση επαφή – προσέξτε τον καυτό ατμό που μπορεί να εκτοξευθεί όταν ανοίγονται σκεπασμένα δοχεία κ.λπ.
- ▶ Προσοχή, τα εξαρτήματα εργασίας θερμαίνονται σε υψηλές θερμοκρασίες και παραμένουν ζεστά για μεγάλο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση της συσκευής.

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν οι ζώνες μαγειρέματος/το περίβλημα έχουν πλημμυρίσει, π.χ. λόγω εκτοξευόμενης σούπας κ.λπ. Σε μια τέτοια περίπτωση, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί αμέσως από την παροχή ρεύματος και να καθαριστεί μόλις κρυώσει.
- ▶ Για να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητα της συσκευής και να αποφύγετε τον πολλαπλασιασμό των μικροοργανισμών, καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή, ακολουθώντας τις οδηγίες της ενότητας „ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ”.
- ▶ Για τον καθαρισμό της συσκευής δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ατμοκαθαριστές.
- ▶ Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο και το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά!
- ▶ Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ▶ Βγάζετε πάντα το φιν από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη συσκευή, ακόμη και αν το καλώδιο δικτύου ή το φιν έχει υποστεί ζημιά – σε αυτή την περίπτωση, αναθέστε την επισκευή της συσκευής σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- ▶ Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα, πυρκαγιά ή τραυματισμό.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.

- ▶ Μην κρεμάτε το καλώδιο σε αιχμηρές άκρες και μην το αφήνετε να έρθει σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
- ▶ Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε ηλεκτρικές κουζίνες ή κουζίνες αερίου, καυστήρες, φούρνους κ.λπ.
- ▶ Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε πρώτα τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς η συσκευή.
- ▶ Χρησιμοποιήστε τη μονάδα σε ομαλή και σταθερή επιφάνεια.
- ▶ Η συσκευή πρέπει να συνδέεται σε πρίζα με ακίδα γείωσης – αυτό ισχύει για συσκευές με προστασία πρώτης κατηγορίας από ηλεκτροπληξία (εξοπλισμένες, μεταξύ άλλων, με γειωμένο φίς).
- ▶ Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες και άτομα με απειρία και έλλειψη εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εφόσον παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να γίνουν κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι τουλάχιστον 8 ετών και επιβλέπονται. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού/συντήρησης.

- Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο εξοπλισμός δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με τη χρήση εξωτερικών χρονοδιακοπών ή ξεχωριστού συστήματος ελέγχου.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

■  **ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Καυτή επιφάνεια! Το σύμβολο στη συσκευή υποδεικνύει ότι τα εξαρτήματά της μπορεί να ζεσταθούν κατά τη λειτουργία.**

- Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλότερη όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά όπως κουρτίνες, τραπεζομάντιλα και άλλα, αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Μην βγάζετε το φισ από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Μην συνδέετε το βύσμα στην πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Για την ασφάλεια των παιδιών, μην αφήνετε ελεύθερα προσβάσιμα μέρη της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, χαρτοκιβώτια, πολυστυρένιο κ.λπ.).

► **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με την ταινία. Κίνδυνος ασφυξίας!**

► **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το υπερθερμασμένο λίπος μπορεί να αναφλεγεί. Προσέξτε ιδιαίτερα.**

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- | | |
|--|---|
| 1. Πεδίο θέρμανσης | f. Αγγίξτε το κουμπί χρονοδιακόπτη |
| 2. Ανοίγματα εισαγωγής αέρα | g. Κουμπί κλειδώματος αφής με ενδεικτική λυχνία |
| 3. Πίνακας ελέγχου | h. Κουμπί αφής στο μεγάλο πεδίο μαγειρέματος με ενδεικτική λυχνία |
| a. Εμφάνιση | 4. Ρυθμιστικό κουμπί για το χρόνο/την ισχύ θέρμανσης |
| b. Κουμπί αφής ON/OFF | 5. Ανοίγματα εξαερισμού |
| c. Αγγίξτε το κουμπί Stop & Go | 6. Αντιολισθητικά πόδια |
| d. Κουμπιά ρύθμισης ισχύος θέρμανσης (0-9) | 7. Καλώδιο τροφοδοσίας |
| e. Κουμπί αφής για το μικρό πεδίο θέρμανσης με ενδεικτική λυχνία | |

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1. Η επαγωγική κουζίνα παράγει ένα ισχυρό μαγνητικό πεδίο, το οποίο προκαλεί δινορρεύματα στη βάση του μαγειρικού σκεύους που είναι υπεύθυνα για την παραγωγή θερμότητας. Κατά συνέπεια, θερμαίνεται μόνο το δοχείο και όχι τα στοιχεία της επαγωγικής κουζίνας. Αυτό οδηγεί σε σημαντική εξοικονόμηση στην κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας και μειώνει σημαντικά τους χρόνους μαγειρέματος.
2. Βεβαιωθείτε ότι τα μαγειρικά σκεύη που χρησιμοποιείτε είναι κατάλληλα για θέρμανση σε επαγωγικές εστίες. Μην χρησιμοποιείτε γλάστρες χωρίς επίπεδο πυθμένα, με πόδια και με διάμετρο μικρότερη από 8 cm και μεγαλύτερη από 20 cm. Μην χρησιμοποιείτε γυάλινα σκεύη, πήλινα σκεύη ή αλουμίνιο.
3. Η επαγωγική εστία είναι έτοιμη να μαγειρέψει σχεδόν αμέσως. Ποτέ μην τοποθετείτε άδειες κατσαρόλες/πατέλες σε κεραμικές γυάλινες εστίες. Τοποθετείτε πάντα την κατσαρόλα/ τηγάνι στο κέντρο της επαγωγικής ζώνης, διαφορετικά το κάτω μέρος της κατσαρόλας θα θερμανθεί ανομοιόμορφα και το φαγητό στο τηγάνι μπορεί να καεί.
4. Διατηρείτε πάντα καθαρή την εστία και τον πίνακα ελέγχου. Χειρίζεστε πάντα το πληκτρολόγιο με στεγνά δάχτυλα και σταθερές κινήσεις.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε τη μονάδα από το χαρτοκιβώτιο, αφαιρέστε τυχόν σακούλες, αυτοκόλλητα και κλειδαριές μεταφοράς.

2. Ελέγξτε τη μονάδα για τυχόν ζημιές που μπορεί να έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά. Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την απόδοση του εξοπλισμού, μην τον θέσετε σε λειτουργία – ενημερώστε αμέσως τον αντιπρόσωπο.
3. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου „ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ”.
4. Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι του δικτύου στο σημείο εγκατάστασης της συσκευής αντιστοιχούν σε αυτές που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τοποθετήστε την επαγωγική εστία σε μια σκληρή, επίπεδη και επίπεδη επιφάνεια, έτσι ώστε να μην καλύπτονται τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου του αέρα. Η απόσταση μεταξύ του τοίχου και της επαγωγικής εστίας πρέπει να είναι τουλάχιστον 10 cm.
2. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας (7) στο ηλεκτρικό δίκτυο. Όταν η επαγωγική εστία συνδεθεί στην πρίζα, θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και το σύμβολο „--” θα αναβοσβήνει στην οθόνη.
3. Όταν πατήσετε το κουμπί ON/OFF (b), θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα και το σύμβολο „--” θα ανάψει στην οθόνη.
4. Όταν πατηθεί το κουμπί για το μικρό ή το μεγάλο πεδίο θέρμανσης (e/h), ανάβει η ένδειξη LAMP και το επίπεδο ισχύος θέρμανσης ρυθμίζεται αυτόματα στο επίπεδο 9.
5. Η επαγωγική εστία ανιχνεύει αν χρησιμοποιείται το σωστό μαγειρικό σκεύος. Εάν ναι, η εστία θα ενεργοποιηθεί όταν ανάψει η ενδεικτική λυχνία. Διαφορετικά, δεν θα μπορείτε να ρυθμίσετε το επίπεδο ισχύος θέρμανσης όταν πατάτε το κουμπί αφής HEATING BOX (e/h). Θα ακούσετε έναν επαναλαμβανόμενο ήχο και στην οθόνη θα εμφανιστεί η προειδοποίηση ΕΟ. Η επαγωγική εστία θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής μετά από 60 δευτερόλεπτα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΙΣΧΥΟΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

1. Πατήστε το κουμπί για το μικρό ή το μεγάλο πεδίο θέρμανσης (e/h), η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει.
2. Κατά την ενεργοποίηση, το επίπεδο ισχύος θέρμανσης ρυθμίζεται αυτόματα στο επίπεδο 9.
3. Ρυθμίστε την επιθυμητή ισχύ χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ρύθμισης της ισχύος θέρμανσης (d) ή το κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ (4) από το 0 έως το 9 (συνολικά 10 βαθμίδες ρύθμισης).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Όταν η επαγωγική εστία βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας, πατήστε το κουμπί Zagara (f), στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη „00”.
2. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ (4) για να ρυθμίσετε τον απαιτούμενο χρόνο μεταξύ 00 – 99 λεπτών. Ο χρόνος αυξάνεται κάθε 10 λεπτά και μειώνεται κάθε 1 λεπτό.
3. Αφού ρυθμίσετε την ώρα, περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ρύθμιση του προγραμματισμένου χρόνου (η επιλεγμένη ώρα στην οθόνη θα σταματήσει να αναβοσβήνει), στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ρύθμισης της ισχύος θέρμανσης (d) ή το κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ (4) για να ρυθμίσετε το απαιτούμενο επίπεδο ισχύος θέρμανσης.

STOP & GO

Όταν η επαγωγική εστία βρίσκεται σε λειτουργία, πατήστε το κουμπί Stop & Go (c), θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία δίπλα στο κουμπί, η εστία θα σταματήσει να θερμαίνεται και μετά από 10 λεπτά θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Όταν πατήσετε ξανά το κουμπί Stop & Go (c), η λυχνία θα σβήσει και η εστία θα επανέλθει σε κατάσταση λειτουργίας.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΚΟΥΜΠΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ

Για να κλειδώσετε τον ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ (3) και τον ΠΙΝΑΚΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ (4), πατήστε το ΠΛΗΚΤΡΟ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ (g) η ενδεικτική λυχνία κλειδώματος θα ανάψει. Για να ξεκλειδώσετε τον ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ (3) και τον ΠΙΝΑΚΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ (4), πατήστε και κρατήστε πατημένο το ΠΛΗΚΤΡΟ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ (g) για 2 δευτερόλεπτα η ενδεικτική λυχνία κλειδώματος θα σβήσει.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πάντα να βγάζετε το φιν από την πρίζα και να αφήνετε τη μονάδα να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό. Καθαρίστε την κεραμική επιφάνεια με ένα μαλακό υγρό πανί και ήπια καθαριστικά για την κεραμική επιφάνεια και το περίβλημα με ένα υγρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν στάζει νερό στον εξοπλισμό (εάν εισέλθει νερό στον εξοπλισμό, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος και περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς μετά τη χρήση, προτού προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό!

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αιχμηρά αντικείμενα, λειαντικές πάστες, διαλύτες και άλλα ισχυρά χημικά – η χρήση τους μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μοντέλο	ΜΚΕ-24
Παροχή ρεύματος	220-240V ~ 50/60Hz
Ισχύς	3100W (1800W + 1300W)
Διαθέσιμες λειτουργίες απενεργοποίησης και αναμονής	διαθεσιμότητας
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	0,569W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης	-
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής δικτύου	-
Μπαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής μετά από	-
Μπαίνει αυτόματα σε λειτουργία τερματισμού λειτουργίας μετά από	-
Λειτουργία αναμονής δικτύου εάν η συσκευή διαθέτει λειτουργία σύνδεσης εφαρμογών	-
Μήκος καλωδίου δικτύου	1,48 M



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η MPM agd S.A. διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε τεχνικές αλλαγές.

*Αυτό δήλωση μεταφράστηκε αυτόματα
Σε περίπτωση αμφιβολίας, διαβάστε την αγγλική έκδοση.*

Ορθή διάθεση του προϊόντος (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)



Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Ο απόβλητος εξοπλισμός μπορεί να έχει επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της πιθανής περιεκτικότητάς του σε επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά. Η ανάμειξη ηλεκτρολογικών αποβλήτων με άλλα απόβλητα ή η μη επαγγελματική αποσυναρμολόγησή τους μπορεί να οδηγήσει στην απελευθέρωση ουσιών επιβλαβών για την υγεία και το περιβάλλον. Μεταφέρετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σε ένα σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τον τόπο απόρριψης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, ο χρήστης θα πρέπει να επικοινωνήσει με το δημοτικό σημείο συλλογής ή την εγκατάσταση επεξεργασίας αποβλήτων.

INSTRUCTIONS ASSOCIATED WITH USE SAFETY

- ▶ Before use, thoroughly read the operation manual.
- ▶ Extreme care is required in case of children presence in vicinity of the appliance!
- ▶ Do not use your roaster for any other purpose except of its assignment.
- ▶ The appliance is intended for the thermal processing of food using suitable accessories, e.g. pots with thick bottoms, in the case of induction cookers, etc. Do not place plastic, cardboard or other flammable or fusible items on the cooking fields.
- ▶ **Warning, risk of burns! Do not place metal objects, e.g. knives, forks, spoons, lids on the hotplates, as they can become hot.**
- ▶ **Warning ! If the heating surface/casing of the appliance breaks, the appliance must be switched off in order to avoid the possibility of an electric shock – this is particularly important in the case of appliances that have a housing with glass ceramic elements or other materials with similar characteristics.**
- ▶ Do not place the appliance on surfaces that heat up quickly (e.g. metal table tops) or are not heat resistant (e.g. plastic pads, tablecloths, etc.).

- Do not use the appliance in rooms with a high degree of humidity, e.g. in the bathroom or in close proximity to sinks, where they may be exposed to water splashes.
- Do not move the unit during operation.
- There should be no flammable materials near the unit.
- Prolonged use of the appliance may require increased ventilation levels – set the ventilation to a higher level, tilt the window if necessary.
- When heating, accessories and food (especially fats) will become hot – be careful, use oven gloves etc.
- Risk of burns, avoid direct contact – beware of hot steam that can be expelled when opening covered containers etc.
- Be careful, working parts get very hot and remain hot for a long time after the appliance is switched off.
- Do not use the appliance if the cooking zones/housing are flooded, e.g. by ejected soup, etc. If such a situation occurs, the appliance must be disconnected from the power supply and cleaned immediately after it has cooled down.
- To maintain the efficiency of the appliance and to avoid the proliferation of microorganisms, clean the appliance regularly as indicated in the “CLEANING AND MAINTENANCE” section.

- ▶ Do not use a steam cleaner to clean the appliance.
- ▶ Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other fluids!
- ▶ Do not leave the roaster without supervision in course of its operation.
- ▶ Always pull out the plug from the socket unless the appliance is used or before its cleaning.
- ▶ Do not use the roaster in case of its damage, also if its cord or plug is damaged – in such case the appliance should be handed over to an authorized service shop for repair.
- ▶ The use of any accessories not recommended by the manufacturer may result in damage of the appliance, fire or injuries.
- ▶ Do not use the roaster outdoors.
- ▶ Do not hang the cord on any sharp edges and prevent any contact with hot surfaces.
- ▶ Do not stand the roaster in vicinity of electric and gas cookers, burners, ovens etc.
- ▶ Prior to commencing the cleaning, pull out the plug from the plug socket and allow the roaster to cool completely.
- ▶ The appliance should be connected to a mains socket outlet with an earthing pin – this applies to appliances with a first class protection against electric shock (equipped, among other things, with an earthed plug).

- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons of diminished physical, mental capacity and lack of experience and knowledge of the equipment if supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the hazards involved are understood. Cleaning and maintenance must not be performed by children, unless they are over 8 years old and supervised by an adult. Unsupervised children can not perform cleaning and maintenance of the product.
- Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Children shall not play with the appliance
- Use on a flat, stable surface.
- The equipment is not designed to work with external schedulers or a separate control system.
-  **Warning! Hot surface! The symbol on the appliance indicates that its components may become hot during operation.**
- Do not pull the plug by holding the power cord.
- Do not connect the power plug with wet hands.
- The temperature of surfaces may be higher when the appliance is in use.
- This appliance is intended for household use only.

- ▶ To avoid the risk of fire, do not place the appliance near flammable objects, such as curtains, tablecloths, etc.
- ▶ Keep your children safe: do not leave any parts of the packaging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.).
- ▶ **WARNING! Never let children play with plastic film or bags. Choking/ asphyxiation hazard!**
- ▶ **WARNING! Oils and fats may burn when overheated. Please be careful!**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- | | |
|--|---|
| 1. Heating field | f. Touch timer button |
| 2. Air intake | g. Touch lock button with indicator light |
| 3. Control panel | h. Touch button on large cooking field with indicator light |
| a. Display | 4. Heating time/power control knob |
| b. Touch ON/OFF button | 5. Ventilation openings |
| c. Touch Stop & Go button | 6. Anti-slip feet |
| d. Heating power adjustment buttons (0-9) | 7. Power cable |
| e. Touch button for the small heating field with indicator light | |

GENERAL INFORMATION

1. The induction cooker generates a strong magnetic field, which induces eddy currents in the bottom of the cookware responsible for heat generation. Therefore, only the vessel is heated, not the elements of the induction cooker. This leads to significant savings in electricity consumption and significantly reduces cooking time.
2. Pay attention to whether the cookware you use is suitable for heating on the induction cooker. Do not use dishes without a flat bottom, with legs and those whose diameter is less than 8 cm and more than 20 cm. Do not use glassware, earthenware and aluminumware.
3. The induction cooker is ready to cook almost immediately. Never place empty pots/pans on a ceramic glass cooker. Always place the pot/pan in the center of the induction zone, otherwise the lower part of the pot will heat unevenly and the food in the pan may burn.
4. Keep the cooker and the control panel clean at all times. Always operate the keyboard with dry fingers and firm movement.

BEFORE FIRST USE

1. Remove the device from the carton, remove any bags, stickers and transport locks.
2. Check the device for any damage that may have occurred during transportation. If you have suspicions about the efficiency of the equipment then do not start it – notify the dealer immediately.
3. Clean the device following the instructions in the “CLEANING AND MAINTENANCE” section.
4. Make sure that the parameters of the mains supply at the place of installation of the device match the parameters on the product nameplate.

USAGE

SWITCHING ON THE DEVICE

1. Place the induction cooker on a hard, flat and level surface so that the air inlet and outlet openings are not covered. The distance between the wall and the induction cooker must be at least 10 cm.
2. Connect the plug of the power cord (7) to the mains. When the induction cooker is plugged into an electrical outlet, you will hear a beep and the “--” symbol will flash on the display.
3. When you press the ON/OFF button (b), you will hear a beep and the “--” symbol will light up on the display.
4. When the SMALL OR LARGE COOKING FIELD button is pressed (e/h), THE OPERATING STATUS INDICATOR LAMP will light up and the heating power level will be automatically set to level 9.
5. The induction cooker detects whether the right cookware is being used. If so, the cooker will turn on when the OPERATING STATUS LIGHT comes on. Otherwise, you will not be able to set the heating power level when you press the touch HEATING FIELD button (e/h). You will hear a repeated beep and the display will show the EO warning. The induction cooker will switch to standby mode after 60 seconds.

SETTING THE HEATING POWER LEVEL

1. Press the button of the SMALL or LARGE HEATING FIELD (e/h), the INDICATOR LIGHT WILL ILLUMINATE.
2. When turned on, the heating power level is automatically set to level 9.
3. Set the desired power using the HEATING POWER ADJUSTMENT BUTTONS (d) or the ADJUSTMENT KNOB (4) from 0 to 9 (10-step settings in total).

SETTING THE WORKING TIME

1. When the induction cooker is in operation mode, press the TIMER button (f), the display will show “00”.
2. Use the ADJUSTMENT KNOB (4) to set the required time in the range of 00 – 99 minutes. Time increases every 10 minutes and decreases every 1 minute.
3. After setting the time, wait until the display shows the programmed time setting (the selected time on the display will stop flashing), then use the HEATING POWER ADJUSTMENT BUTTONS (d) or the ADJUSTMENT KNOB (4) to set the desired heating power level.

STOP & GO

When the induction cooker is in operation mode, press the STOP & GO button (c), it will light up, the control light next to the button, the hob will stop heating, and after 10 minutes it will turn off automatically. When the STOP & GO (c) button is pressed again, the light will go out and the hob will enter the operation mode again.

LOCKING FUNCTION OF THE CONTROL PANEL AND KNOB

To lock the CONTROL PANEL (3) and the ADJUSTMENT KEYWHEEL (4), press the LOCKING BUTTON (g) the lock indicator light will illuminate. To unlock the CONTROL PANEL (3) and the ADJUSTMENT KEYS (4), press and hold the LOCKING BUTTON (g) for 2 seconds the lock indicator light will go out.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, the device must be unplugged and left to cool down. The ceramic surface must be cleaned with damp cloth and a gentle cleaning agent for ceramic surfaces, and the housing must be cleaned with a damp cloth. Make sure water does not penetrate into the cooktop, because this may damage the cooktop.

CAUTION! The device and the power lead must not be submerged in water or other liquids.

CAUTION! Before starting cleaning and maintenance works, disconnect the device from the power supply network and wait until it cools down completely after work. Do not submerge the device into water!

CAUTION! Do not use sharp objects, abrasive polishes, solvents or other strong chemicals for cleaning since their use may cause damages to the device.

TECHNICAL DATA

Model	MKE-24
Power supply	220-240V ~ 50/60Hz
Power	3100W (1800W+1300W)
Availability of the shutdown and standby mode	availability
Power consumption in standby mode	0,569W
Power consumption in the shutdown mode	-
Power consumption in network standby mode	-
Automatically goes into standby mode after	-
Automatically goes into the shutdown mode after	-
Network standby mode, if the device has a connection function with the application	-
Length of mains cable	1,48 M



CAUTION! MPM agd S.A. reserves the right to technical changes!

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

CONSEJOS SOBRE LA SEGURIDAD DE USO

- ▶ Por favor, lee atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de usarlo.
- ▶ Ten especial cuidado cuando hay niños en las proximidades del dispositivo.
- ▶ No utilices el dispositivo para fines distintos a los previstos.
- ▶ El aparato se utiliza para el tratamiento térmico de alimentos utilizando accesorios adecuados, por ejemplo, ollas de fondo grueso para cocinas de inducción, etc. Los productos de plástico, cartón y otros objetos inflamables y fusibles no deben colocarse sobre los campos de calentamiento.
- ▶ **Atención, ¡riesgo de quemaduras! No coloque objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas o tapas sobre las placas de cocción, ya que pueden calentarse.**
- ▶ **¡ADVERTENCIA! Si la superficie de calentamiento/carcasa del aparato está agrietada, debe desconectarse el aparato para evitar la posibilidad de descarga eléctrica – esto es especialmente importante en aparatos que tienen una carcasa con elementos de vitrocerámica u otros materiales de características similares.**
- ▶ No coloque el aparato sobre superficies que se calienten rápidamente (por ejemplo, encimeras

metálicas) o que no sean resistentes al calor (por ejemplo, almohadillas de plástico, manteles, etc.).

- No utilice la unidad en habitaciones con un alto grado de humedad, por ejemplo, en el cuarto de baño o cerca de lavabos, donde pueden estar expuestos a salpicaduras de agua.
- No mueva la unidad durante el funcionamiento.
- No debe haber materiales inflamables cerca de la unidad.
- El uso prolongado de la unidad puede requerir mayores niveles de ventilación – ajuste la ventilación a un nivel más alto, incline la ventana si es necesario.
- Al calentar, los accesorios y los alimentos (especialmente las grasas) se calientan: tenga cuidado, utilice guantes de horno, etc.
- Riesgo de quemaduras, evite el contacto directo – cuidado con el vapor caliente que puede expulsarse al abrir recipientes tapados, etc.
- Tenga cuidado, las piezas en funcionamiento se calientan a altas temperaturas y permanecen calientes durante mucho tiempo después de apagar el aparato.
- No utilice el aparato si las zonas de cocción/carcasa están inundadas, por ejemplo, por sopa expulsada, etc. En tal caso, desconecte inmediatamente el aparato de la red eléctrica y límpielo cuando se haya enfriado.

- ▶ Para mantener la eficiencia del aparato y evitar la multiplicación de microorganismos, limpie el aparato regularmente, siguiendo las instrucciones de la sección „LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO”.
- ▶ No utilice limpiadores de vapor para limpiar el aparato.
- ▶ No sumerjas el dispositivo, el cable y el enchufe en agua u otros líquidos!
- ▶ No dejes el dispositivo sin supervisión mientras esté en uso.
- ▶ Siempre desenchufa el enchufe cuando no estés usando el dispositivo o antes de limpiarlo.
- ▶ No utilices un dispositivo dañado, tampoco si el cable de alimentación o el enchufe están dañados – en este caso, entrega el dispositivo para su reparación en un punto de servicio autorizado.
- ▶ El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede dañar el dispositivo, provocar un incendio o causar lesiones.
- ▶ No utilices el dispositivo al aire libre.
- ▶ No cuelgues el cable de alimentación sobre bordes afilados y no permites que toque superficies calientes.
- ▶ No coloques el dispositivo cerca de cocinas eléctricas y de gas, quemadores, hornos, etc.
- ▶ Antes de limpiar, desconecta primero el enchufe de la toma de corriente y espera a que el dispositivo se enfríe completamente.

- Utilice el dispositivo sobre una superficie lisa e estable.
- El aparato debe conectarse a una toma de corriente con clavija de conexión a tierra – esto se aplica a los aparatos con una protección de primera clase contra descargas eléctricas (equipados, entre otras cosas, con un enchufe con toma de tierra).
- Este equipo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas y mentales disminuidas y personas con inexperiencia y falta de familiaridad con el equipo si se proporciona supervisión o instrucción sobre cómo utilizar el equipo de forma segura para que se comprendan los riesgos asociados. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan al menos 8 años y estén supervisados. Los niños no supervisados no deben realizar tareas de limpieza/mantenimiento.
- Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- El equipo no está diseñado para funcionar con temporizadores externos o con un sistema de control remoto independiente.
- El dispositivo está diseñado únicamente para uso doméstico.

-  **¡ATENCIÓN! ¡Superficie caliente! El símbolo en el aparato indica que sus componentes pueden calentarse durante el funcionamiento.**
- ▶ La temperatura de las superficies accesibles puede ser superior cuando el equipo está en funcionamiento.
 - ▶ No coloques el dispositivo cerca de materiales inflamables como cortinas, manteles, etc., que puedan provocar un incendio.
 - ▶ No desconectes el enchufe de la red tirando del cable.
 - ▶ No conectes el enchufe a la toma de corriente con las manos mojadas.
 - ▶ Por la seguridad de los niños, por favor no permitir su acceso a ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, cartones, poliestireno, etc.).
 - ▶ **¡ADVERTENCIA! No dejes que los niños jueguen con el film de plástico. ¡Peligro de asfixia!**
 - ▶ **¡ADVERTENCIA! La grasa sobrecalentada puede incendiarse. Ten especial cuidado.**

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- | | |
|--|---|
| 1. Campo de calentamiento | e. Botón táctil para el campo de calentamiento pequeño con indicador luminoso |
| 2. Aberturas de entrada de aire | f. Toca el botón del temporizador |
| 3. Panel de control | g. Botón de bloqueo táctil con indicador luminoso |
| a. Mostrar | |
| b. Botón táctil ON/OFF | |
| c. Toque el botón Stop & Go | |
| d. Botones de ajuste de la potencia de calefacción (0-9) | |

- h. Botón táctil en el campo de cocción grande con indicador luminoso
- 4. Mando de control de tiempo/potencia de calentamiento
- 5. Aberturas de ventilación
- 6. Pies antideslizantes
- 7. Cable de alimentación

INFORMACIÓN GENERAL

1. La cocina de inducción genera un fuerte campo magnético, que induce corrientes de Foucault en la base de la batería de cocina, responsables de la generación de calor. Por consiguiente, sólo se calienta el recipiente y no los elementos de la placa de inducción. Esto supone un importante ahorro en el consumo de electricidad y reduce significativamente los tiempos de cocción.
2. Asegúrate de que la batería de cocina que utilizas es adecuada para calentar en una placa de inducción. No utilice macetas sin fondo plano, con patas y las que tengan un diámetro inferior a 8 cm y superior a 20 cm. No utilice cristalería, loza o aluminio.
3. La placa de inducción está lista para cocinar casi de inmediato. No coloque nunca ollas/patellas vacías sobre una placa vitrocerámica. Coloque siempre la olla/sartén en el centro de la zona de inducción, de lo contrario la parte inferior de la olla se calentará de forma desigual y los alimentos de la sartén podrían quemarse.
4. Mantenga la cocina y el panel de control siempre limpios. Maneje siempre el teclado con los dedos secos y movimientos firmes.

ANTES DEL PRIMER USO

1. Saque la unidad de la caja de cartón, retire las bolsas, pegatinas y seguros de transporte.
2. Compruebe si la unidad ha sufrido daños durante el transporte. Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del equipo, no lo ponga en marcha – avise inmediatamente al concesionario.
3. Limpie el dispositivo según las instrucciones del capítulo „LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO”.
4. Asegúrese de que los parámetros de red en el lugar de instalación del aparato coinciden con los de la placa de características del producto.

MODO DE EMPLEO

ENCENDER EL APARATO

1. Coloque la placa de inducción sobre una superficie dura, plana y nivelada, de modo que las aberturas de entrada y salida de aire no queden tapadas. La distancia entre la pared y la placa de inducción debe ser de al menos 10 cm.
2. Conecte el enchufe del cable de alimentación (7) a la red eléctrica. Cuando la placa de inducción esté enchufada a una toma de corriente, oirá un pitido y el símbolo „--” parpadeará en la pantalla.
3. Cuando pulse el botón ON/OFF (b), oirá un pitido y el símbolo „--” se iluminará en la pantalla.

4. Cuando se pulsa el botón del campo de calefacción pequeño o grande (e/h), se enciende el indicador LAMP y el nivel de potencia de calefacción se ajusta automáticamente al nivel 9.
5. La placa de inducción detecta si se están utilizando los utensilios de cocina adecuados. En caso afirmativo, la placa se encenderá cuando se encienda el indicador luminoso. De lo contrario, no podrá ajustar el nivel de potencia de calefacción cuando pulse el botón táctil CAJA CALEFACCIÓN (e/h). Oirá un pitido repetido y la pantalla mostrará el aviso EO. La placa de inducción pasará al modo de espera transcurridos 60 segundos.

AJUSTE DEL NIVEL DE POTENCIA DE CALEFACCIÓN

1. Pulse el botón del campo de calefacción pequeño o grande (e/h), el indicador luminoso se encenderá.
2. Cuando se enciende, el nivel de potencia de calefacción se ajusta automáticamente al nivel 9.
3. Ajuste la potencia deseada mediante los botones de ajuste de la potencia de calefacción (d) o el botón de AJUSTE (4) de 0 a 9 (ajuste de 10 niveles en total).

AJUSTE DEL TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO

1. Cuando la placa de inducción está en modo de funcionamiento, pulse el botón Zagara (f), la pantalla mostrará „00”.
2. Utilice el botón de AJUSTE (4) para ajustar el tiempo deseado entre 00 y 99 minutos. El tiempo aumenta cada 10 minutos y disminuye cada 1 minuto.
3. Después de ajustar la hora, espere hasta que aparezca en la pantalla el ajuste de la hora programada (la hora seleccionada en la pantalla dejará de parpadear) y, a continuación, utilice los botones de ajuste de la potencia de calefacción (d) o el mando ADJUSTMENT (4) para ajustar el nivel de potencia de calefacción deseado.

STOP & GO

Cuando la placa de inducción está en modo de funcionamiento, pulse el botón Stop & Go (c), se encenderá, el indicador luminoso junto al botón, la placa dejará de calentar y después de 10 minutos se apagará automáticamente. Al pulsar de nuevo el botón Stop & Go (c), la luz se apagará y la placa volverá al modo de funcionamiento.

PANEL DE CONTROL Y MANDO FUNCIÓN DE BLOQUEO

Para bloquear el PANEL DE CONTROL (3) y la LLAVE DE AJUSTE (4), pulse el BOTÓN DE BLOQUEO (g) se encenderá la luz indicadora de bloqueo. Para desbloquear el PANEL DE CONTROL (3) y la LLAVE DE AJUSTE (4), mantenga pulsado el BOTÓN DE BLOQUEO (g) durante 2 segundos, la luz indicadora de bloqueo se apagará.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Saque siempre el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo. Limpie la superficie cerámica con un paño suave húmedo y limpiadores suaves para superficies cerámicas, y la carcasa con un paño húmedo. Asegúrese de que no gotee agua sobre el equipo, (si entra agua en el equipo, pueden producirse daños).

¡ATENCIÓN! No sumerja nunca el aparato ni el cable de alimentación en agua ni en ningún otro líquido.

¡ATENCIÓN! Desenchufe el aparato de la red eléctrica y espere a que se haya enfriado completamente después de utilizarlo antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento. ¡No ponga el dispositivo en el agua!

¡ATENCIÓN! No utilices objetos afilados, abrillantadores abrasivos, disolventes u otros productos químicos fuertes para la limpieza; su uso puede dañar el dispositivo.

DATOS TÉCNICOS

MODELO	MKE-24
Alimentación	220-240V ~ 50/60Hz
Potencia	3100W (1800W+1300W)
Disponibilidad de los modos apagado y en espera	disponibilidad
Consumo de energía en espera	0,569W
Consumo de energía en modo apagado	-
Consumo de energía en modo de espera de red	-
Entra automáticamente en modo de espera después de	-
Entra automáticamente en el modo de apagado después de	-
Modo de espera de red si el dispositivo tiene la función de conectarse a la aplicación	-
Longitud del cable de red	1,48 M



¡ATENCIÓN! La empresa MPM agd S.A. se reserva el derecho a realizar cambios técnicos.

Este manual ha sido traducido automáticamente.

En caso de duda, lea la versión en inglés.

Eliminación correcta del producto (aparatos eléctricos y electrónicos desgastados)



La indicación en el producto indica que, una vez que haya expirado su vida útil, este no debe eliminarse junto al resto de residuos domésticos. El dispositivo usado puede tener un impacto potencial negativo sobre el medio ambiente y la salud de las personas, puesto que contiene sustancias, mezclas y piezas peligrosas. Mezclar residuos eléctricos con otros residuos o su desmontaje no profesional puede provocar la liberación de sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente. El dispositivo usado se debe entregar en un punto de recepción de residuos eléctricos y electrónicos. Para obtener más información sobre el lugar de entrega de los residuos eléctricos y electrónicos, el usuario debe contactar con el punto de recogida de dispositivos usados local o con una planta de tratamiento de dispositivos usados.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ▶ Lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.
- ▶ Faites particulièrement attention lorsque des enfants se trouvent à proximité de l'appareil !
- ▶ N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- ▶ L'appareil est utilisé pour le traitement thermique des aliments à l'aide d'accessoires adaptés, par exemple des casseroles à fond épais pour les plaques à induction, etc. Le plastique, le carton et les autres objets inflammables et combustibles ne doivent pas être placés sur les champs chauffants.
- ▶ **Attention, risque de brûlures ! Ne placez pas d'objets métalliques tels que des couteaux, des fourchettes, des cuillères ou des couvercles sur les plaques de cuisson, car ils peuvent devenir brûlants.**
- ▶ **AVERTISSEMENT ! Si la surface chauffante/ le boîtier de l'appareil est fissuré(e), l'appareil doit être éteint afin d'éviter tout risque de choc électrique – ceci est particulièrement important pour les appareils dont le boîtier est composé d'éléments en vitrocéramique ou d'autres matériaux aux caractéristiques similaires.**

- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces qui chauffent rapidement (par exemple, des plans de travail en métal) ou qui ne sont pas résistantes à la chaleur (par exemple, des tapis en plastique, des nappes, etc.).
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces très humides, par exemple dans la salle de bains ou à proximité d'éviers, où il peut être exposé à des projections d'eau.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant son fonctionnement.
- Il ne doit pas y avoir de matériaux inflammables à proximité de l'appareil.
- Une utilisation prolongée de l'appareil peut nécessiter une augmentation des niveaux de ventilation – réglez la ventilation à un niveau plus élevé, inclinez la fenêtre si nécessaire.
- Lors du chauffage, les accessoires et les aliments (en particulier les graisses) deviennent chauds – soyez prudents, utilisez des gants de cuisine, etc.
- Risque de brûlures, éviter le contact direct – attention à la vapeur chaude qui peut être expulsée lors de l'ouverture de récipients couverts, etc.
- Attention, les pièces en fonctionnement chauffent à des températures élevées et restent chaudes longtemps après l'arrêt de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si les zones de cuisson/le logement sont inondés, par exemple par de la soupe éjectée, etc. Dans ce cas, l'appareil doit

être immédiatement débranché et nettoyé une fois qu'il a refroidi.

- ▶ Pour maintenir l'efficacité de l'appareil et éviter la multiplication des micro-organismes, nettoyez régulièrement l'appareil en suivant les instructions de la section „NETTOYAGE ET ENTRETIEN”.
- ▶ Les nettoyeurs à vapeur ne doivent pas être utilisés pour nettoyer l'appareil.
- ▶ N'immergez pas l'appareil, le câble ou la fiche dans l'eau ou d'autres liquides !
- ▶ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- ▶ Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- ▶ N'utilisez pas un appareil endommagé, même si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés – dans ce cas, faites réparer l'appareil dans un centre de service agréé.
- ▶ L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager l'appareil, provoquer un incendie ou des blessures.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- ▶ N'accrochez pas le cordon d'alimentation de l'appareil à des bords coupants et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- ▶ Ne placez pas l'appareil à proximité de cuisinières électriques ou à gaz, de brûleurs, de fours, etc.

- Débranchez le four mixte de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Utilisez l'appareil sur une surface plane et stable.
- L'appareil doit être branché sur une prise de courant munie d'une broche de mise à la terre – cela s'applique aux appareils bénéficiant d'une protection de première classe contre les chocs électriques (équipés, entre autres, d'une fiche avec mise à la terre).
- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques et mentales sont réduites, ainsi que par des personnes inexpérimentées et peu familiarisées avec l'équipement, à condition qu'une surveillance ou des instructions soient fournies sur la manière d'utiliser l'équipement en toute sécurité, de manière à ce que les risques associés soient compris. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés d'au moins 8 ans et qu'ils sont surveillés. Les enfants non surveillés ne doivent pas s'occuper du nettoyage et de l'entretien.
- Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- ▶ L'équipement n'est pas conçu pour fonctionner avec des minuteries externes ou un système de contrôle séparé.
- ▶ L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.



- ▶ **ATTENTION! Surface chaude ! Le symbole sur l'appareil indique que ses composants peuvent devenir chauds pendant le fonctionnement.**

- ▶ La température des surfaces accessibles peut être plus élevée lorsque l'appareil fonctionne.
- ▶ Ne placez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables tels que des rideaux, des nappes et autres, cela pourrait provoquer un incendie.
- ▶ Ne retirez pas la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon.
- ▶ Ne branchez pas la fiche à une prise de courant avec les mains mouillées.
- ▶ Pour la sécurité des enfants, veuillez ne pas laisser les parties de l'emballage librement accessibles (sacs en plastique, boîtes en carton, polystyrène, etc.).
- ▶ **AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas les enfants jouer avec du film plastique. Risque de suffocation !**
- ▶ **AVERTISSEMENT ! La graisse surchauffée peut s'enflammer. Faites attention.**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|---|---|
| 1. Champ de chauffe | f. Toucher le bouton de la minuterie |
| 2. Ouvertures d'admission d'air | g. Bouton de verrouillage tactile avec voyant lumineux |
| 3. Panneau de commande | h. Touche à effleurement sur le grand champ de cuisson avec voyant lumineux |
| a. Affichage | 4. Bouton de réglage de la durée et de la puissance de chauffage |
| b. Bouton tactile ON/OFF | 5. Ouvertures d'aération |
| c. Toucher le bouton Stop & Go | 6. Pieds antidérapants |
| d. Boutons de réglage de la puissance de chauffage (0-9) | 7. Câble d'alimentation |
| e. Bouton tactile pour le petit champ de chauffe avec voyant lumineux | |

INFORMATIONS GENERALES

1. La plaque à induction génère un champ électromagnétique qui induit un courant thermique sur le fond du récipient et le réchauffe. En conséquence, seulement le récipient est chauffé, pas les éléments de la plaque à induction. Cela conduit à des économies importantes dans la consommation d'électricité et raccourcit considérablement le temps de cuisson.
2. Utilisez des récipients adaptés aux zones de cuisson à induction. Ne pas utiliser de pots sans fond plat, avec des pieds et ceux dont le diamètre est inférieur à 8 cm et supérieur à 20 cm. N'utilisez pas de récipients en verre, en terre cuite ni en aluminium.
3. La plaque à induction est prête à cuisiner presque immédiatement. Ne placez jamais de casseroles/patellas vides sur une plaque de cuisson en vitrocéramique. Placez toujours la casserole au centre de la zone d'induction, sinon la partie inférieure de la casserole chauffera de manière inégale et les aliments contenus dans la casserole risqueront de brûler.
4. Gardez toujours la plaque de cuisson et le bandeau de commande propres. Vous vous servez du clavier toujours avec les doigts secs et d'un mouvement énergique.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez l'appareil de l'emballage, enlevez les étiquettes, les films de protection et les verrous de transport.
2. Vérifiez l'appareil pour déterminer s'il n'a pas subi de dommages pendant le transport. Si vous avez des raisons de soupçonner que l'appareil est endommagé, ne l'installez pas – en informez sans délai le vendeur.
3. Nettoyez l'appareil conformément aux instructions comprises dans la section „ENTRETIEN ET NETTOYAGE”.
4. Assurez-vous que les paramètres du réseau au lieu de l'installation de l'appareil sont compatibles avec les paramètres sur la plaque signalétique du produit.

UTILISATION :

MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

1. Placez la table de cuisson à induction sur une surface dure, plane et horizontale, de manière à ce que les ouvertures d'entrée et de sortie d'air ne soient pas recouvertes. La distance entre le mur et la plaque à induction doit être d'au moins 10 cm.
2. Branchez la fiche du cordon d'alimentation (7) sur le secteur. Lorsque la plaque à induction est branchée sur une prise électrique, vous entendez un bip et le symbole „--“ clignote sur l'écran.
3. Lorsque vous appuyez sur la touche ON/OFF (b), vous entendez un bip et le symbole „--“ s'allume sur l'écran.
4. Lorsque l'on appuie sur la touche du petit ou du grand champ de chauffe (e/h), l'indicateur LAMP s'allume et le niveau de puissance de chauffe est automatiquement réglé sur le niveau 9.
5. La table de cuisson à induction détecte si le bon ustensile de cuisine est utilisé. Si c'est le cas, la table de cuisson s'allumera lorsque le témoin lumineux s'allumera. Sinon, vous ne pourrez pas régler le niveau de puissance du chauffage lorsque vous appuyerez sur la touche HEATING BOX (e/h). Vous entendrez un bip répété et l'écran affichera l'avertissement EO. La plaque de cuisson à induction passe en mode veille au bout de 60 secondes.

RÉGLAGE DE LA PUISSANCE DE CHAUFFAGE

1. Appuyez sur la touche du petit ou du grand champ de chauffe (e/h), le témoin lumineux s'allume.
2. Lors de la mise en marche, le niveau de puissance de chauffage est automatiquement réglé sur le niveau 9.
3. Réglez la puissance souhaitée à l'aide des boutons de réglage de la puissance de chauffage (d) ou de la molette de réglage (4) de 0 à 9 (10 niveaux de réglage au total).

RÉGLAGE DE LA DURÉE DE FONCTIONNEMENT

1. Lorsque la plaque à induction est en mode de fonctionnement, appuyez sur la touche Zagara (f), l'écran affiche „00“.
2. Utilisez le bouton de réglage (4) pour régler la durée souhaitée entre 00 et 99 minutes. Le temps augmente toutes les 10 minutes et diminue toutes les 1 minutes.
3. Après avoir réglé l'heure, attendez que l'heure programmée apparaisse sur l'écran (l'heure sélectionnée sur l'écran cesse de clignoter), puis utilisez les boutons de réglage de la puissance de chauffage (d) ou la molette de réglage (4) pour régler le niveau de puissance de chauffage souhaité.

STOP & GO

Lorsque la table de cuisson à induction est en mode de fonctionnement, appuyez sur le bouton Stop & Go (c), il s'allume, le voyant situé à côté du bouton, la table de cuisson arrête de chauffer et s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes. Lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton Stop & Go (c), le voyant s'éteint et la table de cuisson se remet en marche.

PANNEAU DE COMMANDE ET BOUTON FONCTION DE VERROUILLAGE

Pour verrouiller le PANNEAU DE COMMANDE (3) et la TOUCHE DE REGLAGE (4), appuyez sur la TOUCHE DE BLOCAGE (g), le témoin de verrouillage s'allume. Pour déverrouiller le PANNEAU DE CONTRÔLE (3) et la TOUCHE DE RÉGLAGE (4), appuyez sur le BOUTON DE BLOCAGE (g) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes ; le témoin de verrouillage s'éteint.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez toujours la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer. Nettoyez la surface en céramique avec un chiffon doux et humide et des nettoyeurs doux pour surface en céramique, et le boîtier avec un chiffon humide. Veillez à ce que l'eau ne coule pas sur l'appareil (si l'eau entre à l'intérieur de l'appareil, il risque d'être endommager).

ATTENTION ! N'immergez jamais l'appareil ni la conduite d'alimentation dans de l'eau ou un autre liquide.

ATTENTION ! Débranchez l'appareil du réseau électrique et attendez qu'il ait complètement refroidi après utilisation avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien. N'immergez pas l'appareil dans l'eau !

ATTENTION ! N'utilisez pas d'objets pointus, de pâtes abrasives, de solvants ou d'autres produits chimiques puissants pour le nettoyage – leur utilisation pourrait endommager l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	MKE-24
Alimentation	220-240V ~ 50/60Hz
Puissance	3100W (1800W+1300W)
Modes d'arrêt et de veille disponibles	disponibilité
Consommation en veille	0,569W
Consommation électrique en mode arrêt	-
Consommation électrique en mode veille du réseau	-
Passe automatiquement en mode veille après	-
Passe automatiquement en mode d'arrêt après	-
Mode veille réseau si l'appareil dispose d'une fonction de connexion d'application	-
Longueur du cordon secteur	1,48 M



ATTENTION ! L'entreprise MPM agd S.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques!

*Ce manuel a été traduit automatiquement.
Si vous avez des doutes, veuillez lire la version anglaise.*

Recyclage de l'appareil (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit indique que le produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers à la fin de son utilisation. Les équipements usagés peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine en raison de la teneur potentielle en substances, mélanges et composants dangereux. Le mélange de déchets électroniques avec d'autres déchets ou leur démontage non professionnel peut entraîner un rejet de substances nocives pour la santé et l'environnement. L'appareil usé doit être déposé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Afin d'obtenir des informations détaillées sur des lieux de collecte des déchets électriques et électroniques, l'utilisateur doit contacter le point de collecte des déchets d'équipements municipaux ou l'usine de traitement des déchets d'équipements.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ▶ Lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.
- ▶ Faites particulièrement attention lorsque des enfants se trouvent à proximité de l'appareil !
- ▶ N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- ▶ L'appareil est utilisé pour le traitement thermique des aliments à l'aide d'accessoires adaptés, par exemple des casseroles à fond épais pour les plaques à induction, etc. Le plastique, le carton et les autres objets inflammables et combustibles ne doivent pas être placés sur les champs chauffants.
- ▶ **Attention, risque de brûlures ! Ne placez pas d'objets métalliques tels que des couteaux, des fourchettes, des cuillères ou des couvercles sur les plaques de cuisson, car ils peuvent devenir brûlants.**
- ▶ **AVERTISSEMENT ! Si la surface chauffante/le boîtier de l'appareil est fissuré(e), l'appareil doit être éteint afin d'éviter tout risque de choc électrique – ceci est particulièrement important pour les appareils dont le boîtier est composé d'éléments en vitrocéramique ou d'autres matériaux aux caractéristiques similaires.**
- ▶ Ne placez pas l'appareil sur des surfaces qui chauffent rapidement (par exemple, des plans de

travail en métal) ou qui ne sont pas résistantes à la chaleur (par exemple, des tapis en plastique, des nappes, etc.).

- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces très humides, par exemple dans la salle de bains ou à proximité d'éviers, où il peut être exposé à des projections d'eau.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant son fonctionnement.
- Il ne doit pas y avoir de matériaux inflammables à proximité de l'appareil.
- Une utilisation prolongée de l'appareil peut nécessiter une augmentation des niveaux de ventilation – réglez la ventilation à un niveau plus élevé, inclinez la fenêtre si nécessaire.
- Lors du chauffage, les accessoires et les aliments (en particulier les graisses) deviennent chauds – soyez prudents, utilisez des gants de cuisine, etc.
- Risque de brûlures, éviter le contact direct – attention à la vapeur chaude qui peut être expulsée lors de l'ouverture de récipients couverts, etc.
- Attention, les pièces en fonctionnement chauffent à des températures élevées et restent chaudes longtemps après l'arrêt de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si les zones de cuisson/le logement sont inondés, par exemple par de la soupe éjectée, etc. Dans ce cas, l'appareil doit être immédiatement débranché et nettoyé une fois qu'il a refroidi.

- Pour maintenir l'efficacité de l'appareil et éviter la multiplication des micro-organismes, nettoyez régulièrement l'appareil en suivant les instructions de la section „NETTOYAGE ET ENTRETIEN”.
- Les nettoyeurs à vapeur ne doivent pas être utilisés pour nettoyer l'appareil.
- N'immergez pas l'appareil, le câble ou la fiche dans l'eau ou d'autres liquides !
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- N'utilisez pas un appareil endommagé, même si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés – dans ce cas, faites réparer l'appareil dans un centre de service agréé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager l'appareil, provoquer un incendie ou des blessures.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'accrochez pas le cordon d'alimentation de l'appareil à des bords coupants et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de cuisinières électriques ou à gaz, de brûleurs, de fours, etc.
- Débranchez le four mixte de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Utilisez l'appareil sur une surface plane et stable.

- ▶ L'appareil doit être branché sur une prise de courant munie d'une broche de mise à la terre – cela s'applique aux appareils bénéficiant d'une protection de première classe contre les chocs électriques (équipés, entre autres, d'une fiche avec mise à la terre).
- ▶ Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques et mentales sont réduites, ainsi que par des personnes inexpérimentées et peu familiarisées avec l'équipement, à condition qu'une surveillance ou des instructions soient fournies sur la manière d'utiliser l'équipement en toute sécurité, de manière à ce que les risques associés soient compris. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés d'au moins 8 ans et qu'ils sont surveillés. Les enfants non surveillés ne doivent pas s'occuper du nettoyage et de l'entretien.
- ▶ Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ L'équipement n'est pas conçu pour fonctionner avec des minuteries externes ou un système de contrôle séparé.
- ▶ L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

- ⚠ ATTENTION! Surface chaude !** Le symbole sur l'appareil indique que ses composants peuvent devenir chauds pendant le fonctionnement.
- ⦿ La température des surfaces accessibles peut être plus élevée lorsque l'appareil fonctionne.
 - ⦿ Ne placez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables tels que des rideaux, des nappes et autres, cela pourrait provoquer un incendie.
 - ⦿ Ne retirez pas la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon.
 - ⦿ Ne branchez pas la fiche à une prise de courant avec les mains mouillées.
 - ⦿ Pour la sécurité des enfants, veuillez ne pas laisser les parties de l'emballage librement accessibles (sacs en plastique, boîtes en carton, polystyrène, etc.).
 - ⦿ **AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas les enfants jouer avec du film plastique. Risque de suffocation !**
 - ⦿ **AVERTISSEMENT ! La graisse surchauffée peut s'enflammer. Faites attention.**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Champ de chauffe | d. Boutons de réglage de la puissance de chauffage (0-9) |
| 2. Ouvertures d'admission d'air | e. Bouton tactile pour le petit champ de chauffe avec voyant lumineux |
| 3. Panneau de commande | f. Toucher le bouton de la minuterie |
| a. Affichage | |
| b. Bouton tactile ON/OFF | |
| c. Toucher le bouton Stop & Go | |

- | | |
|---|--|
| g. Bouton de verrouillage tactile avec voyant lumineux | 4. Bouton de réglage de la durée et de la puissance de chauffage |
| h. Touche à effleurement sur le grand champ de cuisson avec voyant lumineux | 5. Ouvertures d'aération |
| | 6. Pieds antidérapants |
| | 7. Câble d'alimentation |

INFORMATIONS GENERALES

1. La plaque à induction génère un champ électromagnétique qui induit un courant thermique sur le fond du récipient et le réchauffe. En conséquence, seulement le récipient est chauffé, pas les éléments de la plaque à induction. Cela conduit à des économies importantes dans la consommation d'électricité et raccourcit considérablement le temps de cuisson.
2. Utilisez des récipients adaptés aux zones de cuisson à induction. Ne pas utiliser de pots sans fond plat, avec des pieds et ceux dont le diamètre est inférieur à 8 cm et supérieur à 20 cm. N'utilisez pas de récipients en verre, en terre cuite ni en aluminium.
3. La plaque à induction est prête à cuisiner presque immédiatement. Ne placez jamais de casseroles/patellas vides sur une plaque de cuisson en vitrocéramique. Placez toujours la casserole au centre de la zone d'induction, sinon la partie inférieure de la casserole chauffera de manière inégale et les aliments contenus dans la casserole risqueront de brûler.
4. Gardez toujours la plaque de cuisson et le bandeau de commande propres. Vous vous servez du clavier toujours avec les doigts secs et d'un mouvement énergique.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez l'appareil de l'emballage, enlevez les étiquettes, les films de protection et les verrous de transport.
2. Vérifiez l'appareil pour déterminer s'il n'a pas subi de dommages pendant le transport. Si vous avez des raisons de soupçonner que l'appareil est endommagé, ne l'installez pas – en informez sans délai le vendeur.
3. Nettoyez l'appareil conformément aux instructions comprises dans la section „ENTRETIEN ET NETTOYAGE”.
4. Assurez-vous que les paramètres du réseau au lieu de l'installation de l'appareil sont compatibles avec les paramètres sur la plaque signalétique du produit.

UTILISATION :

MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

1. Placez la table de cuisson à induction sur une surface dure, plane et horizontale, de manière à ce que les ouvertures d'entrée et de sortie d'air ne soient pas recouvertes. La distance entre le mur et la plaque à induction doit être d'au moins 10 cm.
2. Branchez la fiche du cordon d'alimentation (7) sur le secteur. Lorsque la plaque à induction est branchée sur une prise électrique, vous entendez un bip et le symbole „--” clignote sur l'écran.
3. Lorsque vous appuyez sur la touche ON/OFF (b), vous entendez un bip et le symbole „--” s'allume sur l'écran.

4. Lorsque l'on appuie sur la touche du petit ou du grand champ de chauffe (e/h), l'indicateur LAMP s'allume et le niveau de puissance de chauffe est automatiquement réglé sur le niveau 9.
5. La table de cuisson à induction détecte si le bon ustensile de cuisine est utilisé. Si c'est le cas, la table de cuisson s'allumera lorsque le témoin lumineux s'allumera. Sinon, vous ne pourrez pas régler le niveau de puissance du chauffage lorsque vous appuierez sur la touche HEATING BOX (e/h). Vous entendrez un bip répété et l'écran affichera l'avertissement EO. La plaque de cuisson à induction passe en mode veille au bout de 60 secondes.

RÉGLAGE DE LA PUISSANCE DE CHAUFFAGE

1. Appuyez sur la touche du petit ou du grand champ de chauffe (e/h), le témoin lumineux s'allume.
2. Lors de la mise en marche, le niveau de puissance de chauffage est automatiquement réglé sur le niveau 9.
3. Réglez la puissance souhaitée à l'aide des boutons de réglage de la puissance de chauffage (d) ou de la molette de réglage (4) de 0 à 9 (10 niveaux de réglage au total).

RÉGLAGE DE LA DURÉE DE FONCTIONNEMENT

1. Lorsque la plaque à induction est en mode de fonctionnement, appuyez sur la touche Zagara (f), l'écran affiche „00”.
2. Utilisez le bouton de réglage (4) pour régler la durée souhaitée entre 00 et 99 minutes. Le temps augmente toutes les 10 minutes et diminue toutes les 1 minutes.
3. Après avoir réglé l'heure, attendez que l'heure programmée apparaisse sur l'écran (l'heure sélectionnée sur l'écran cesse de clignoter), puis utilisez les boutons de réglage de la puissance de chauffage (d) ou la molette de réglage (4) pour régler le niveau de puissance de chauffage souhaité.

STOP & GO

Lorsque la table de cuisson à induction est en mode de fonctionnement, appuyez sur le bouton Stop & Go (c), il s'allume, le voyant situé à côté du bouton, la table de cuisson arrête de chauffer et s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes. Lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton Stop & Go (c), le voyant s'éteint et la table de cuisson se remet en marche.

PANNEAU DE COMMANDE ET BOUTON FONCTION DE VERROUILLAGE

Pour verrouiller le PANNEAU DE COMMANDE (3) et la TOUCHE DE REGLAGE (4), appuyez sur la TOUCHE DE BLOCAGE (g), le témoin de verrouillage s'allume. Pour déverrouiller le PANNEAU DE CONTRÔLE (3) et la TOUCHE DE RÉGLAGE (4), appuyez sur le BOUTON DE BLOCAGE (g) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes ; le témoin de verrouillage s'éteint.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez toujours la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer. Nettoyez la surface en céramique avec un chiffon doux et humide et des nettoyeurs doux pour surface en céramique, et le boîtier avec un chiffon humide.

Veillez à ce que l'eau ne coule pas sur l'appareil (si l'eau entre à l'intérieur de l'appareil, il risque d'être endommager).

ATTENTION ! N'immergez jamais l'appareil ni la conduite d'alimentation dans de l'eau ou un autre liquide.

ATTENTION ! Débranchez l'appareil du réseau électrique et attendez qu'il ait complètement refroidi après utilisation avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien. N'immergez pas l'appareil dans l'eau !

ATTENTION ! N'utilisez pas d'objets pointus, de pâtes abrasives, de solvants ou d'autres produits chimiques puissants pour le nettoyage – leur utilisation pourrait endommager l'appareil.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	MKE-24
Hatalom	220-240V ~ 50/60Hz
Teljesítmény	3100W (1800W+1300W)
Kikapcsolt és készenléti üzemmód elérhetősége	a rendelkezésre
Készenléti energiafogyasztás	0,569W
Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban	-
Energiafogyasztás hálózati készenléti üzemmódban	-
Automatikusan készenléti üzemmódba lép	-
Automatikusan kikapcsoló üzemmódba lép	-
Hálózati készenléti mód, ha az eszköz az alkalmazáshoz való csatlakozás funkciója	-
A hálózati kábel hossza:	1,48 M



FIGYELEM! Az MPM agd S.A. fenntartja a technikai változtatások jogát.

Ez a kézikönyv gépi lefordításra került.

Kétség esetén kérjük, olvassa el annak angol nyelvű változatát.

A termék megfelelő ártalmatlanítása (elhasznált elektromos és elektronikus berendezések)



A terméken található jelölés azt jelzi, hogy a termék élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elhasznált berendezések a potenciálisan veszélyes anyagok, keverékek és komponensek tartalma miatt negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektromos hulladék más hulladékkal való keveredése vagy szakszerűtlen bontása az egészségre és a környezetre káros anyagok kibocsátásához vezethet. Az elhasznált készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgyűjtő pontjára kell szállítani. Az elektromos és elektronikai hulladékok visszaküldésének helyére vonatkozó részletes információk megszerzése érdekében a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot a települési hulladékberendezések gyűjtőhelyével vagy a hulladékfeldolgozó üzemmel.

INDICAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA DI UTILIZZO

- ▶ Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.
- ▶ Adottare particolare prudenza quando i bambini sono vicini al dispositivo!
- ▶ Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli per i quali è destinato.
- ▶ L'apparecchio viene utilizzato per il trattamento termico degli alimenti utilizzando accessori adeguati, ad esempio pentole con fondo spesso per fornelli a induzione, ecc. Plastica, cartone e altri oggetti infiammabili e fusibili non devono essere collocati sui campi di riscaldamento.
- ▶ **Attenzione, rischio di ustioni! Non collocare oggetti metallici come coltelli, forchette, cucchiari o coperchi sulle piastre, perché potrebbero surriscaldarsi.**
- ▶ **AVVERTENZA! Se la superficie riscaldante/l'involucro dell'apparecchio è incrinato, l'apparecchio deve essere spento per evitare il rischio di scosse elettriche; questo è particolarmente importante per gli apparecchi che hanno un involucro con elementi in vetroceramica o altri materiali con caratteristiche simili.**
- ▶ Non collocare l'apparecchio su superfici che si riscaldano rapidamente (ad es. piani di lavoro

in metallo) o che non sono resistenti al calore (ad es. tappetini di plastica, tovaglie, ecc.).

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con un elevato grado di umidità, ad esempio in bagno o in prossimità di lavandini, dove potrebbe essere esposto a spruzzi d'acqua.
- ▶ Non spostare l'unità durante il funzionamento.
- ▶ Nelle vicinanze dell'unità non devono trovarsi materiali infiammabili.
- ▶ L'uso prolungato dell'unità può richiedere un aumento dei livelli di ventilazione: impostare la ventilazione a un livello più alto, inclinando la finestra se necessario.
- ▶ Quando si riscalda, gli accessori e gli alimenti (soprattutto i grassi) si surriscaldano: fare attenzione, usare guanti da forno, ecc.
- ▶ Rischio di ustioni, evitare il contatto diretto – attenzione al vapore caldo che può essere espulso quando si aprono i contenitori coperti, ecc.
- ▶ Attenzione, le parti funzionanti si riscaldano ad alte temperature e rimangono calde per molto tempo dopo lo spegnimento dell'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in caso di allagamento delle zone di cottura/alloggiamento, ad esempio a causa della fuoriuscita di zuppa, ecc. In tal caso, l'apparecchio deve essere immediatamente scollegato dalla rete elettrica e pulito una volta raffreddato.

- Per mantenere l'efficienza dell'apparecchio e per evitare la moltiplicazione di microrganismi, pulire regolarmente l'apparecchio seguendo le istruzioni riportate nel paragrafo „PULIZIA E MANUTENZIONE”.
- Per la pulizia dell'apparecchio non è consentito l'uso di pulitori a vapore.
- Non immergere il dispositivo, il cavo e la spina in acqua o in altri liquidi!
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzione.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente quando il dispositivo non è utilizzato.
- Non utilizzare mai un apparecchio danneggiato, anche quando è danneggiato il cavo o la spina. In questo caso, affidare la riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare danni al dispositivo, incendi o lesioni.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non appendere il cavo a spigoli vivi e non permettere che entri in contatto con superfici calde.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fornelli, bruciatori, forni, ecc. elettrici o a gas.
- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente.

- ▶ Utilizzare il dispositivo su una superficie liscia e stabile.
- ▶ L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente dotata di spinotto di messa a terra – questo vale per gli apparecchi con protezione di prima classe contro le scosse elettriche (dotati, tra l'altro, di una spina con messa a terra).
- ▶ Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e da persone inesperte o che non hanno familiarità con l'apparecchiatura, a condizione che venga fornita una supervisione o un'istruzione su come utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro, in modo da comprendere i rischi associati. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano sorvegliati. I bambini non sorvegliati non devono effettuare la pulizia/manutenzione.
- ▶ Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
- ▶ I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- ▶ Il dispositivo non è progettato per il funzionamento con i timer esterni o un sistema di controllo separato.
- ▶ Il dispositivo è destinato ad uso domestico.



- ▶ **ATTENZIONE! Superficie calda! Il simbolo sull'apparecchio indica che i suoi compo-**

nenti possono diventare caldi durante il funzionamento.

- La temperatura delle superfici accessibili può essere più alta quando l'apparecchio è in funzione.
- Non posizionare il dispositivo vicino a materiali infiammabili come tende, tovaglie ecc. – rischio di incendio!
- Non estrarre la spina dalla presa di corrente tirando il cavo.
- Non collegare la spina alla presa di corrente con le mani bagnate.
- Per la sicurezza dei bambini, si prega di non lasciare parti dell'imballaggio liberamente accessibili (sacchetti di plastica, scatole di cartone, polistirolo, ecc.).
- **AVVERTENZA! Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola. Pericolo di soffocamento!**
- **AVVERTENZA! Il grasso surriscaldato può prendere fuoco. Adottare la massima prudenza.**

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Campo di riscaldamento | d. Pulsanti di regolazione della potenza di riscaldamento (0-9) |
| 2. Aperture per la presa d'aria | e. Pulsante a sfioramento per il campo di riscaldamento piccolo con indicatore luminoso |
| 3. Pannello di controllo | f. Toccare il pulsante del timer |
| a. Display | |
| b. Pulsante ON/OFF | |
| c. Toccare il pulsante Stop & Go | |

- | | | | |
|----|--|----|--|
| g. | Pulsante di blocco a sfioramento con indicatore luminoso | 4. | Manopola di controllo per tempo/potenza di riscaldamento |
| h. | Pulsante a sfioramento su ampio campo di cottura con spia luminosa | 5. | Aperture di ventilazione |
| | | 6. | Piedini antiscivolo |
| | | 7. | Cavo di alimentazione |

INFORMAZIONI GENERALI

1. La pentola a induzione genera un forte campo magnetico che induce correnti parassite nel fondo della pentola, responsabili della generazione di calore. Di conseguenza, viene riscaldato solo il recipiente e non gli elementi della pentola a induzione. Ciò consente di risparmiare notevolmente sul consumo di elettricità e di ridurre in modo significativo i tempi di cottura.
2. Assicuratevi che le pentole utilizzate siano adatte al riscaldamento su un piano a induzione. Non utilizzare vasi senza fondo piatto, con gambe e con diametro inferiore a 8 cm e superiore a 20 cm. Non utilizzare oggetti in vetro, terracotta o alluminio.
3. Il piano cottura a induzione è pronto a cucinare quasi subito. Non collocare mai pentole/patelle vuote su un piano di cottura in vetroceramica. Posizionare sempre la pentola al centro della zona a induzione, altrimenti la parte inferiore della pentola si riscalda in modo non uniforme e il cibo nella pentola potrebbe bruciarsi.
4. Mantenere sempre puliti la pentola e il pannello di controllo. Utilizzare sempre la tastiera con dita asciutte e movimenti decisi.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Estrarre l'unità dalla confezione, rimuovere eventuali sacchetti, adesivi e lucchetti per il trasporto.
2. Controllare che l'unità non abbia subito danni durante il trasporto. In caso di dubbi sulle prestazioni dell'apparecchiatura, non metterla in funzione e informare immediatamente il rivenditore.
3. Pulire il dispositivo seguendo le indicazioni del capitolo "PULIZIA E CONSERVAZIONE".
4. Assicurarci che i parametri di rete nel luogo di installazione dell'apparecchio corrispondano a quelli riportati sulla targhetta del prodotto.

METODO D'USO

ACCENSIONE DEL DISPOSITIVO

1. Posizionare il piano di cottura a induzione su una superficie dura, piana e livellata, in modo che le aperture di ingresso e uscita dell'aria non siano coperte. La distanza tra la parete e il piano di cottura a induzione deve essere di almeno 10 cm.
2. Collegare la spina del cavo di alimentazione (7) alla rete elettrica. Quando il piano di cottura a induzione è collegato a una presa di corrente, si sente un segnale acustico e sul display lampeggia il simbolo „--“.
3. Quando si preme il pulsante ON/OFF (b), si sente un segnale acustico e sul display si accende il simbolo „--“.

4. Quando si preme il pulsante per il campo di riscaldamento piccolo o grande (e/h), la spia LAMP si accende e il livello di potenza di riscaldamento viene impostato automaticamente sul livello 9.
5. Il piano di cottura a induzione rileva se si stanno utilizzando le pentole corrette. In caso affermativo, il piano di cottura si accende quando si accende la spia. In caso contrario, non sarà possibile impostare il livello di potenza di riscaldamento quando si preme il pulsante HEATING BOX (e/h). Si udrà un segnale acustico ripetuto e il display visualizzerà l'avviso E0. Il piano di cottura a induzione passa alla modalità standby dopo 60 secondi.

IMPOSTAZIONE DEL LIVELLO DI POTENZA DI RISCALDAMENTO

1. Premere il pulsante per il campo di riscaldamento piccolo o grande (e/h), la spia si accende.
2. All'accensione, il livello di potenza di riscaldamento è impostato automaticamente sul livello 9.
3. Impostare la potenza desiderata utilizzando i pulsanti di regolazione della potenza di riscaldamento (d) o la manopola di REGOLAZIONE (4) da 0 a 9 (in totale 10 livelli di regolazione).

IMPOSTAZIONE DEL TEMPO DI FUNZIONAMENTO

1. Quando il piano di cottura a induzione è in modalità di funzionamento, premere il pulsante Zagara (f), il display visualizza „00”.
2. Utilizzare la manopola di regolazione (4) per impostare il tempo desiderato tra 00 e 99 minuti. Il tempo aumenta ogni 10 minuti e diminuisce ogni 1 minuto.
3. Dopo aver impostato l'ora, attendere che sul display appaia l'impostazione dell'ora programmata (l'ora selezionata sul display smette di lampeggiare), quindi utilizzare i pulsanti di regolazione della potenza di riscaldamento (d) o la manopola REGOLAZIONE (4) per impostare il livello di potenza di riscaldamento desiderato.

STOP & GO

Quando il piano di cottura a induzione è in modalità di funzionamento, premere il pulsante Stop & Go (c); si accende la spia accanto al pulsante, il piano di cottura smette di riscaldare e dopo 10 minuti si spegne automaticamente. Premendo nuovamente il pulsante Stop & Go (c), la spia si spegne e il piano di cottura torna in modalità operativa.

PANNELLO DI CONTROLLO E MANOPOLA FUNZIONE DI BLOCCO

Per bloccare il PANNELLO DI CONTROLLO (3) e la RUOTA DI REGOLAZIONE (4), premere il PULSANTE DI BLOCCO (g), la spia di blocco si accende. Per sbloccare il PANNELLO DI CONTROLLO (3) e i TASTI DI REGOLAZIONE (4), tenere premuto il PULSANTE DI BLOCCO (g) per 2 secondi, la spia di blocco si spegnerà.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Estrarre sempre la spina dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo. Pulire la superficie in ceramica con un panno morbido e umido e un detergente delicato per superfici in ceramica, e l'alloggiamento con un panno umido. Assicurarsi che l'acqua non goccioli sull'apparecchiatura (se l'acqua penetra nell'apparecchiatura, si possono verificare danni).

ATTENZIONE! Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi.

ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione e attendere che si sia completamente raffreddato dopo l'uso. Non immergere l'apparecchio in acqua!

ATTENZIONE! Non usare oggetti appuntiti, paste abrasive, solventi o altri prodotti chimici forti per pulire il bollitore – il loro uso potrebbe danneggiare l'apparecchio.

DATI TECNICI

Modello	MKE-24
Alimentazione	220-240V ~ 50/60Hz
Potenza	3100W (1800W+1300W)
Disponibilità modalità off e standby	disponibilità
Consumo energetico in modalità standby	0,569W
Consumo energetico in modalità off	-
Consumo energetico in modalità standby in rete	-
Passa automaticamente alla modalità standby dopo	-
Passa automaticamente alla modalità di spegnimento dopo	-
Modalità standby di rete se il dispositivo ha una funzione di connessione all'app	-
Lunghezza del cavo di alimentazione	1,48 M



ATTENZIONE! MPM agd S.A. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche!

*Questo manuale è stato tradotto automaticamente.
In caso di dubbi, si prega di leggere la versione inglese.*

Smaltimento corretto del prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



Il marchio apposto sul prodotto indica che il dispositivo non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici alla fine della sua vita tecnica. I rifiuti di apparecchiature possono avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana, a causa del potenziale contenuto di sostanze, miscele e componenti pericolosi. Mescolare i rifiuti rifiuti elettro-elettronici con un altro tipo di rifiuti o il loro smaltimento non professionale potrebbe provocare il rilascio delle sostanze nocive per la salute e l'ambiente. L'apparecchio fuori uso va consegnato nei centri di raccolta di apparecchiatura elettrica ed elettronica fuori uso. Per ottenere le informazioni dettagliate su dove smaltire i rifiuti elettro elettronici, l'utente deve contattare il centro comunale di raccolta dell'apparecchiatura usata o un impianto di smaltimento rifiuti.

NURODYMAI SAUGIAM APTARNAVIMUI

- Prieš pradėdami naudoti įrenginį, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
- Būkite labai atsargūs, kai netoliese įrenginio yra vaikai!
- Nenaudokite įrenginio kitiems nei jo paskirtis tikslams.
- Prietaisas naudojamas termiškai apdoroti maistą naudojant pritaikytus priedus, pvz., puodus storu dugnu, indukcinės viryklės ir pan. Ant šildymo laukų negalima dėti plastikinių gaminių, kartono ir kitų degių bei degių daiktų.
- **Įspėjimas, nudegimų pavojus! Nedėkite metalinių daiktų, tokių kaip peiliai, šakutės, šaukštai ar dangteliai, ant kaitvietės, nes jie gali įkaisti.**
- **ĮSPĖJIMAS! Jei prietaiso kaitinimo paviršius ir (arba) korpusas įtrūko, prietaisą reikia išjungti, kad būtų išvengta elektros smūgio galimybės – tai ypač svarbu prietaisams, kurių korpusas pagamintas iš stiklo keramikos elementų ar kitų panašių savybių medžiagų.**
- Nestatykite prietaiso ant paviršių, kurie greitai įkaista (pvz., metalinių stalviršių) arba nėra atsparūs karščiui (pvz., plastikinių padėkliukų, staltiesių ir pan.).
- Nenaudokite įrenginio patalpose, kuriose yra didelė drėgmė, pvz., vonios kambaryje arba šalia kriauklių, kur gali būti veikiami vandens purslų.
- Eksploatacijos metu nejudinkite įrenginio.

- ▶ Šalia įrenginio neturi būti degių medžiagų.
- ▶ Ilgesnį laiką naudojant įrenginį gali prireikti padidinti vėdinimo lygį – nustatykite aukštesnį vėdinimo lygį, jei reikia, atlenkite langą.
- ▶ Kaitinant priedai ir maistas (ypač riebalai) įkaista – būkite atsargūs, mėvėkite pirštines ir pan.
- ▶ Nudegimų rizika, venkite tiesioginio sąlyčio – saugokitės karštų garų, kurie gali išsiveržti atidarius uždengtus indus ir pan.
- ▶ Būkite atsargūs, nes darbinės dalys įkaista iki aukštos temperatūros ir išjungus prietaisą ilgai išlieka karštos.
- ▶ Nenaudokite prietaiso, jei maisto ruošimo zonos ir (arba) korpusas yra užlietas, pvz., dėl išbėgusios sriubos ir pan. Tokiu atveju prietaisą reikia nedelsiant atjungti nuo elektros tinklo ir atvėsusi išvalyti.
- ▶ Norėdami išlaikyti prietaiso efektyvumą ir išvengti mikroorganizmų dauginimosi, reguliariai valykite prietaisą laikydamiesi skyriuje „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“ pateiktų nurodymų.
- ▶ Prietaisui valyti negalima naudoti garų valytuvų.
- ▶ Draudžiama įrenginį, laidą ir kištuką nardinti vandenyje arba kitame skystyje!
- ▶ Nepalikite dirbančio įrenginio be priežiūros.
- ▶ Visuomet, kai nenaudojate įrenginio, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- ▶ Nenaudokite pažeisto įrenginio, taip pat ir tada, kai pažeistas maitinimo laidas arba kištukas –

tokiu atveju atiduokite įrenginį remontui į įgaliotą serviso punktą.

- ▶ Aksesuarų, kurių gamintojas nerekomenduoja, panaudojimas gali sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą arba kūno sužalojimus.
- ▶ Nenaudokite įrenginio lauke.
- ▶ Nekabinkite laido ant aštrių kraštinių ir neleiskite, kad liestųs karštus paviršius.
- ▶ Nedėkite įrenginio arti elektrinės, dujinės viryklės, degiklių, orkaitių ir pan.
- ▶ Prieš pradedami valymą pirmiausia ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir palaukite kol įrenginys visiškai atvės.
- ▶ Naudokite įrenginį ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- ▶ Prietaisas turi būti prijungtas prie tinklo lizdo su įžeminimo kaiščiu – tai taikoma prietaisams su pirmos klasės apsauga nuo elektros smūgio (be kita ko, su įžemintu kištuku).
- ▶ Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai, taip pat asmenys, kurių fiziniai ir protiniai gebėjimai susilpnėję, ir asmenys, neturintys patirties ir nesusipažinę su įranga, jei jie prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudotis įranga, kad suprastų su ja susijusią riziką. Valymo ir priežiūros darbus turi atlikti tik ne jaunesni kaip 8 metų vaikai, jei jie yra prižiūrimi. Valymo ir (arba) priežiūros darbų negali atlikti neprižiūrimi vaikai.

- ▶ Laikykite įrenginį ir jo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- ▶ Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- ▶ Įrenginys nėra skirtas dirbti su išoriniu laikmačiu ir nuotoline valdymo sistema.
- ▶ Prietaisas skirtas naudoti namuose.



- ▶ **DĖMESIO! Karštas paviršius! Ant prietaiso esantis simbolis rodo, kad prietaiso komponentai eksploatacijos metu gali būti karšti.**
- ▶ Prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukštesnė, aki įrenginys dirba.
- ▶ Nedėkite įrenginio arti lengvai užsidegančių medžiagų, tokių kaip užuolaidos, staltiesės ir kiti, tai gali sukelti gaisrą.
- ▶ Traukdami už laido neištraukite kištuko iš elektros lizdo.
- ▶ Nekiškite kištuko į elektros lizdą drėgnomis rankomis.
- ▶ Vaikų saugumui nepalikite laisvai prieinamų pakuočių sudedamųjų dalių (plastmasinių maišų, kartonų, putų polistirolo ir t. t.).
- ▶ **ĮSPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su folija. Pavojus uždusti!**
- ▶ **ĮSPĖJIMAS! Perkaitinti riebalai gali užsidegti. Būkite ypač atsargūs.**

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

1. Šildymo laukas
2. Oro įsiurbimo angos
3. Valdymo skydelis
 - a. Ekranas
 - b. Jutiklinis įjungimo / išjungimo mygtukas
 - c. Palieskite „Stop & Go“ mygtuką
 - d. Šildymo galios reguliavimo mygtukai (0-9)
 - e. Palieskite mažojo šildymo lauko mygtuką su indikatoriumi
- f. Palieskite laikmačio mygtuką
- g. Jutiklinis užrakto mygtukas su indikatoriumi
- h. Didžiajame kepimo lauke esantis jutiklinis mygtukas su indikatoriumi
4. Laiko ir šildymo galios valdymo rankenėlė
5. Ventiliacijos angos
6. Neslidžios kojelės
7. Maitinimo laidas

BENDRA INFORMACIJA

1. Indukcinė viryklė sukuria stiprų magnetinį lauką, kuris indukuoja sūkurines sroves indų dugne ir taip sukuria šilumą. Todėl įkaista tik indas, o ne indukcinės viryklės elementai. Taip sutaupoma daug elektros energijos ir gerokai sutrumpėja maisto gaminimo laikas.
2. Įsitikinkite, kad naudojami indai yra tinkami kaitinti ant indukcinės kaitlentės. Nenaudokite puodų be plokščio dugno, su kojelėmis ir puodų, kurių skersmuo mažesnis nei 8 cm ir didesnis nei 20 cm. Nenaudokite stiklinių, molinių ar aliuminio indų.
3. Indukcinė kaitlentė beveik iš karto paruošta gaminti maistą. Niekada nestatykite tuščių puodų ir (arba) puodelių ant stiklo keramikos kaitlentės. Puodą/keptuvę visada statykite indukcinės zonos viduryje, kitaip apatinė puodo dalis įkaista netolygiai ir keptuvėje esantis maistas gali sudegti.
4. Viryklę ir valdymo skydelį visada laikykite švarius. Klaviatūrą visada valdykite sausais pirštais ir tvirtais judesiais.

PRIEŠ PIRMĄ PANAUDOJIMĄ

1. Išimkite įrenginį iš dėžutės, nuimkite visus maišelius, lipdukus ir transportavimo užraktus.
2. Patikrinkite, ar įrenginys nebuvo pažeistas transportuojant. Jei kyla abejonių dėl įrangos veikimo, nepradėkite jos eksploatuoti – nedelsdami praneškite apie tai pardavėjui.
3. Prietaisą valykite vadovaudamiesi skyriuje „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“ pateiktais nurodymais.
4. Įsitikinkite, kad prietaiso įrengimo vietoje elektros tinklo parametrai atitinka gaminio vardinėje plokštelėje nurodytus parametrus.

NAUDOJIMO METODAS

IRENGINIO ĮJUNGIMAS

1. Pastatykite indukcinę kaitlentę ant kieto, lygaus ir lygaus paviršiaus taip, kad oro įleidimo ir išleidimo angos nebūtų uždengtos. Atstumas tarp sienos ir indukcinės kaitlentės turi būti ne mažesnis kaip 10 cm.
2. Prijunkite maitinimo laido kištuką (7) prie elektros tinklo. Indukcinę kaitlentę įjungus į elektros lizdą, pasigirsta garsinis signalas, o ekrane mirksi simbolis „--“.
3. Paspaudus įjungimo / išjungimo mygtuką (b), pasigirs pyptelėjimas, o ekrane užsidegs simbolis „--“.
4. Paspaudus mažo arba didelio šildymo lauko mygtuką (e/h), užsidega indikatorius LAMP ir automatiškai nustatomas 9 šildymo galios lygis.
5. Indukcinė kaitlentė nustato, ar naudojami tinkami indai. Jei taip, kaitlentė įsijungs, kai užsidegs kontrolinė lemputė. Priešingu atveju negalėsite nustatyti šildymo galios lygio, kai paspausite šildymo dėžutės jutiklinį mygtuką (e/h). Išgirsite pasikartojantį pyptelėjimą ir ekrane pasirodys įspėjimas EO. Indukcinė kaitlentė po 60 sekundžių persijungs į budėjimo režimą.

ŠILDYMO GALIOS LYGIO NUSTATYMAS

1. Paspauskite mažojo arba didžiojo šildymo lauko mygtuką (e/h), užsidegs indikatoriaus lemputė.
2. Įjungus šildymo galios lygis automatiškai nustatomas į 9 lygį.
3. Reikiamą galingumą nustatykite kaitinimo galios reguliavimo mygtukais (d) arba REGULIAVIMO rankenėle (4) nuo 0 iki 9 (iš viso 10 pakopų nustatymas).

DARBO LAIKO NUSTATYMAS

1. Indukcinei kaitlentei veikiant, paspauskite mygtuką Zagara (f), ekrane pasirodys „00“.
2. Reikiamą laiką nuo 00 iki 99 minučių nustatykite reguliavimo rankenėle (4). Laikas didėja kas 10 minučių ir mažėja kas 1 minutę.
3. Nustatę laiką, palaukite, kol ekrane pasirodys užprogramuotas laiko nustatymas (pasirinktas laikas ekrane nustos mirksėti), tada šildymo galios reguliavimo mygtukais (d) arba REGULIAVIMO rankenėle (4) nustatykite reikiamą šildymo galios lygį.

„STOP & GO

Indukcinei kaitlentei veikiant, paspauskite mygtuką Stop & Go (c), jis užsidegs, šalia mygtuko užsidegs kontrolinė lemputė, kaitlentė nustos kaitinti ir po 10 minučių automatiškai išsijungs. Dar kartą paspaudus „Stop & Go“ mygtuką (c), lemputė užges ir kaitlentė vėl pradės veikti.

VALDYMO SKYDELIS IR RANKENĖLĖ LOCK FUNKCIJA

Norėdami užrakinti VALDYMO PANELĮ (3) ir REGULIAVIMO KLAUSIMĄ (4), paspauskite BLOKAVIMO MİGTONĄ (g), užsidegs užrakto indikatoriaus lemputė. Norėdami atrakinti VALDYMO PANELĮ (3) ir REGULIAVIMO RODYKLĘ (4), paspauskite ir 2 sekundes palaikykite nuspaudę BLOKAVIMO MİGTONĄ (g), užrakto indikatoriaus lemputė užges.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš valymą visuomet ištraukite kištuką iš lizdo ir palaukite, kol įrenginys atvės. Keraminį paviršių valykite minkšta drėgna šluoste ir švelniais keraminio paviršiaus valikliais, o korpusą – drėgna šluoste. Užtikrinkite, kad ant įrangos nekristų vanduo (jei vanduo pateks į įrangą, ji gali būti sugadinta).

DĖMESIO! Niekada nemerkite prietaiso ar maitinimo kabelio į vandenį ar kitą skystį. DĖMESIO! Prieš atlikdami bet kokius valymo ar techninės priežiūros darbus, atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir palaukite, kol jis visiškai atvės. Nenardinkite prietaiso į vandenį!

DĖMESIO! Valymui negalima naudoti aštrių daiktų, abrazyvinių pastų, tirpiklių ir kitų stiprių cheminių medžiagų – dėl jų naudojimo įrenginio gali būti sugadintas.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis:	MKE-24
Maitinimas	220-240V ~ 50/60Hz
Galia:	3100W (1800W+1300W)
Išjungties ir budėjimo veiksenų pasiekiamumas	prieinamumo
Energijos suvartojimas budėjimo režimu	0,569W
Energijos suvartojimas išjungties būsenoje	-
Budėjimo režime vartojama energija	-
Automatiškai persijungia į budėjimo režimą po	-
Automatiškai persijungia į išjungimo režimą po	-
Tinklo budėjimo režimas, jei įrenginio funkcija yra prisijungti prie programos	-
Maitinimo laido ilgis:	1,48 M



DĖMESIO! Įmonė MPM agd S.A. pasilieka teisę keisti techninius duomenis.

Šis vadovas buvo išverstas mašininiu būdu.

Jei kyla abejonių, žr. jo versiją anglų kalba.

Tinkamas įrenginio šalinimas (sunaudota elektros ir elektronikos įrangą)



Ant produkto esantis ženklavimas nurodo, kad pasibaigus tarnavimo laikui produkto negalima pašalinti su kitomis namų ūkių atliekomis. Panaudota įranga gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai dėl galimų pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų sudėtyje. Elektros atliekų maišymas su kitomis atliekomis arba neprofesionalus jų išardymas gali sukelti sveikatai ir aplinkai kenksmingų medžiagų išsiskyrimą. Panaudotas prietaisas turi būti pristatytas į elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą. Norėdami gauti išsamią informaciją apie elektros ir elektronikos atliekų grąžinimo vietą, naudotojas turėtų kreiptis į komunalinį panaudotos įrangos surinkimo punktą arba panaudotos įrangos perdirbimo įmonę.

LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Esiet īpaši uzmanīgs, ja ierīces tuvumā atrodas bērni.
- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu.
- Ierīci izmanto pārtikas termiskai apstrādei, izmantojot pielāgotus piederumus, piemēram, indukcijas plītīm paredzētus katlus ar biezu dibenu u. c. Uz apkures laukiem nedrīkst novietot plastmasas, kartona un citus viegli uzliesmojošus un degošus priekšmetus.
- **Brīdinājums, apdegumu risks! Uz karstajām plātnēm nenovietojiet metāla priekšmetus, piemēram, nažus, dakšiņas, karotes vai vākus, jo tie var sakarst.**
- **BRĪDINĀJUMS! Ja ierīces sildvirsmā/korpusa virsma ir saplaisājusi, ierīce ir jāizslēdz, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena iespējas – tas ir īpaši svarīgi ierīcēm, kuru korpusā ir stikla keramikas elementi vai citi materiāli ar līdzīgām īpašībām.**
- Nenovietojiet ierīci uz virsmām, kas ātri sakarst (piemēram, metāla countertops) vai nav karstumizturīgas (piemēram, plastmasas spilventiņi, galdauti u. c.).

- ▶ Nelietojiet ierīci telpās ar augstu mitruma līmeni, piemēram, vannas istabā vai tuvu izlietnēm, kur tā var tikt pakļauta ūdens strūklu iedarbībai.
- ▶ Darbības laikā nepārvietojiet ierīci.
- ▶ Ierīces tuvumā nedrīkst atrasties viegli uzliesmojoši materiāli.
- ▶ Ilgstošai ierīces lietošanai var būt nepieciešams palielināt ventilācijas līmeni – iestatiet ventilāciju augstākā līmenī, vajadzības gadījumā nolieciet logu.
- ▶ Karsēšanas laikā piederumi un pārtikas produkti (īpaši tauki) kļūst karsti – esiet uzmanīgi, izmantojiet cimdus u. c.
- ▶ Apdegumu risks, izvairīties no tieša kontakta – jāuzmanās no karstiem tvaikiem, kas var izdalīties, atverot aizklātus traukus u.c.
- ▶ Esiet uzmanīgi, jo darba daļas sakarst līdz augstai temperatūrai un paliek karstas ilgu laiku pēc ierīces izslēgšanas.
- ▶ Neizmantojiet ierīci, ja gatavošanas zonas/korpusi ir applūduši, piemēram, izplūdušas zupas u. tml. dēļ. Šādā gadījumā ierīce nekavējoties jāatvieno no strāvas padeves un pēc atdzišanas jāiztīra.
- ▶ Lai saglabātu ierīces efektivitāti un novērstu mikroorganismu savairošanos, regulāri tīriet ierīci, ievērojot sadaļā „TĪRĪŠANA UN UZTURĒŠANA” sniegtos norādījumus.
- ▶ Ierīces tīrīšanai nedrīkst izmantot tvaika tīrīšanas līdzekļus.

- ▶ Neiegremdējiet ierīci, kabeli un kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos!
- ▶ Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.
- ▶ Ja ierīci neizmantojat, vienmēr izvelciet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas.
- ▶ Neizmantojiet bojātu ierīci, pat ja ir bojāts tīkla vads vai kontaktdakša – šādā gadījumā iesniedziet ierīci salabot autorizētā servisa punktā.
- ▶ Ražotāja neieteikto piederumu izmantošana var izraisīt ierīces bojājumus, ugunsgrēku vai traumas.
- ▶ Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- ▶ Neuzkariniet kabeli uz asām malām un neļaujiet tam saskarties ar karstām virsmām.
- ▶ Nenovietojiet ierīci blakus elektriskām vai gāzes plītim, degļiem, cepeškrāsnīm utt.
- ▶ Pirms tīrīšanas vispirms atvienojiet ierīci no strāvas kontaktligzdas un pagaidiet, līdz ierīce ir pilnībā atdzisusi.
- ▶ Izmantojiet ierīci uz gludas un stabilas virsmas.
- ▶ Ierīce jāpievieno tīkla rozetei ar iezemētu kontaktdakšu – tas attiecas uz ierīcēm ar pirmās klases aizsardzību pret elektrošoku (cita starpā aprīkotas ar iezemētu kontaktdakšu).
- ▶ Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskajām un garīgajām spējām, kā arī personas, kurām nav pieredzes un kuras nav iepazinušās ar aprīkojumu, ja tiek nodrošināta

uzraudzība vai instruktāža par to, kā droši lietot aprīkojumu, lai izprastu ar to saistītos riskus. Tīrīšanu un apkopi drīkst veikt tikai bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci un tiek uzraudzīti. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanas/uzturēšanas darbus.

- ▶ Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- ▶ Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- ▶ Iekārta nav paredzēta darbināšanai, izmantojot ārējus taimerus vai atsevišķu vadības sistēmu.
- ▶ Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos.

▶  **UZMANĪBU! Karsta virsma! Simbols uz ierīces norāda, ka tās sastāvdaļas darbības laikā var sakarst.**

- ▶ Iekārtas darbības laikā pieejamo virsmu temperatūra var būt augstāka.
- ▶ Nenovietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu, piemēram, aizkaru, galdautu u. c., tuvumā, jo tas var izraisīt ugunsgrēku.
- ▶ Neizņemiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, velkot aiz vada.
- ▶ Nepievienojiet kontaktdakšu tīkla kontaktligzdai ar mitrām rokām.
- ▶ Bērnu drošības nolūkos, lūdzu, neatstājiet iepakojuma daļas (plastmasas maisiņi, kartona kastes, polistirols utt.) brīvi pieejamas.

- **BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem spēlēt ar foliju. Dusiņāšanas briesmas!**
- **BRĪDINĀJUMS! Pārkarsēti tauki var aizdegties. Veiciet īpašas rūpes.**

IERĪCES APRAKSTS

- | | |
|--|--|
| 1. Apkures lauks | f. Pieskarieties taimera pogai |
| 2. Gaisa ieplūdes atveres | g. Pieskāriena bloķēšanas poga ar indikatoru |
| 3. Vadības panelis | h. Pieskāriena poga uz lielā gatavošanas lauka ar indikatoru |
| a. Displejs | 4. Laika/karsēšanas jaudas regulēšanas poga |
| b. Pieskāriena poga ON/OFF | 5. Ventilācijas atveres |
| c. Pieskarieties Stop & Go pogai | 6. Neslidošas kājas |
| d. Sildišanas jaudas regulēšanas pogas (0-9) | 7. Barošanas kabelis |
| e. Pieskāriena poga mazajam sildišanas laukam ar indikatora gaismu | |

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

- Indukcijas plīts rada spēcīgu magnētisko lauku, kas inducē virpuļu pamatnē virpuļstrāvas, kuras rada siltumu. Tādējādi tiek uzkaršēti tikai trauks, nevis indukcijas plīts elementi. Tas ļauj ievērojami ietaupīt elektroenerģijas patēriņu un ievērojami saīsinā gatavošanas laiku.
- Pārliecinieties, ka izmantotie trauki ir piemēroti uzkaršēšanai uz indukcijas plīts. Nelietojiet podus bez līdzena dibena, ar kājām un tādus, kuru diametrs ir mazāks par 8 cm un lielāks par 20 cm. Neizmantojiet stikla, māla traukus vai alumīniju.
- Indukcijas plīts ir gatava gatavošanai gandrīz uzreiz. Nekad nenovietojiet tukšus traukus/patellas uz stikla keramikas plīts. Vienmēr novietojiet katlu/pannu indukcijas zonas centrā, pretējā gadījumā katla apakšējā daļa uzkaršēsies nevienmērīgi, un ēdiens pannā var sadegt.
- Uzturiet plīti un vadības paneli vienmēr tīru. Vienmēr darbiniet tastatūru ar sausiem pirkstiem un stingrām kustībām.

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

- Izņemiet ierīci no kastes, noņemiet visus maisiņus, uzlīmes un transporta slēdzenes.
- Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā ierīce nav bojāta. Ja rodas šaubas par iekārtas darbību, neiedarbiniet to – nekavējoties informējiet izplatītāju.
- Ierīci iztīriet, ievērojot nodaļā „TĪRĪŠANA UN UZTURĒŠANA” sniegtos norādījumus.
- Pārliecinieties, ka ierīces uzstādīšanas vietā elektrotīkla parametri atbilst produkta datu plāksnītē norādītajiem parametriem.

IZMANTOŠANAS METODE

IERĪCES IESLĒGŠANA

1. Novietojiet indukcijas plītiņu uz cietas, lidzenas un lidzenas virsmas tā, lai gaisa ieplūdes un izplūdes atveres netiktu aizsegta. Attālumam starp sienu un indukcijas plītiņu jābūt vismaz 10 cm.
2. Pievienojiet strāvas vada kontaktdakšu (7) elektrotīklam. Kad indukcijas plīts ir pievienota elektrības kontaktligzdai, atskanēs skaņas signāls un displejā mirgos simbols „--”.
3. Nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (b), atskanēs skaņas signāls un displejā iedegsies simbols „--”.
4. Nospiežot mazā vai lielā sildīšanas lauka pogu (e/h), iedegas indikators LAMP un sildīšanas jaudas līmenis automātiski tiek iestatīts uz 9. līmeni.
5. Indukcijas plīts nosaka, vai tiek izmantoti pareizi trauki. Ja atbilde ir „jā”, plīts virsma ieslēgsies, kad iedegsies indikators. Pretējā gadījumā nevarēsiet iestatīt sildīšanas jaudas līmeni, kad nospiedīsiet sildīšanas paneļa skārienpogu (e/h). Izskanēs atkārtots skaņas signāls, un displejā parādīsies brīdinājums EO. Indukcijas plīts pēc 60 sekundēm pārslēgsies gaidīšanas režīmā.

SILDĪŠANAS JAUDAS LĪMEŅA IESTATĪŠANA

1. Nospiediet mazā vai lielā sildīšanas lauka (e/h) pogu, iedegsies indikatora gaisma.
2. Pēc ieslēgšanas sildīšanas jaudas līmenis automātiski tiek iestatīts uz 9. līmeni.
3. Ar sildīšanas jaudas regulēšanas pogām (d) vai regulēšanas pogu (4) iestatiet vēlamo jaudu no 0 līdz 9 (kopā 10 pakāpes).

DARBĪBAS LAIKA IESTATĪŠANA

1. Kad indukcijas plīts ir darbības režīmā, nospiediet Zagara pogu (f), displejā parādīsies „00”.
2. Izmantojiet regulēšanas pogu (4), lai iestatītu vajadzīgo laiku no 00 līdz 99 minūtēm. Laiks palielinās ik pēc 10 minūtēm un samazinās ik pēc 1 minūtes.
3. Pēc laika iestatīšanas pagaidiet, līdz displejā parādīsies ieprogrammētā laika iestatījums (izvēlētais laiks displejā pārtrauks mirgot), pēc tam ar sildīšanas jaudas regulēšanas pogām (d) vai regulēšanas pogu (4) iestatiet nepieciešamo sildīšanas jaudas līmeni.

STOP & GO

Kad indukcijas plīts ir darbības režīmā, nospiediet Stop & Go pogu (c), tā iedegsies, blakus pogai iedegsies indikators, plīts pārtrauks sildīšanu un pēc 10 minūtēm tā automātiski izslēgsies. Kad Stop & Go poga (c) tiek nospiesta vēlreiz, indikators nodziest, un plīts atkal pāriet darba režīmā.

VADĪBAS PANELIS UN POGA LOCK FUNKCIJA

Lai bloķētu KONTROLES PANELI (3) un REGULATŪRAS KLĀPU (4), nospiediet BLOKES KLĀPU (g), iedegsies bloķēšanas indikatora gaismiņa. Lai atbloķētu KONTROLES PANELI (3) un REGULATŪRAS KLĀPU (4), nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu BLOKAS TULPU (g), bloķēšanas indikatora indikators nodziest.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms tīrīšanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un ļaujiet ierīcei atdzist. Keramikas virsmu notīriet ar mīkstu mitru drānu un maigiem keramikas virsmu tīrīšanas līdzekļiem, bet korpusu – ar mitru drānu. Pārliecinieties, ka uz iekārtas nenokļūst ūdens (ja ūdens iekļūst iekārtā, var rasties bojājumi).

UZMANĪBU! Nekad neiegremdējiet ierīci vai strāvas kabeli ūdenī vai citā šķidrumā.

UZMANĪBU! Pirms tīrīšanas vai apkopes darbu veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla un pagaidiet, līdz tā pēc lietošanas ir pilnībā atdzisusi. Neiegremdējiet ierīci ūdenī!

UZMANĪBU! Tīrīšanai neizmantojiet asus priekšmetus, abrazīvas pastas, šķīdinātājus vai citas spēcīgas ķīmiskas vielas – to lietošana var sabojāt ierīci.

TEHNISKIE DATI

Modelis	MKE-24
Barošanas avots	220-240V ~ 50/60Hz
Jauda	3100W (1800W+1300W)
Pieejami izslēgts un gaidīšanas režīms	pieejamības
Gaidīšanas režīmā patērētā jauda	0,569W
Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā	-
Enerģijas patēriņš tikla gaidīšanas režīmā	-
Automātiski pāriet gaidīšanas režīmā pēc	-
Automātiski pāriet izslēgšanas režīmā pēc	-
Tikla gaidīšanas režīms, ja ierīcei ir lietojumprogrammu savienojuma funkcija.	-
Tikla vada garums:	1,48 M



UZMANĪBU! MPM agd S.A. patur tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Ši rokasgrāmata ir mašintulkota.

Ja jums ir kādas šaubas, lūdzu, izlasiet angļu valodas versiju.

Pareiza produkta izmēšana (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)



Uz izstrādājuma izvietotais marķējums norāda, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem pēc lietošanas perioda beigām. Iekārtu atkritumi var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību iespējamā bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu satura dēļ. Elektronisko atkritumu sajaukšana ar citiem atkritumiem vai to neprofesionāla izjaukšana var izraisīt veselībai un videi kaitīgu vielu izdalīšanos. Izlietota ierīce jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā. Lai iegūtu detalizētu informāciju par elektrisko un elektronisko atkritumu atgriešanas vietu, lietotājam jāvērsas pagasta atkritumu savākšanas punktā vai atkritumu pārstrādes uzņēmumā.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- ▶ Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- ▶ Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- ▶ Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het bedoeld is.
- ▶ Het apparaat wordt gebruikt voor de thermische behandeling van voedsel met behulp van aangepaste accessoires, zoals potten met dikke bodem voor inductiekookplaten, enz. Plastic, karton en andere brandbare en ontvlambare voorwerpen mogen niet op de verwarmingsvelden worden gelegd.
- ▶ **Waarschuwing, risico op brandwonden! Plaats geen metalen voorwerpen zoals messen, vorken, lefels of deksels op de kookplaten, want deze kunnen heet worden.**
- ▶ **WAARSCHUWING! Als het verwarmingsoppervlak/de behuizing van het apparaat gebarsten is, moet het apparaat worden uitgeschakeld om de mogelijkheid van een elektrische schok te voorkomen – dit is vooral belangrijk voor apparaten met een behuizing met glaskeramische elementen of andere materialen met vergelijkbare eigenschappen.**
- ▶ Plaats het apparaat niet op oppervlakken die snel heet worden (bijv. metalen aanrechtbla-

den) of die niet hittebestendig zijn (bijv. plastic onderleggers, tafelkleden, enz.).

- ▶ Gebruik het apparaat niet in ruimtes met een hoge vochtigheidsgraad, bijvoorbeeld in de badkamer of in de buurt van gootstenen, waar ze kunnen worden blootgesteld aan spatwater.
- ▶ Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.
- ▶ Er mogen zich geen ontvlambare materialen in de buurt van het apparaat bevinden.
- ▶ Bij langdurig gebruik van het apparaat kan een hogere ventilatie nodig zijn – stel de ventilatie hoger in en kantel het raam indien nodig.
- ▶ Bij het verhitten worden accessoires en voedsel (vooral vetten) heet – wees voorzichtig, gebruik ovenwanten, enz.
- ▶ Gevaar voor brandwonden, vermijd direct contact – pas op voor hete stoom die kan vrijkomen bij het openen van afgedekte verpakkingen, enz.
- ▶ Wees voorzichtig, werkende onderdelen worden heet en blijven nog lange tijd heet nadat het apparaat is uitgeschakeld.
- ▶ Gebruik het apparaat niet als de kookzones/behuizing onder water staan, bijvoorbeeld door uitgeworpen soep enz. In een dergelijke situatie moet het apparaat onmiddellijk van het stroomnet worden losgekoppeld en worden gereinigd zodra het is afgekoeld.
- ▶ Om de efficiëntie van het apparaat te behouden en de vermenigvuldiging van micro-organismen

te voorkomen, moet u het apparaat regelmatig reinigen volgens de instructies in het hoofdstuk „REINIGING EN ONDERHOUD”.

- Stoomreinigers mogen niet worden gebruikt om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen!
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter terwijl het in gebruik is.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is of voordat u het gaat schoonmaken.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is – moet het worden vervangen door de fabrikant, een gekwalificeerde service of een gekwalificeerde elektricien.
- Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant, kan verwondingen of brand veroorzaken of tot beschadiging van het apparaat leiden.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Laat het snoer van de oplader niet over scherpe randen hangen en vermijd dat het in contact komt met hete oppervlakken.
- Zet dit toestel nooit in de buurt van elektrische en gasfornuizen, branders, ovens, enz.
- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen voordat u het schoonmaakt.

- ▶ Gebruik het apparaat op een gladde en stabiele ondergrond.
- ▶ Het apparaat moet worden aangesloten op een stopcontact met een aardingspen – dit geldt voor apparaten met een eerste klas bescherming tegen elektrische schokken (onder andere voorzien van een geaarde stekker).
- ▶ Deze uitrusting mag gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar oud en door personen met verminderde fysieke en mentale capaciteiten en personen met onervarenheid en gebrek aan vertrouwdheid met de uitrusting als er toezicht of instructie voorzien is over hoe de uitrusting veilig te gebruiken zodat de bijbehorende risico's begrepen worden. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze minstens 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan. Kinderen zonder toezicht mogen geen schoonmaak-/onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- ▶ Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Het apparaat is niet bedoeld om met externe timers of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem worden te bediend.
- ▶ Het apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.

- ▶  **WAARSCHUWING! Heet oppervlak!**
Het symbool op het apparaat geeft aan dat de onderdelen ervan heet kunnen worden tijdens het gebruik.
- ▶ Als de apparatuur in werking is, kan de temperatuur hoger van de toegankelijke oppervlakken zijn.
- ▶ Plaats het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen zoals gordijnen, tafelkleden, enz., dit brand kan veroorzaken.
- ▶ Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan aan de stekker, niet aan het snoer.
- ▶ Steek de stekker niet in het stopcontact met natte handen.
- ▶ Laat voor de veiligheid van kinderen de verpakkingsonderdelen niet vrij toegankelijk achter (plastic zakken, kartonnen dozen, polystyreen enz.).
- ▶ **WAARSCHUWING! Laat kinderen niet met de plastic zakken spelen. Verstikkingsgevaar!**
- ▶ **WAARSCHUWING! Oververhit vet kan een brandgevaar veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig.**

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- | | |
|---|---|
| 1. Verwarmingsveld | f. Raak de timerknop aan |
| 2. Luchtinlaatopeningen | g. Aanraakvergrendelknop met indicatielampje |
| 3. Bedieningspaneel | h. Tiptoets op groot kookveld met indicatielampje |
| a. Weergave | 4. Bedieningsknop voor tijd/verwarmingsvermogen |
| b. Aanraakknop AAN/UIT | 5. Ventilatieopeningen |
| c. Raak de knop Stop & Go aan | 6. Antislipvoetjes |
| d. Knoppen voor aanpassen verwarmingsvermogen (0-9) | 7. Netsnoer |
| e. Tiptoets voor het kleine verwarmingsveld met indicatielampje | |

ALGEMENE INFORMATIE

1. De inductiekookplaat genereert een sterk magnetisch veld, dat wervelstromen induceert in de bodem van het kookgerei, die verantwoordelijk zijn voor de warmteontwikkeling. Hierdoor wordt alleen de pan verwarmd en niet de elementen van de inductiekookplaat. Dit leidt tot aanzienlijke besparingen op het elektriciteitsverbruik en verkort de kooktijden aanzienlijk.
2. Zorg ervoor dat het kookgerei dat je gebruikt geschikt is voor inductie. Gebruik geen potten zonder platte bodem, met pootjes en potten met een diameter van minder dan 8 cm en meer dan 20 cm. Gebruik geen glaswerk, aardewerk of aluminium.
3. De inductiekookplaat is bijna onmiddellijk klaar om te koken. Plaats nooit lege pannen/patella's op een keramische kookplaat. Plaats de pan altijd in het midden van de inductiezone, anders wordt het onderste gedeelte van de pan ongelijkmatig verhit en kan het voedsel in de pan verbranden.
4. Houd de pan en het bedieningspaneel altijd schoon. Bedien het toetsenbord altijd met droge vingers en stevige bewegingen.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Haal het apparaat uit de doos, verwijder alle zakken, stickers en transportvergrendelingen.
2. Controleer het toestel op eventuele schade tijdens het transport. Als u twijfels hebt over de prestaties van de apparatuur, start deze dan niet op – stel de dealer onmiddellijk op de hoogte.
3. Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk „REINIGING EN ONDERHOUD”.
4. Zorg ervoor dat de netparameters op de installatielocatie van het apparaat overeenkomen met die op het typeplaatje van het product.

BEDIENING

HET APPARAAT AANZETTEN

1. Plaats de inductiekookplaat op een hard, vlak en horizontaal oppervlak zodat de luchtinlaat – en luchtuitlaatopeningen niet worden afgedekt. De afstand tussen de muur en de inductiekookplaat moet minstens 10 cm zijn.
2. Steek de stekker van het netsnoer (7) in het stopcontact. Wanneer de inductiekookplaat is aangesloten op een stopcontact, hoort u een pieptoon en knippert het „--“ symbool op het display.
3. Wanneer u op de knop ON/OFF (b) drukt, hoort u een pieptoon en licht het symbool „--“ op het display op.
4. Als de knop voor het kleine of grote verwarmingsveld (e/h) wordt ingedrukt, gaat de indicator LAMP branden en wordt het verwarmingsvermogen automatisch ingesteld op niveau 9.
5. De inductiekookplaat detecteert of het juiste kookgerei wordt gebruikt. Zo ja, dan schakelt de kookplaat in wanneer het indicatielampje gaat branden. Anders kun je het verwarmingsvermogen niet instellen wanneer je op de HEATING BOX aanraaktoets (e/h) drukt. U hoort een herhaalde piep en op het scherm verschijnt de EO-waarschuwing. De inductiekookplaat schakelt na 60 seconden over naar de stand-bymodus.

HET VERWARMINGSVERMOGEN INSTELLEN

1. Druk op de knop voor het kleine of grote verwarmingsveld (e/h), het indicatielampje gaat branden.
2. Bij het inschakelen wordt het verwarmingsvermogen automatisch ingesteld op niveau 9.
3. Stel het gewenste wattage in met de knoppen voor het aanpassen van het verwarmingsvermogen (d) of met de INSTELknop (4) van 0 tot 9 (in totaal 10 standen).

BEDRIJFSTIJD INSTELLEN

1. Wanneer de inductiekookplaat in de bedrijfsmodus staat, drukt u op de Zagara knop (f), op het display verschijnt „00“.
2. Gebruik de knop AANPASSEN (4) om de gewenste tijd in te stellen tussen 00 – 99 minuten. De tijd neemt elke 10 minuten toe en elke 1 minuut af.
3. Wacht na het instellen van de tijd tot de geprogrammeerde tijdsinstelling op het display verschijnt (de geselecteerde tijd op het display stopt met knipperen), gebruik dan de knoppen voor het instellen van het verwarmingsvermogen (d) of de INSTELknop (4) om het gewenste verwarmingsvermogen in te stellen.

STOPPEN & GAAN

Wanneer de inductiekookplaat in de bedrijfsmodus staat, drukt u op de knop Stop & Go (c), deze gaat branden, het indicatielampje naast de knop, de kookplaat stopt met verwarmen en na 10 minuten schakelt deze automatisch uit. Als de knop Stop & Go (c) opnieuw wordt ingedrukt, gaat het lampje uit en schakelt de kookplaat terug naar de bedrijfsmodus.

BEDIENINGSPANEEL EN KNOP VERGRENDELDE FUNCTIE

Om het bedieningspaneel (3) en het instelsleutelwiel (4) te vergrendelen, drukt u op de BLOKKNOP (g). Om het bedieningspaneel (3) en de insteltoetsen (4) te ontgrendelen, houdt u de BLOKKNOP (g) 2 seconden ingedrukt.

REINIGING EN ONDERHOUD

Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt. Reinig het keramische oppervlak met een zachte vochtige doek en een mild reinigingsmiddel voor het keramische oppervlak, en de behuizing met een vochtige doek. Zorg dat er geen water op de apparatuur druppelt (als er water in de apparatuur komt, kan er schade ontstaan).

LET OP! Dompel het apparaat of het netsnoer nooit onder in water of een andere vloeistof.

LET OP! Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld na gebruik voordat u reinigings – of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Dompel het apparaat nooit onder in water!

LET OP! Gebruik voor het reinigen geen scherpe voorwerpen, schurende poetsmiddelen, oplosmiddelen of andere sterke chemicaliën – het gebruik ervan kan het apparaat beschadigen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	MKE-24
Spanning:	220-240V ~ 50/60Hz
Jauda:	3100W (1800W+1300W)
Beschikbaarheid van uit – en stand-bymodus	beschikbaarheid
Stroomverbruik in stand-by	0,569W
Stroomverbruik in uit-modus	-
Stroomverbruik in stand-bymodus	-
Gaat automatisch naar de stand-bymodus na	-
Gaat automatisch naar de uitschakelmodus na	-
Netwerk stand-bymodus als het apparaat de functie heeft om verbinding te maken met de applicatie	-
Lengte van het netsnoer:	1,48 M



LET op! MPM agd S.A. behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen!

*Deze handleiding is automatisch vertaald.
Als u twijfelt, lees dan de Engelse versie.*

Correcte verwijdering van dit product (elektrische en elektronische afvalapparatuur)



De markering op het product geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur kan een nadelig effect hebben op het milieu en de menselijke gezondheid vanwege het mogelijke gehalte aan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten. Het mengen van elektronisch afval met ander afval of het onprofessioneel demonteren daarvan kan leiden tot het vrijkomen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Een afgedankt apparaat moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om gedetailleerde informatie te verkrijgen over de plaats van het inleveren van elektrisch en elektronisch afval, dient de gebruiker contact op te nemen met het gemeentelijk inzamelpunt voor afval of de verwerkingspunt voor afgedankte apparatuur.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- ▶ Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci!
- ▶ Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- ▶ Urządzenie służy do termicznej obróbki żywności z wykorzystaniem przystosowanych do tego akcesoriów np. garnków z grubym dnem, w przypadku kuchenek indukcyjnych itp. Nie wolno umieszczać na polach grzewczych wyrobów z plastików, tektury i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.
- ▶ **Ostrzeżenie, ryzyko oparzeń! Nie należy umieszczać, na polach grzewczych, metalowych przedmiotów jak na przykład noże, widelce łyżki, pokrywki ponieważ może dojść do ich nagrzania.**
- ▶ **Ostrzeżenie ! Jeżeli doszło do pęknięcia powierzchni grzewczej/obudowy urządzenia, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć możliwości porażenia prądem elektrycznym – jest to szczególnie istotne w przypadku urządzeń, które posiadają obudowę z elementami szklano-ceramicznymi lub innymi materiałami o podobnej charakterystyce.**

- ▶ Nie należy ustawiać urządzenia na powierzchniach, które szybko się nagrzewają (np. metalowe blaty) lub nie są odporne na wysokie temperatury (np. plastikowe podkładki, obrusy itp.)
- ▶ Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o wysokim stopniu wilgotności np. w łazience lub w bezpośredniej bliskości zlewów, gdzie mogą być narażone na zroszenie wodą.
- ▶ Nie należy przenosić urządzenia podczas pracy.
- ▶ W pobliżu urządzenia nie powinny znajdować się żadne materiały łatwopalne.
- ▶ Długotrwałe użytkowanie urządzenia może wymagać zwiększonego poziomu wentylacji – ustaw wentylację na wyższy poziom, w razie potrzeby uchyl okno.
- ▶ Podczas podgrzewania akcesoria i żywność (w szczególności tłuszcze) nagrzewają się do wysokich temperatur – zachowaj ostrożność, korzystaj z rękawic kuchennych itp.
- ▶ Ryzyko oparzeń, unikaj bezpośredniego kontaktu – uważaj na gorącą parę, która może zostać wyrzucona po otwarciu przykrytych pojemników itp.
- ▶ Zachowaj ostrożność, części robocze nagrzewają się do wysokich temperatur i pozostają gorące przez dłuższy czas po wyłączeniu urządzenia.
- ▶ Nie wolno korzystać z urządzenia jeżeli doszło do zalania pól grzewczych/obudowy np. w wyniku wykipienia zupy itp. W przypadku zaistnienia

takiej sytuacji urządzenie należy bezzwłocznie odłączyć od źródła zasilania, a po ostygnięciu wyczyścić.

- ▶ Aby zachować sprawność urządzenia i uniknąć namnażania drobnoustrojów regularnie czyść urządzenie, zgodnie z wskazówkami zawartymi w dziale „CZYSZCZCZENIE I KOSERWACJA”.
- ▶ Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać myjek parowych.
- ▶ Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach!
- ▶ Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- ▶ Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia.
- ▶ Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ▶ Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- ▶ Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- ▶ Nie stawiaj urządzenia w pobliżu kuchni elektrycznych i gazowych, palników, piekarników, itp.

- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia najpierw wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego i odczekaj do całkowitego ostygnięcia urządzenia.
- ▶ Używaj urządzenia na gładkiej i stabilnej powierzchni.
- ▶ Urządzenie powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z bolcem uziemiającym – dotyczy urządzeń o pierwszej klasie ochronności przed porażeniem prądem elektrycznym (wyposażonych m.in. w wtyczkę z uziemieniem).
- ▶ Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czyszczenia / konserwacji.
- ▶ Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ▶ Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu regulacji.

- ▶ Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.



- ▶ **UWAGA! Gorąca powierzchnia! Symbol umieszczony na urządzeniu informuje, że podczas pracy jego elementy mogą nagrzewać się do wysokich temperatur.**

- ▶ Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa, gdy sprzęt pracuje.
- ▶ Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak firanki, obrusy i inne, może to spowodować pożar.
- ▶ Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- ▶ Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- ▶ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Przegrzany tłuszcz może ulec zapłonowi. Zachowaj szczególną ostrożność.**

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Pole grzejne | d. Przyciski regulacji mocy grzania (0-9) |
| 2. Otwory wlotu powietrza | e. Dotykowy przycisk małego pola grzejnego z lampką kontrolną |
| 3. Panel sterowania | f. Dotykowy przycisk zegara |
| a. Wyświetlacz | |
| b. Dotykowy przycisk ON/OFF | |
| c. Dotykowy przycisk Stop & Go | |

- | | |
|---|--|
| g. Dotykowy przycisk blokady z lampką kontrolną | 4. Pokrętło regulacji czasu/mocy grzania |
| h. Dotykowy przycisk dużego pola grzejjego z lampką kontrolną | 5. Otwory wentylacyjne |
| | 6. Antypoślizgowe nóżki |
| | 7. Przewód zasilający |

INFORMACJE OGÓLNE

1. Kuchenka indukcyjna wytwarza silne pole magnetyczne, które to indukuje w denku naczyń prądy wirowe odpowiedzialne za wytwarzanie ciepła. W związku z tym nagrzewane jest tylko naczynie, a nie elementy kuchni indukcyjnej. Prowadzi to do znacznych oszczędności w zużyciu energii elektrycznej oraz znacząco skraca czas gotowania.
2. Zwracaj uwagę czy naczynie którego używasz jest przystosowane do ogrzewania na płycie indukcyjnej. Nie używaj naczyń bez płaskiego dna, z nóżkami oraz takich których średnica jest mniejsza niż 8 cm i większa niż 20 cm. Nie używaj naczyń szklanych, glinianych oraz aluminiowych.
3. Płyta indukcyjna jest gotowa do gotowania niemal natychmiast. Nigdy nie stawiaj pustych garnków/patełni na płycie ze szkła ceramicznego. Garnek/patełnię należy zawsze umieszczać na środku strefy indukcyjnej, w przeciwnym razie dolna część naczyń będzie nagrzewać się nierównomiernie, a potrawa na patelni może się przypalić.
4. Utrzymuj zawsze w czystości kuchenkę oraz panel sterujący. Obsługuj klawiaturę zawsze suchymi palcami i zdecydowanym ruchem.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wyjmij urządzenie z kartonu, usuń wszelkie torby, naklejki oraz blokady transportowe.
2. Sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń mogących powstać w czasie transportu. Jeżeli masz podejrzenia co do sprawności sprzętu to nie uruchamiaj go – powiadom bezzwłocznie sprzedawcę.
3. Wyczyść urządzenie kierując się wskazówkami zawartymi w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.
4. Upewnij się, że parametry sieci zasilającej w miejscu instalacji urządzenia są zgodne z parametrami na tabliczce znamionowej produktu.

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

WŁĄCZENIE URZĄDZENIA

1. Płytę indukcyjną należy umieścić na twardej, płaskiej i równej powierzchni w taki sposób, aby otwory wlotu i wylotu powietrza nie były zakryte. Odległość między ścianą a płytą indukcyjną musi wynosić co najmniej 10 cm.
2. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego (7) do sieci. Po podłączeniu płyty indukcyjnej do gniazdka elektrycznego usłyszysz sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu będzie migał symbol „--”.
3. Po naciśnięciu przycisku ON/OFF (b) usłyszysz sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu zaświeci się symbol „--”.

4. Po naciśnięciu przycisku MAŁEGO LUB DUŻEGO POLA GRZEJNEGO (e/h) zaświeci się LAMPKA KONTROLNA, a poziom mocy grzania zostanie automatycznie ustawiony na poziom 9.
5. Płyta indukcyjna wykrywa, czy używane są odpowiednie naczynia. Jeśli tak, po zaświeceniu się LAMPKI KONTROLNEJ płyta włączy się. W przeciwnym razie nie będzie można ustawić poziomu mocy grzania po naciśnięciu dotykowego przycisku POLA GRZEJNEGO (e/h). Usłyszysz powtarzający się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się ostrzeżenie EO. Płyta indukcyjna przełączy się w tryb gotowości po 60 sekundach.

USTAWIANIE POZIOMU MOCY GRZANIA

1. Naciśnij przycisk MAŁEGO lub DUŻEGO POLA GRZEJNEGO (e/h), zaświeci się LAMPKA KONTROLNA.
2. Po włączeniu poziomu mocy grzania jest automatycznie ustawiany na poziom 9.
3. Ustaw żadaną moc za pomocą PRZYCISKÓW REGULACJI MOCY GRZANIA (d) lub POKRĘTŁA REGULACJI (4) w zakresie od 0 do 9 (łącznie 10-stopniowe ustawienia).

USTAWIANIE CZASU PRACY

1. Gdy płyta indukcyjna jest w trybie pracy, naciśnij przycisk ZAGARA (f), na wyświetlaczu pojawi się „00”.
2. Za pomocą POKRĘTŁA REGULACJI (4) ustaw wymagany czas w zakresie 00 – 99 minut. Czas zwiększa się co 10 minut, a zmniejsza się co 1 minutę.
3. Po ustawieniu czasu należy poczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się zaprogramowane ustawienie czasu (wybrany czas na wyświetlaczu przestanie migać), następnie za pomocą PRZYCISKÓW REGULACJI MOCY GRZANIA (d) lub POKRĘTŁA REGULACJI (4) ustaw wymagany poziom mocy grzania.

STOP & GO

Gdy płyta indukcyjna jest w trybie pracy, naciśnij przycisk STOP & GO (c), zaświeci się, lampka kontrolna przy przycisku, płyta przestanie grzać, a po 10 minutach wyłączy się automatycznie. Po ponownym naciśnięciu przycisku STOP & GO (c) zgaśnie lampka, a płyta ponownie przejdzie w tryb pracy.

FUNKCJA BLOKADY PANELU STEROWANIA I POKRĘTŁA

Aby zablokować PANEL STEROWANIA (3) oraz POKRĘTŁO REGULACJI (4) należy nacisnąć PRZYCISK BLOKADY (g) zaświeci się lampka kontrolna blokady. Aby odblokować PANEL STEROWANIA (3) oraz POKRĘTŁO REGULACJI (4) należy nacisnąć i przytrzymać 2 sekundy PRZYCISK BLOKADY (g) lampka kontrolna blokady zgaśnie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i odczekać aby urządzenie ostygło. Powierzchnię ceramiczną czyść miękką wilgotną szmatką i delikatnymi środkami do czyszczenia powierzchni ceramicznych, natomiast obudowę czyść wilgotną ściereczką. Zadbaj, żeby na sprzęt nie ciekła woda, (jeśli woda dostanie się do urządzenia, może dojść do jego zniszczenia).

UWAGA! Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz kabla zasilającego w wodzie lub innej cieczy.

UWAGA! Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji odłącz urządzenie od sieci zasilającej i odczekaj aż całkowicie się ochłodzi po pracy. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie!

UWAGA! Do czyszczenia nie wolno używać ostrych przedmiotów, past ściernych, rozpuszczalników i innych silnych środków chemicznych – ich użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

DANE TECHNICZNE

Model	MKE-24
Zasilanie	220-240V ~ 50/60Hz
Moc	3100W (1800W+1300W)
Dostępność trybu wyłączenia i czuwania	dostępny
Zużycie energii w trybie czuwania	0,569W
Zużycie energii w trybie wyłączenia	-
Zużycie energii w trybie czuwania sieciowego	-
Automatycznie przechodzi w tryb czuwania po	-
Automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia po	-
Tryb czuwania sieciowego, jeśli urządzenie posiada funkcję połączenia z aplikacją	-
Długość przewodu sieciowego	1,48 M



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych!

AKCESORIA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



**KULINARNYCH
INSPIRACJI**
SZUKAJ NA
PYSZNIEGOTUJ.PL



Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE

- ▶ Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.
- ▶ Păstrați prudență deosebită, când în apropierea dispozitivului se găsesc copii.
- ▶ Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- ▶ Aparatul este utilizat pentru tratarea termică a alimentelor folosind accesorii adaptate, de exemplu, vase cu fund gros, pentru aragazuri cu inducție etc. Plasticul, cartonul și alte articole inflamabile și fuzibile nu trebuie să fie așezate pe câmpurile de încălzire.
- ▶ **Atenție, risc de arsuri! Nu așezați obiecte metalice precum cuțite, furculițe, linguri sau capace pe plite, deoarece acestea se pot încinge.**
- ▶ **AVERTIZARE! În cazul în care suprafața de încălzire/carcasa aparatului este crăpată, aparatul trebuie oprit pentru a evita posibilitatea unui șoc electric – acest lucru este deosebit de important pentru aparatele care au o carcasă cu elemente vitroceramice sau alte materiale cu caracteristici similare.**
- ▶ Nu așezați aparatul pe suprafețe care se încălzesc rapid (de exemplu, blaturi metalice) sau care nu sunt rezistente la căldură (de exemplu, tampoane de plastic, fețe de masă etc.).

- Nu utilizați aparatul în încăperi cu un grad ridicat de umiditate, de exemplu în baie sau în imediata apropiere a chiuvetelor, unde pot fi expuse la jeturi de apă.
- Nu mișcați unitatea în timpul funcționării.
- Nu trebuie să existe materiale inflamabile în apropierea unității.
- Utilizarea prelungită a unității poate necesita creșterea nivelului de ventilație – setați ventilația la un nivel mai ridicat, înclinați fereastra dacă este necesar.
- La încălzire, accesoriile și alimentele (în special grăsimile) se încălzesc – fiți atenți, folosiți mănuși de cuptor etc.
- Risc de arsuri, evitați contactul direct – atenție la aburii fierbinți care pot fi expulzați atunci când sunt deschise recipientele acoperite etc.
- Aveți grijă, piesele de lucru se încălzesc la temperaturi ridicate și rămân fierbinți pentru mult timp după ce aparatul este oprit.
- Nu utilizați aparatul dacă zonele de gătit sunt inundate, de exemplu, de supa ejectată etc. În cazul unei astfel de situații, aparatul trebuie deconectat imediat de la sursa de alimentare și curățat după ce s-a răcit.
- Pentru a menține eficiența aparatului și pentru a evita înmulțirea microorganismelor, curățați aparatul în mod regulat, urmând instrucțiunile din secțiunea „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.

- ▶ Curățătoarele cu aburi nu trebuie utilizate pentru a curăța aparatul.
- ▶ Nu scufundați dispozitivul, cablul și ștecherul în apă sau alte lichide!
- ▶ Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.
- ▶ Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de rețea atunci când nu utilizați aparatul.
- ▶ Nu utilizați un dispozitiv defect, mai ales atunci când cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate – în acest caz, solicitați repararea dispozitivului la un centru de serviciu autorizat.
- ▶ Utilizarea de accesorii nerecomandate de producător poate cauza deteriorarea unității, incendii sau vătămări.
- ▶ Utilizarea dispozitivului în aer liber este interzisă.
- ▶ Nu atârnați cablul de margini ascuțite și nu permiteți ca acesta să intre în contact cu suprafețe fierbinți.
- ▶ Nu amplasați aparatul lângă aragazuri electrice sau pe gaz, arzătoare, cuptoare etc.
- ▶ Înainte de curățare, scoateți mai întâi unitatea din priză și așteptați până când unitatea se răcește complet.
- ▶ Utilizați unitatea pe o suprafață netedă și stabilă.
- ▶ Aparatul trebuie să fie conectat la o priză de rețea cu un pin de împământare – acest lucru se aplică aparatelor cu o protecție de primă clasă

împotriva șocurilor electrice (echipate, printre altele, cu o fișă împământată).

- ▶ Acest echipament poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mentale reduse, precum și de persoane fără experiență și nefamiliarizate cu echipamentul, dacă se asigură supravegherea sau instruirea cu privire la modul de utilizare în siguranță a echipamentului, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au cel puțin 8 ani și sunt supravegheați. Copiii nesupravegheați nu trebuie să se ocupe de curățare/întreținere.
- ▶ Dispozitivul și cablul acestuia păstrați într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8.
- ▶ Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- ▶ Echipamentul nu este proiectat să funcționeze folosind temporizatoare externe sau un sistem de control separat.
- ▶ Dispozitivul este destinat exclusiv uzului casnic.



- ▶ **ATENȚIE! Suprafață fierbinte! Simbolul de pe aparat indică faptul că componentele acestuia pot deveni fierbinți în timpul funcționării.**

- ▶ Temperatura suprafețelor accesibile poate fi mai ridicată atunci când echipamentul este în funcțiune.
- ▶ Nu așezați aparatul lângă materiale inflamabile, cum ar fi perdele, fețe de masă și altele, acest lucru poate provoca un incendiu.
- ▶ Nu scoateți ștecărul din priza electrică trăgând de cablul de alimentare.
- ▶ Nu conectați ștecherul la priză cu mâinile ude.
- ▶ Pentru siguranța copiilor, vă rugăm să nu lăsați piese ușor accesibile ale ambalajului (pungi de plastic, cartoane, polistiren, etc.).
- ▶ **AVERTIZARE! Nu lăsați copii să se joace cu folia. Pericol de sufocare!**
- ▶ **AVERTIZARE! Grăsimea supraîncălzită se poate aprinde. Aveți grijă deosebită.**

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- | | |
|---|--|
| 1. Câmpul de încălzire | f. Atingeți butonul temporizatorului |
| 2. Orificii de admisie a aerului | g. Buton de blocare tactil cu indicator luminos |
| 3. Panou de control | h. Buton tactil pe câmpul mare de gătit cu indicator luminos |
| a. Afișaj | |
| b. Buton tactil ON/OFF | 4. Buton de control pentru timp / putere de încălzire |
| c. Atingeți butonul Stop & Go | 5. Deschideri de ventilație |
| d. Butoane de reglare a puterii de încălzire (0-9) | 6. Picioare anti-alunecare |
| e. Buton tactil pentru câmpul mic de încălzire cu indicator luminos | 7. Cablu de alimentare |

INFORMAȚII GENERALE

1. Aragazul cu inducție generează un câmp magnetic puternic, care induce curenți turbionari în baza vasului de gătit, responsabili pentru generarea căldurii. Prin urmare, numai vasul este încălzit și nu elementele aragazului cu inducție. Acest lucru conduce la economii semnificative în ceea ce privește consumul de energie electrică și reduce semnificativ timpul de gătire.

2. Asigurați-vă că vasele de gătit pe care le utilizați sunt potrivite pentru încălzirea pe o plită cu inducție. Nu folosiți vase fără fund plat, cu picioare și cele cu un diametru mai mic de 8 cm și mai mare de 20 cm. Nu utilizați sticlărie, faianță sau aluminiu.
3. Plita cu inducție este gata de gătit aproape imediat. Nu așezați niciodată vase goale pe o plită din sticlă ceramică. Așezați întotdeauna vasul/oala în centrul zonei de inducție, altfel partea inferioară a vasului se va încălzi neuniform și mâncarea din vas se poate arde.
4. Păstrați aparatul de gătit și panoul de comandă curate în permanență. Utilizați întotdeauna tastatura cu degete uscate și mișcări ferme.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Scoateți unitatea din cutie, îndepărtați toate pungile, autocolantele și încuietorile de transport.
2. Verificați dacă unitatea prezintă deteriorări care ar fi putut apărea în timpul transportului. Dacă aveți îndoieli cu privire la performanța echipamentului, nu îl puneți în funcțiune – anunțați imediat distribuitorul.
3. Curățați aparatul urmând instrucțiunile din capitolul „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.
4. Asigurați-vă că parametrii de rețea de la locul de instalare a aparatului corespund cu cei de pe plăcuța de identificare a produsului.

METODA DE UTILIZARE

PORNIREA DISPOZITIVULUI

1. Așezați plita cu inducție pe o suprafață tare, plană și nivelată, astfel încât orificiile de intrare și ieșire a aerului să nu fie acoperite. Distanța dintre perete și plita cu inducție trebuie să fie de cel puțin 10 cm.
2. Conectați fișa cablului de alimentare (7) la rețeaua electrică. Atunci când plita cu inducție este conectată la o priză electrică, veți auzi un semnal sonor și simbolul „--” va clipi pe afișaj.
3. Când apăsați butonul ON/OFF (b), veți auzi un bip și simbolul „--” se va aprinde pe afișaj.
4. Atunci când este apăsat butonul pentru câmpul de încălzire mic sau mare (e/h), indicatorul LAMP se aprinde și nivelul puterii de încălzire este setat automat la nivelul 9.
5. Plita cu inducție detectează dacă sunt utilizate vasele de gătit corecte. Dacă da, plita se va porni atunci când se aprinde indicatorul luminos. În caz contrar, nu veți putea seta nivelul puterii de încălzire atunci când apăsați butonul tactil HEATING BOX (e/h). Veți auzi un bip repetat, iar pe afișaj va apărea avertismentul EO. Plita cu inducție va trece în modul de așteptare după 60 de secunde.

SETAREA NIVELULUI PUTERII DE ÎNCĂLZIRE

1. Apăsați butonul pentru câmpul de încălzire mic sau mare (e/h), indicatorul luminos se va aprinde.
2. La pornire, nivelul puterii de încălzire este setat automat la nivelul 9.
3. Setări puterea dorită cu ajutorul butoanelor de reglare a puterii de încălzire (d) sau al butonului de reglare (4) de la 0 la 9 (10 trepte de reglare în total).

SETAREA TIMPULUI DE FUNCȚIONARE

1. Când plita cu inducție este în modul de funcționare, apăsați butonul Zagara (f), pe afișaj va apărea „00”.
2. Utilizați butonul ADJUSTMENT (4) pentru a seta timpul necesar între 00 – 99 minute. Timpul crește la fiecare 10 minute și scade la fiecare 1 minut.
3. După setarea orei, așteptați până când setarea orei programate apare pe afișaj (ora selectată pe afișaj nu va mai clipi), apoi utilizați butoanele de reglare a puterii de încălzire (d) sau butonul de REGLARE (4) pentru a seta nivelul necesar al puterii de încălzire.

STOP & GO

Când plita cu inducție este în modul de funcționare, apăsați butonul Stop & Go (c), acesta se va aprinde, indicatorul luminos de lângă buton, plita va opri încălzirea și după 10 minute se va opri automat. La apăsarea din nou a butonului Stop & Go (c), lumina se va stinge și plita va reveni în modul de funcționare.

PANOUL DE CONTROL ȘI BUTONUL FUNCȚIE DE BLOCARE

Pentru a bloca PANOUL DE CONTROL (3) și ROTILA DE REGLARE (4), apăsați BUTONUL DE BLOCARE (g), indicatorul luminos de blocare se va aprinde. Pentru a debloca PANOUL DE CONTROL (3) și TĂILE DE REGLARE (4), apăsați și mențineți apăsat BUTONUL DE BLOCARE (g) timp de 2 secunde, indicatorul luminos de blocare se va stinge.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINERE

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză și lăsați unitatea să se răcească înainte de curățare. Curățați suprafața ceramică cu o cârpă moale umedă și detergenți blânzi pentru suprafețe ceramice, iar carcasa cu o cârpă umedă. Asigurați-vă că apa nu se scurge pe echipament (dacă apa intră în echipament, pot apărea deteriorări).

ATENȚIE! Nu scufundați niciodată aparatul sau cablul de alimentare în apă sau în orice alt lichid.

ATENȚIE! Scoateți unitatea din priză și așteptați să se răcească complet după utilizare înainte de a efectua orice lucrări de curățare sau întreținere. Nu scufundați aparatul în apă!

ATENȚIE! Nu folosiți pentru curățare obiecte ascuțite, produse abrazive, solvenți sau alte substanțe chimice puternice – utilizarea acestora poate deteriora dispozitivul.

DATE TEHNICE

Model	MKE-24
Alimentare electrică	220-240V ~ 50/60Hz
Putere	3100W (1800W+1300W)
Disponibilitatea modului oprit și standby	disponibilitate
Consumul de energie în modul standby	0,569W
Consumul de energie în modul oprit	-
Consumul de energie în modul standby în rețea	-
Intră automat în modul de așteptare după	-
Intră automat în modul de oprire după	-
Modul de așteptare la rețea dacă dispozitivul are o funcție de conectare la aplicație	-
Lungimea cablului de rețea	1,48 M



ATENȚIE! MPM agd S.A. își rezervă dreptul de a face modificări tehnice!

Acest manual a fost tradus automat.

În cazul în care aveți îndoieli, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acestuia.

Eliminarea corectă a produsului (echipamentul electric și electronic uzat)



Marcajul plasat pe produs indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere după trecerea perioadei de utilizare. Echipamentele uzate pot avea un efect dăunător asupra mediului și sănătății umane din cauza conținutului de substanțe, amestecuri și componente periculoase. Amestecarea deșeurilor electrice cu alte deșeuri sau dezasamblarea lor neprofesională poate duce la eliberarea de substanțe dăunătoare sănătății și mediului. Dispozitivul uzat trebuie predat la un punct de colectare selectivă a echipamentelor electrice și electronice. Pentru a obține informații detaliate despre locul de predare a deșeurilor electrice și electronice, utilizatorul trebuie să contacteze punctul de colectare a deșeurilor de echipamente municipale sau întreprindere de prelucrare a echipamentelor.

УКАЗАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАНИЯ

- ▶ Перед использованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- ▶ Будьте особенно осторожны, когда рядом с устройством находятся дети!
- ▶ Не используйте устройство не по назначению.
- ▶ Прибор используется для тепловой обработки пищи с использованием адаптированных аксессуаров, например, кастрюль с толстым дном для индукционных плит и т.д. На нагревательные поля нельзя класть пластик, картон и другие легковоспламеняющиеся и легкоплавкие предметы.
- ▶ **Внимание, опасность ожогов! Не кладите металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки или крышки, на горячие панели, так как они могут нагреться.**
- ▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если на нагревательной поверхности/корпусе прибора появились трещины, необходимо выключить прибор, чтобы избежать поражения электрическим током — это особенно важно для приборов, корпус которых состоит из стеклокерамических элементов или других материалов с аналогичными характеристиками.**

- Не ставьте прибор на поверхности, которые быстро нагреваются (например, металлические столешницы) или не являются термостойкими (например, пластиковые подложки, скатерти и т.д.).
- Не используйте прибор в помещениях с высокой влажностью, например, в ванной комнате или в непосредственной близости от раковин, где на него могут попадать брызги воды.
- Не перемещайте устройство во время работы.
- Вблизи устройства не должно быть легко воспламеняющихся материалов.
- При длительном использовании устройства может потребоваться усиленная вентиляция – установите более высокий уровень вентиляции, при необходимости откиньте окно.
- При нагревании аксессуары и продукты (особенно жиры) становятся горячими – будьте осторожны, используйте перчатки для духовки и т.д.
- Опасность ожогов, избегайте прямого контакта – остерегайтесь горячего пара, который может выходить при открывании закрытых контейнеров и т.д.
- Будьте осторожны, рабочие части нагреваются до высоких температур и остаются

горячими долгое время после выключения прибора.

- ▶ Не используйте прибор, если варочные зоны/корпус залиты водой, например, выброшенным супом и т.д. В этом случае необходимо немедленно отключить прибор от электросети и очистить его после остывания.
- ▶ Чтобы сохранить эффективность работы прибора и избежать размножения микроорганизмов, регулярно очищайте прибор, следуя инструкциям в разделе „ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ”.
- ▶ Запрещается использовать пароочистители для очистки прибора.
- ▶ Не погружайте устройство, шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- ▶ Никогда не оставляйте устройство без присмотра во время работы.
- ▶ Всегда вынимайте вилку из розетки, если не используете устройство.
- ▶ Запрещается использовать поврежденное устройство, в том числе с поврежденным шнуром или вилкой — в этом случае сдайте устройство в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- ▶ Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства, пожару или травмам.

- Не используйте устройство на открытом воздухе.
- Не вешайте шнур питания на острые края и не допускайте его касания горячих поверхностей.
- Не ставьте устройство рядом с электрическими и газовыми плитами, горелками, духовками и т. п.
- Перед очисткой сначала выньте вилку из розетки и дождитесь полного остывания устройства.
- Используйте устройство на ровной и устойчивой поверхности.
- Прибор должен быть подключен к сетевой розетке с заземляющим контактом — это относится к приборам с первым классом защиты от поражения электрическим током (оснащенным, в частности, вилкой с заземлением).
- Данное оборудование может использоваться детьми не моложе 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими и умственными способностями и лицами, не имеющими опыта и не знакомыми с оборудованием, если за ними осуществляется надзор или проводится инструктаж по безопасному использованию оборудования, чтобы они понимали связанные с ним риски. Уборка и обслуживание должны проводиться деть-

ми только в возрасте не менее 8 лет и под присмотром. Дети без присмотра не должны заниматься уборкой/обслуживанием.

- ▶ Следует хранить устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- ▶ Дети не должны играть с устройством.
- ▶ Оборудование не предназначено для работы с использованием внешних таймеров или отдельной системы управления.
- ▶ Устройство предназначено исключительно для домашнего пользования.



- ▶ **ВНИМАНИЕ! Горячая поверхность!**
Символ на приборе указывает на то, что его компоненты могут нагреваться во время работы.

- ▶ Температура доступных поверхностей может быть выше, когда устройство работает.
- ▶ Не ставьте прибор рядом с легковоспламеняющимися материалами, такими как шторы, скатерти и другие, это может привести к пожару.
- ▶ Не вынимайте вилку из розетки электросети, вытягивая ее за провод.
- ▶ Не подключайте вилку к розетке мокрыми руками.

- В целях безопасности детей не оставляйте детали упаковки в свободном доступе (пластиковые пакеты, картонные коробки, пенополистирол и т. п.).
- **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Не разрешайте детям играть пленкой. Опасность удушья!**
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перегретый жир может воспламениться. Будьте особенно осторожны.**

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | |
|---|--|
| 1. Тепловое поле | f. Нажмите кнопку таймера |
| 2. Отверстия для забора воздуха | g. Сенсорная кнопка блокировки со световым индикатором |
| 3. Панель управления | h. Сенсорная кнопка на большом варочном поле с индикатором |
| а. Дисплей | 4. Ручка управления временем/мощностью нагрева |
| б. Сенсорная кнопка ВКЛ/ВЫКЛ | 5. Вентиляционные отверстия |
| в. Коснитесь кнопки „Стоп и вперед”. | 6. Нескользащие ножки |
| г. Кнопки регулировки мощности нагрева (0-9) | 7. Шнур питания |
| д. Сенсорная кнопка для малого поля нагрева со световым индикатором | |

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Индукционная плита создает сильное магнитное поле, которое индуцирует вихревые токи в дне посуды, отвечающие за выделение тепла. Таким образом, нагревается только емкость, а не элементы индукционной плиты. Это приводит к значительной экономии электроэнергии и значительно сокращает время приготовления.
2. Убедитесь, что используемая вами посуда подходит для нагрева на индукционной плите. Не используйте горшки без плоского дна, с ножками и диаметром менее 8 см и более 20 см. Не используйте стеклянную, глиняную или алюминиевую посуду.
3. Индукционная плита готова к готовке практически сразу. Никогда не ставьте пустые кастрюли/пателлы на стеклокерамическую варочную панель. Всегда ставьте кастрюлю/сковороду в центр индукционной зоны, иначе нижняя часть кастрюли будет нагреваться неравномерно и продукты в ней могут пригореть.
4. Всегда держите плиту и панель управления в чистоте. Всегда работайте с клавиатурой сухими пальцами и твердыми движениями.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Извлеките устройство из коробки, удалите все пакеты, наклейки и транспортные замки.
2. Проверьте устройство на наличие повреждений, которые могли возникнуть при транспортировке. Если у вас возникли сомнения в работоспособности оборудования, не запускайте его – немедленно сообщите об этом дилеру.
3. Очистите прибор, следуя инструкциям в главе „Очистка и техническое обслуживание”.
4. Убедитесь, что параметры сети в месте установки прибора соответствуют указанным на заводской табличке.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

ВКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Установите индукционную варочную панель на твердую, плоскую и ровную поверхность так, чтобы отверстия для входа и выхода воздуха не были закрыты. Расстояние между стеной и индукционной варочной панелью должно составлять не менее 10 см.
2. Подключите вилку шнура питания (7) к электросети. Когда индукционная варочная панель подключена к электрической розетке, раздастся звуковой сигнал, а на дисплее начнет мигать символ „--”.
3. При нажатии кнопки ON/OFF (b) раздастся звуковой сигнал, а на дисплее загорится символ „--”.
4. При нажатии кнопки малого или большого поля нагрева (e/h) загорается индикатор LAMP, а уровень мощности нагрева автоматически устанавливается на уровень 9.
5. Индукционная варочная панель определяет, используется ли правильная посуда. Если да, варочная панель включится, когда загорится индикатор. В противном случае вы не сможете установить уровень мощности нагрева при нажатии сенсорной кнопки HEATING BOX (e/h). Вы услышите повторный звуковой сигнал, а на дисплее появится предупреждение E0. Индукционная варочная панель перейдет в режим ожидания через 60 секунд.

УСТАНОВКА УРОВНЯ МОЩНОСТИ НАГРЕВА

1. Нажмите кнопку малого или большого поля нагрева (e/h), загорится индикатор.
2. При включении уровень мощности нагрева автоматически устанавливается на уровень 9.
3. Установите желаемую мощность с помощью кнопок регулировки мощности нагрева (d) или ручки ADJUSTMENT (4) в диапазоне от 0 до 9 (всего 10 ступеней настройки).

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ РАБОТЫ

1. Когда индукционная варочная панель находится в рабочем режиме, нажмите кнопку Zagaga (f), на дисплее появится „00”.
2. С помощью ручки НАСТРОЙКИ (4) установите необходимое время в диапазоне 00 – 99 минут. Время увеличивается каждые 10 минут и уменьшается каждые 1 минуту.
3. После установки времени подождите, пока на дисплее не появится запрограммированное время (выбранное время на дисплее перестанет мигать), затем с помощью кно-

пок регулировки мощности нагрева (d) или ручки регулировки (4) установите необходимый уровень мощности нагрева.

ОСТАНОВИСЬ И ИДИ

Когда индукционная варочная панель находится в рабочем режиме, нажмите кнопку Stop & Go (c), загорится индикатор рядом с кнопкой, варочная панель прекратит нагрев и через 10 минут автоматически выключится. При повторном нажатии кнопки Stop & Go (c) индикатор погаснет, и варочная панель вернется в рабочий режим.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И РУЧКА ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ

Чтобы заблокировать панель управления (3) и ручку регулировки (4), нажмите кнопку BLOCK KEY (g), при этом загорится индикатор блокировки. Чтобы разблокировать панель управления (3) и ручку регулировки (4), нажмите и удерживайте кнопку блокировки (g) в течение 2 секунд, индикатор блокировки погаснет.

ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

Перед очисткой следует всегда вынимать штепсельную вилку плиты из электрической розетки и подождать, пока устройство не остынет. Керамическую поверхность кухонной плиты следует чистить мягкой влажной салфеткой и мягкими чистящими средствами для чистки керамических поверхностей, а корпус следует чистить влажной салфеткой. Позаботьтесь о том, чтобы на устройство не попадала вода (попадание воды на плиту может привести к ее поломке).

ВНИМАНИЕ! Никогда не погружайте устройство и его сетевой кабель в воду либо другую жидкость. прожектор в воду или другую жидкость.

ВНИМАНИЕ! Отключите устройство от сети и дождитесь его полного остывания после использования, прежде чем приступать к чистке или техническому обслуживанию. Не погружайте устройство в воду.

ВНИМАНИЕ! Не используйте для очистки острые предметы, абразивные пасты, растворители или другие сильнодействующие химические вещества — их использование может повредить устройство.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	MKE-24
Источник питания	220-240V ~ 50/60Hz
Мощность	3100BT (1800BT+1300BT)
Наличие режима выключения и ожидания	возможности
Потребляемая мощность в режиме ожидания	0,569BT
Потребляемая мощность в выключенном состоянии	-
Потребляемая мощность в сетевом режиме ожидания	-
Автоматически переходит в режим ожидания после	-
Автоматически переходит в режим выключения после	-
Режим ожидания сети, если устройство имеет функцию подключения к приложению	-
Длина шнура питания	1,48 М



ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой возможность внесения изменений!

*Это руководство было подвергнуто машинному переводу.
В случае сомнений обратитесь к его англоязычной версии.*

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- ▶ Pred prvým použitím sa oboznámte s používateľskou príručkou.
- ▶ Zachovávajte mimoriadnu opatrnosť, keď sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti!
- ▶ Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na aké je určené.
- ▶ Spotrebič sa používa na tepelnú úpravu potravín pomocou prispôsobeného príslušenstva, napr. hrncov s hrubým dnom pre indukčné variče atď. Na vykurovacie polia sa nesmú ukladať plasty, kartón a iné horľavé a horľavé predmety.
- ▶ **Varovanie, riziko popálenia! Na varné dosky neklad'te kovové predmety, ako sú nože, vidličky, lyžice alebo pokrievky, pretože sa môžu zahriať.**
- ▶ **VÝSTRAHA** Ak je vykurovacia plocha/kryt spotrebiča prasknutý, spotrebič sa musí vypnúť, aby sa zabránilo možnosti úrazu elektrickým prúdom – to je dôležité najmä v prípade spotrebičov, ktoré majú kryt so sklokera-mickými prvkami alebo inými materiálmi s podobnými vlastnosťami.
- ▶ Neumiestňujte spotrebič na povrchy, ktoré sa rýchlo zahrievajú (napr. kovové dosky) alebo nie sú odolné voči teplu (napr. plastové podložky, obrusy atď.).

- ▶ Prístroj nepoužívajte v miestnostiach s vysokou vlhkosťou, napr. v kúpeľni alebo v tesnej blízkosti umývadla, kde môže byť vystavený pôsobeniu vodného aerosólu.
- ▶ Nepohybujte jednotkou počas prevádzky.
- ▶ V blízkosti jednotky by sa nemali nachádzať žiadne horľavé materiály.
- ▶ Dlhodobé používanie jednotky si môže vyžadovať zvýšenú úroveň vetrania – nastavte vetranie na vyššiu úroveň, prípadne vyklopte okno.
- ▶ Pri ohrievaní sa príslušenstvo a potraviny (najmä tuky) zahrievajú – buďte opatrní, používajte kuchynské rukavice atď.
- ▶ Nebezpečenstvo popálenia, vyhýbajte sa priamemu kontaktu – pozor na horúcu paru, ktorá sa môže uvoľniť pri otvorení zakrytých nádob atď.
- ▶ Bud'te opatrní, pracovné časti sa zahrievajú na vysoké teploty a zostávajú horúce ešte dlho po vypnutí spotrebiča.
- ▶ Spotrebič nepoužívajte, ak sú varné zóny/priestory zaplavené, napr. vyvrhnutou polievkou a pod. V takom prípade je potrebné spotrebič okamžite odpojiť od elektrickej siete a po vychladnutí ho vyčistiť.
- ▶ Aby ste zachovali účinnosť spotrebiča a zabránili množeniu mikroorganizmov, pravidelne čistite spotrebič podľa pokynov v časti „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.

- Na čistenie spotrebiča sa nesmú používať parné čističe.
- Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Keď zariadenie používate, neponechávajte ho bez náležitého dohľadu.
- Keď zariadenie nepoužívate, vždy vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.
- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte keď je poškodené, ani vtedy, keď je poškodený napájací kábel alebo zástrčka – v takom prípade zariadenie odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu.
- Používanie príslušenstva, ktoré výrobca nedodal a neodporúča, môže viesť k poškodeniu zariadenia, požiaru alebo k úrazu.
- Zariadenie nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
- Kábel nevešajte na ostrých hranách, a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Zariadenie neumiestňujte v blízkosti elektrických a plynových sporákov, horákov, rúr ap.
- Predtým, než zariadenie začnete čistiť, najprv vytiahnite zástrčku z el. zásuvky, a počkajte, kým zariadenie úplne vychladne.
- Zariadenie používajte na hladkom a stabilnom povrchu.
- Spotrebič by mal byť pripojený k sietovej zásuvke s uzemňovacím kolíkom – to platí pre

spotrebiče s prvotriednou ochranou proti úrazu elektrickým prúdom (okrem iného vybavené uzemnenou zástrčkou).

-  Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami a osoby s nedostatočnými skúsenosťami a neznalosťou zariadenia, ak je zabezpečený dohľad alebo inštruktáž o bezpečnom používaní zariadenia, aby boli pochopené súvisiace riziká. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú najmenej 8 rokov a nie sú pod dohľadom. Čistenie/údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
-  Zariadenie a jeho kábel uchovávajte na mieste mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
-  Deti sa so zariadením nesmú hrať.
-  Zariadenie nie je určené na používanie s použitím vonkajších časových spínačov, alebo osobitného systému ovládania.
-  Zariadenie je určené iba na domáce, neprofesionálne použitie.
-  **POZOR! Horúci povrch! Symbol na spotrebiči označuje, že jeho komponenty sa môžu počas prevádzky zahrievať.**
-  Teplota dostupných povrchov môže byť vyššia, keď je spotrebič zapnutý.

- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti ľahko horľavých materiálov, akú sú záclony, závesy, obrusy a iné, keďže môže dôjsť k vzniku požiaru.
- Nevytahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za napájací kábel.
- Zástrčku nedávajte do elektrickej zásuvky mokrými rukami.
- Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové obaly, kartóny, polystyrén a pod.) voľne dostupné.
- **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali s fóliami. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía!**
- **VAROVANIE! Prehriaty tuk sa môže vznietiť. Zachovávajte náležitú opatrnosť.**

POPIS ZARIADENIA

- | | |
|---|---|
| 1. Vykurovacie pole | f. Dotykové tlačidlo časovača |
| 2. Otvory na nasávanie vzduchu | g. Tlačidlo dotykového zámku so svetelným indikátorom |
| 3. Ovládací panel | h. Dotykové tlačidlo na veľkom varnom poli s kontrolkou |
| a. Zobrazenie | 4. Ovládací gombík pre čas/výkon ohrevu |
| b. Dotykové tlačidlo ON/OFF | 5. Vetracie otvory |
| c. Dotknite sa tlačidla Stop & Go | 6. Protišmykové nožičky |
| d. Tlačidlá na nastavenie výkonu vykurovania (0-9) | 7. Napájací kábel |
| e. Dotykové tlačidlo pre malé vykurovacie pole s kontrolkou | |

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1. Indukčná varná doska vytvára silné magnetické pole, ktoré indukuje v riadoch víry prúdu, zodpovedné za vytváranie tepla. V súvislosti s tým, ohrievajú sa iba riady a nie prvky varnej indukčnej dosky. Vedie to k značnej úspore spotreby elektrickej energie, čo výrazne skracuje čas varenia.
2. Presvedčte sa, či riad, ktorý používate na varenie, je určený na varenie na indukčnej varnej doske. Nepoužívajte riad bez rovného dna, s nožičkami a riad s priemerom menej ako 8cm a priemerom väčším ako 24cm. Nepoužívajte sklenené, hlinené a hliníkové nádoby.

3. Indukčná varná doska je pripravená na varenie takmer okamžite. Na sklokeramic-kú varnú dosku nikdy neumiestňujte prázdne hrnce/panvice. Hrnec/panvicu vždy umiestnite do stredu indukčnej zóny, inak sa spodná časť hrnca zahrieva nerovnomerne a jedlo na panvici sa môže spáliť.
4. Varnú dosku a ovládací panel udržiajte stále v čistote. Klávesnicu obsluhujte stále suchými prstami a rozhodnými pohybmi.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Zariadenie vyberte z kartónu, odstráňte všetky obaly, nálepky a prepravné poistky.
2. Zariadenie skontrolujte kvôli prípadným poškodeniam, ktoré mohli vzniknúť počas prepravy. Ak máte pochybnosti ohľadom správneho fungovania zariadenia, nezapínajte ho – o danej skutočnosti okamžite informujte predajcu.
3. Zariadenie vyčistite, postupujte podľa pokynov, ktoré sú uvedené v kapitole „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.
4. Presvedčte sa, že parametre napájacej siete v mieste inštalácie zariadenia súhlasia s parametrami na štítku produktu od výrobcu.

SPÔSOB POUŽÍVANIA:

ZAPNUTIE ZARIADENIA

1. Indukčnú varnú dosku umiestnite na tvrdý, rovný a rovný povrch tak, aby neboli zakryté otvory na prívod a odvod vzduchu. Vzdialenosť medzi stenou a indukčnou varnou doskou musí byť minimálne 10 cm.
2. Zapojte zástrčku napájacieho kábla (7) do elektrickej siete. Keď je indukčná varná doska zapojená do elektrickej zásuvky, budete počuť pípnutie a na displeji bude blikať symbol „--“.
3. Po stlačení tlačidla ON/OFF (b) budete počuť pípnutie a na displeji sa rozsvieti symbol „--“.
4. Po stlačení tlačidla pre malé alebo veľké vykurovacie pole (e/h) sa rozsvieti indikátor LAMP a úroveň vykurovacieho výkonu sa automaticky nastaví na úroveň 9.
5. Indukčná varná doska rozpozná, či sa používa správny riad. Ak áno, varná doska sa zapne, keď sa rozsvieti kontrolka. V opačnom prípade nebudete môcť nastaviť úroveň vykurovacieho výkonu, keď stlačíte dotykové tlačidlo HEATING BOX (e/h). Budete počuť opakované pípnutie a na displeji sa zobrazí upozornenie EO. Indukčná varná doska sa po 60 sekundách prepne do pohotovostného režimu.

NASTAVENIE ÚROVNE VYKUROVACIEHO VÝKONU

1. Stlačte tlačidlo pre malé alebo veľké vykurovacie pole (e/h), kontrolka sa rozsvieti.
2. Po zapnutí sa úroveň vykurovacieho výkonu automaticky nastaví na úroveň 9.
3. Nastavte požadovaný výkon pomocou tlačidiel na nastavenie výkonu ohrevu (d) alebo gombíka ADJUSTMENT (4) od 0 do 9 (celkovo 10 stupňov nastavenia).

NASTAVENIE PREVÁDZKOVÉHO ČASU

1. Keď je indukčná varná doska v prevádzkovom režime, stlačte tlačidlo Zagara (f), na displeji sa zobrazí „00“.
2. Pomocou gombíka ADJUSTMENT (4) nastavte požadovaný čas v rozsahu 00 – 99 minút. Čas sa zvyšuje každých 10 minút a znižuje sa každú 1 minútu.

3. Po nastavení času počkejte, kým sa na displeji nezobrazí naprogramované nastavenie času (zvolený čas na displeji prestane blikať), potom pomocou tlačidiel na nastavenie výkonu ohrevu (d) alebo gombíka ADJUSTMENT (4) nastavte požadovanú úroveň výkonu ohrevu.

ZASTAVIŤ A ÍŠŤ

Keď je indukčná varná doska v prevádzkovom režime, stlačte tlačidlo Stop & Go (c), rozsvieti sa kontrolka vedľa tlačidla, varná doska prestane ohrievať a po 10 minútach sa automaticky vypne. Po opätovnom stlačení tlačidla Stop & Go (c) kontrolka zhasne a varná doska sa vráti do prevádzkového režimu.

OVĽADACÍ PANEL A GOMBÍK FUNKCIA ZABLOKOVANIA

Ak chcete zablokovat' OVĽADACÍ PANEL (3) a NASTAVOVACÍ KLÁVESNÍK (4), stlačte BLOKOVACIE TLAČIDLO (g), rozsvieti sa kontrolka blokovania. Ak chcete odomknúť OVĽADACÍ PANEL (3) a NASTAVOVACIE TLAČIDLÁ (4), stlačte a podržte TLAČIDLO BLOK (g) na 2 sekundy, kontrolka zámku zhasne.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Predtým, než začnete zariadenie čistiť, vytiahnite zástrčku z el. zásuvky a počkejte, kým úplne vychladne. Keramický povrch čistite mäkkou vlhkou handričkou a jemným prostriedkom na čistenie keramických povrchov, a plášť zariadenia čistite vlhkou handričkou. Zabráňte, aby na zariadenie stekala voda (ak voda prenikne do vnútra zariadenia, zariadenie sa môže poškodiť).

POZOR! Zariadenie a napájací kábel nikdy neponárajte do vody ani do iných kvapalín.

POZOR! Predtým, než začnete zariadenie čistiť alebo vykonávať údržbu, odpojte ho od el. napätia a počkejte, kým úplne vychladne po použití. Zariadenie neponárajte do vody!

POZOR! Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, brúsne pasty, rozpúšťadlá, ani iné silné chemické prípravky – zariadenie sa v dôsledku ich použitia môže poškodiť.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MODEL	MKE-24
Napájanie	220-240V ~ 50/60Hz
Výkon	3100W (1800W+1300W)
Dostupnosť vypnutého a pohotovostného režimu	dostupnosť
Spotreba energie v pohotovostnom režime	0,569W
Spotreba energie vo vypnutom režime	-
Spotreba energie v pohotovostnom režime siete	-
Automaticky prejde do pohotovostného režimu po	-
Automaticky prejde do režimu vypnutia po	-
Pohotovostný režim siete, ak má zariadenie funkciu pripojenia k aplikácii	-
Dĺžka napájacieho kábla	1,48 M



POZOR! Spoločnosť MPM agd S.A. si vyhradzuje právo zavádzať technické zmeny.

Táto príručka bola strojovo preložená.

Ak máte akékoľvek pochybnosti, prečítajte si anglickú verziu.

Správne odstraňovanie výrobku (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Opatrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Opatrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Blížšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- ▶ Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- ▶ Будьте особливо обережними, коли поблизу пристрою знаходяться діти!
- ▶ Не використовуйте пристрій не за його призначенням.
- ▶ Прилад призначений для термічної обробки продуктів харчування з використанням відповідних аксесуарів, наприклад, каструль з товстим дном, у випадку індукційних плит тощо. Не кладіть на конфорки пластик, картон та інші легкозаймисті або легкоплавкі предмети.
- ▶ **Попередження, небезпека опіків! Не кладіть на конфорки металеві предмети, наприклад, ножі, виделки, ложки, кришки, оскільки вони можуть нагрітися.**
- ▶ **Попередження! Якщо нагрівальна поверхня/корпус приладу розбивається, прилад необхідно вимкнути, щоб уникнути можливості ураження електричним струмом – це особливо важливо у випадку приладів, які мають корпус зі склокерамічними елементами або іншими матеріалами з подібними характеристиками.**

- ▶ Не ставте прилад на поверхні, що швидко нагріваються (наприклад, металеві стільниці) або не є термостійкими (наприклад, пластикові підкладки, скатертини тощо).
- ▶ Не використовуйте прилад у приміщеннях з високим рівнем вологості, наприклад, у ванній кімнаті або в безпосередній близькості від раковин, де на нього можуть потрапляти бризки води.
- ▶ Не пересувайте прилад під час роботи.
- ▶ Поблизу приладу не повинно бути легкозаймистих матеріалів.
- ▶ Тривале використання приладу може вимагати підвищеного рівня вентиляції – встановіть вентиляцію на більш високий рівень, при необхідності нахиліть вікно.
- ▶ Під час нагрівання приладдя та їжа (особливо жири) стають гарячими – будьте обережні, використовуйте кухонні рукавички тощо.
- ▶ Ризик опіків, уникайте прямого контакту – остерігайтеся гарячої пари, яка може виходити при відкриванні закритих контейнерів тощо.
- ▶ Будьте обережні, робочі частини дуже сильно нагріваються і залишаються гарячими протягом тривалого часу після вимкнення приладу.
- ▶ Не використовуйте прилад, якщо конфорки/корпус затоплені, наприклад, супом, що вилився, тощо. Якщо така ситуація сталася,

прилад необхідно відключити від електромережі та очистити відразу після того, як він охолоне.

- Щоб зберегти ефективність приладу та уникнути розмноження мікроорганізмів, регулярно чистіть прилад, як зазначено в розділі «ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ».
- Не використовуйте для чищення паровий очищувач.
- Не занурюйте пристрій, кабель та вилку у воду чи інші рідини!
- Не залишайте пристрій без нагляду, доки він працює.
- Завжди витягувати вилку з розетки, коли прилад не використовується.
- Не використовуйте пошкоджений пристрій, зокрема, коли кабель живлення або штепсель пошкоджені – у цьому випадку зверніться до сертифікованого сервісного центру для ремонту пристрою.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою, пожежі або травм.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Не вішайте шнур на гострі краї та не допускайте контакту з гарячими поверхнями.

- ▶ Не розміщувати пристрій поблизу електричних і газових плит, конфорок, духовок тощо.
- ▶ Перед очищенням спочатку вийміть вилку з розетки та зачекайте, поки пристрій повністю охолоне.
- ▶ Використовуйте пристрій на рівній і стійкій поверхні.
- ▶ Прилад слід підключати до розетки із заземлюючим контактом – це стосується приладів з першим класом захисту від ураження електричним струмом (оснащених, серед іншого, заземленою вилкою).
- ▶ Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, як і люди, які не мають досвіду та знань щодо поводження з пристроєм, за умови, що користування відбуватиметься під наглядом або буде проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, щоб вони усвідомили пов'язані з цим ризики. Прибирання та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом. Діти без нагляду не повинні виконувати прибирання/обслуговування.
- ▶ Пристрій і кабель живлення зберігати у місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
- ▶ Діти не повинні грати з пристроєм.

- ▶ Пристрій не призначений для роботи з використанням зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.
- ▶ Пристрій призначено лише для домашнього використання.
- ▶  **УВАГА! Гаряча поверхня! Символ на приладі вказує на те, що його компоненти можуть нагріватися під час роботи.**
- ▶ Температура доступних поверхонь може бути вищою, коли пристрій працює.
- ▶ Не розміщуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів, таких як штори, скатертини та інші, це може призвести до пожежі.
- ▶ Не витягайте вилку з розетки, тягнучи за кабель.
- ▶ Не вставляйте вилку в розетку мокрими руками.
- ▶ Задля безпеки дітей не залишайте частини упаковки у вільному доступі (поліетиленові пакети, картонні коробки, пінопласт тощо).
- ▶ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ Не дозволяти дітям гратися плівкою. Небезпека задухи!**
- ▶ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перегрітий жир може загорітися. Дотримуйтесь особливої обережності!**

ОПИС ПРИСТРОЮ

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Зона варіння | a. Дисплей |
| 2. Решітка входу повітря | b. Натисніть кнопку ON/OFF |
| 3. Панель керування | c. Сенсорна кнопка Stop & Go |

- | | |
|---|---|
| d. Кнопки регулювання потужності нагріву (0-9) | h. Сенсорна кнопка для великої конфорки з індикатором |
| e. Сенсорна кнопка малої конфорки з індикатором | 4. Ручка регулювання часу/потужності нагріву |
| f. Сенсорна кнопка годинника | 5. вентиляційні отвори |
| g. Сенсорна кнопка блокування з індикатором | 6. Нековзкі ніжки |
| | 7. Кабель живлення |

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

- Індукційна плита виробляє сильне магнітне поле, яке викликає вихрові струми в нижній частині плити, які відповідають за генерування тепла. Тому нагрівається тільки посудина, а не елементи індукційної плити. Це призводить до значної економії споживання електроенергії та значно скорочує час приготування.
- Зверніть увагу на те, чи підходить посуд, який ви використовуєте, для нагрівання на індукційній плиті. Не використовуйте посуд без плоского дна, з ніжками або посуд діаметром менше 8 см і більше 20 см. Не використовуйте скляний, глиняний або алюмінієвий посуд.
- Індукційна плита практично відразу готова до приготування їжі. Ніколи не ставте порожні каструлі/сковороди на склокерамічну плиту. Завжди ставте каструлю/кастрюлю в центр індукційної зони, інакше нижня частина каструлі нагріється нерівномірно, а їжа в каструлі може підгоріти.
- Завжди тримайте плиту та панель керування в чистоті. Завжди користуйтеся клавіатурою сухими пальцями та твердими рухами.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Вийміть пристрій із коробки та зніміть усі пакети, наклейки та транспортувальні замки.
- Перевірте пристрій на наявність пошкоджень, які можуть виникнути під час транспортування. Якщо ви сумніваєтеся в працездатності обладнання, не вмикайте його – негайно повідомте про це продавця.
- Очистіть пристрій, дотримуючись інструкцій, наведених у розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».
- Переконайтеся, що параметри мережі електроживлення, де встановлено пристрій, відповідають параметрам, зазначеним на заводській табличці виробу.

СПОСІБ ВИКОРИСТАННЯ

УВІМКНІТЬ ПРИСТРІЙ

- Індукційну варильну поверхню слід поставити на тверду, рівну та рівну поверхню так, щоб отвори для входу та випуску повітря не були закриті. Відстань між стіною та індукційною плитою має бути не менше 10 см.
- Підключіть вилку шнура живлення (7) до мережі. Після підключення індукційної плити до розетки ви почуєте звуковий сигнал і на дисплеї з'явиться символ «--».
- Після натискання кнопки ON/OFF (b) ви почуєте звуковий сигнал і на дисплеї засвітиться символ «--».

- Після натискання кнопки МАЛОЇ АБО ВЕЛИКОЇ КОНФОРКИ (e/h) загоряється ІНДИКАТОР і рівень потужності нагріву автоматично встановлюється на рівень 9.
- Індукційна плита визначає, чи використовується відповідний посуд. Якщо так, варильна панель увімкнеться, коли засвітиться ІНДИКАТОР. В іншому випадку неможливо буде встановити рівень потужності нагріву після натискання сенсорної кнопки COOKING ZONE (e/h). Ви почуєте повторюваний звуковий сигнал, а на дисплеї з'явиться попередження E0. Індукційна плита перейде в режим очікування через 60 секунд.

НАЛАШТУВАННЯ РІВНЯ ПОТУЖНОСТІ НАГРІВУ

- Натисніть кнопку МАЛОЇ або ВЕЛИКОЇ КОНФОРКИ (e/h), ІНДИКАТОР ЗАСВІТИТЬСЯ.
- Після ввімкнення потужність нагріву автоматично встановлюється на 9 рівень.
- Встановіть бажану потужність за допомогою КНОПОК РЕГУЛЮВАННЯ ПОТУЖНОСТІ НАГРІВУ (d) або РУЧКИ РЕГУЛЮВАННЯ (4) в діапазоні від 0 до 9 (всього 10 рівнів).

ВСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ РОБОТИ

- Коли індукційна плита знаходиться в робочому режимі, натисніть кнопку ZAGARA (f), на дисплеї з'явиться «00».
- За допомогою РУЧКИ РЕГУЛЮВАННЯ (4) установіть необхідний час у діапазоні 00 – 99 хвилин. Час збільшується кожні 10 хвилин і зменшується кожні 1 хвилину.
- Після встановлення часу зачекайте, доки на дисплеї не з'явиться запрограмований час (обраний час на дисплеї перестане блимати), потім за допомогою КНОПОК РЕГУЛЮВАННЯ ПОТУЖНОСТІ НАГРІВУ (d) або РУЧКИ РЕГУЛЮВАННЯ (4) установіть необхідну потужність нагріву. рівень.

ЗУПИНИСЬ І ПОЇДЬ

Коли індукційна варильна поверхня знаходиться в робочому режимі, натисніть кнопку STOP & GO (c), індикатор біля кнопки засвітиться, варильна поверхня припинить нагрівання і через 10 хвилин автоматично вимкнеться. Після повторного натискання кнопки STOP & GO (c) індикатор згасне, а варильна поверхня повернеться в робочий режим.

ФУНКЦІЯ БЛОКУВАННЯ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ ТА РУЧКИ

Щоб заблокувати ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ (3) і РУЧКУ РЕГУЛЮВАННЯ (4), натисніть КНОПКУ БЛОКУВАННЯ (g), і засвітиться індикатор блокування. Щоб розблокувати ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ (3) і РУЧКУ РЕГУЛЮВАННЯ (4), натисніть і утримуйте КНОПКУ БЛОКУВАННЯ (g) протягом 2 секунд, індикатор блокування згасне.

ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

Перед чищенням завжди виймайте вилку з розетки та чекайте, поки пристрій охолоне. Очистіть керамічну поверхню м'якою вологою тканиною та м'якими очисними засобами для керамічних поверхонь, а корпус – вологою тканиною. Слідкуйте за тим, щоб вода не потрапила на обладнання (якщо вода потрапить у пристрій, він може бути пошкоджений).

УВАГА! Ніколи не занурюйте пристрій або шнур живлення у воду чи будь-яку іншу рідину.

УВАГА! Перед початком очищення та обслуговування відключіть пристрій від мережі та дочекайтеся його повного охолодження після роботи. Забороняється занурювати пристрій у воду!

УВАГА! Не використовуйте для чищення гострі предмети, абразивні пасти, розчинники та інші сильні хімічні речовини – їх використання може пошкодити пристрій.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	МКЕ-24
Живлення:	220~240 ВТ; 50/60 ГЦ
Потужність	3100ВТ (1800ВТ+1300ВТ)
Наявність відключення і режиму очікування	доступності
Споживання енергії в режимі очікування	0,569ВТ
Споживання електроенергії у вимкненому режимі	-
Споживання електроенергії в режимі очікування мережі	-
Автоматично переходить в режим очікування після	-
Автоматично переходить в режим відключення після	-
Мережа в режимі очікування, якщо пристрій має функцію підключення до програми	-
Довжина мережевого кабелю:	1,48 М



УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни!

Цей посібник перекладено машинним перекладом.

Якщо у вас є сумніви, будь ласка, зверніться до його англomовної версії.

Правильна утилізація продукту (відходи електричного та електронного обладнання)



Маркування, розміщене на виробі, вказує на те, що виріб не слід викидати разом з іншими побутовими відходами після закінчення терміну його експлуатації. Зношене обладнання може мати негативний вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей через потенційний вміст небезпечних речовин, сумішей та компонентів. Змішування електричних відходів з іншими відходами або їх непрофесійне розбирання може призвести до виділення речовин, шкідливих для здоров'я та навколишнього середовища. Зношений пристрій необхідно здати на пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Щоб отримати детальну інформацію про місце повернення електричних та електронних відходів, користувачеві необхідно звернутися до пункту збору комунального обладнання або заводу з переробки відходів.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/

Date of sale

Podpis sprzedawcy/

Signature of Seller

Pieczętka sklepu/

Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapaku uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (89) 623 11 00
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl
www.mpm.pl

3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. **GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:**
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne;
 - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:

W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.

Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczycinie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.

Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadcza w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/
Date of repair

Numer naprawy/
Number repair

**Opis wykonywanych czynności oraz
wymienionych części/**
*Description of activities performed and
specific parts*

**Pieczętka punktu
serwisowego/**
Stamp service point

Numer seryjny/
Serial number

